Nru. 17,549
Prezz Lm1.28c
Price Lm1.28c

Gazzetta tal-Gvern ta' Malta
The Malta Government Gazette

It-Tlieta, 9 ta' Marzu, 2004
Tuesday, 9th March, 2004

Pubblikata b'Awtorità
Published by Authority

NOTIFIKAZZJONIJIET TAL-GVERN

Nru. 250

AVVIŻI LEGALI PPUBBLIKATI FIS-SUPPLIMENT MAL-GAZZETTA TAL-GVERN

NGĦARRFU għall-informazzjoni ta' kulħadd illi l-Avviżi Legali li ġejjin ġew ippubblikati fis-Suppliment mal-Gazzetta tal-Gvern Nri. 17,547 u 17,548 tat-2 u l-5 ta' Marzu, 2004, rispettivament.

A.L. Nru. 107 ta' l-2004: Att ta' l-2002 dwar ir-Rikonoxximent Reċiproku ta' Kwalifiki (Att Nru. XVIII ta' l-2002). Regolamenti ta' l-2004 li jemendaw ir-Regolamenti dwar ir-Rikonoxximent Reċiproku ta' Attivitajiet Professjonali.

A.L. Nru. 108 ta' l-2004: Att ta' l-2003 dwar l-Unjoni Ewropea (Att Nru. V ta' l-2003); Ordni ta' l-2004 dwar it-Trattat ta' Tkabbir taż-Żona Ekonomika Ewropea.

A.L. Nru. 109 ta' l-2004: Att dwar Poteri li jsiru Regolamenti fl-Interess Nazzjonali (Kap. 365); Regolamenti ta' l-2004 dwar Sanzjonijiet tan-Nazzjonijiet Uniti fir-rigward tal-Liberja.

A.L. Nru. 110 ta' l-2004: Att dwar l-Impiegi u r-Relazzjonijiet Industrijali (Kap. 452); Ordni ta' *Standard* Nazzjonali ta' l-2004 dwar *Bonus* Speċjali ta' Darba.

A.L. Nru. 111 ta' l-2004: Att ta' l-2003 biex Jemenda Diversi Liġijiet (Att Nru. IX ta' l-2003); Avviż ta' bidu fis-seħħ tat-Taqsima II.

A.L. Nru. 112 ta' l-2004: Att dwar it-Taxxa fuq Dokumenti u Trasferimenti (Kap. 364); Regoli ta' l-2004 li jemendaw ir-Regoli dwar it-Taxxa fuq Dokumenti u Trasferimenti.

GOVERNMENT NOTICES

No. 250

LEGAL NOTICES PUBLISHED IN THE SUPPLEMENT TO THE GOVERNMENT GAZETTE

IT is notified for general information that the following Legal Notices were published in the Supplement to the Government Gazette Nos. 17,547 and 17,548 of the 2nd and the 5th March, 2004, respectively.

L.N. No. 107 of 2004: Mutual Recognition of Qualifications Act, 2002 (Act No. XVIII of 2002); Mutual Recognition of Professional Activities (Amendment) Regulations, 2004.

L.N. No. 108 of 2004: European Union Act, 2003 (Act No. V of 2003); The European Economic Area Enlargement Treaty Order, 2004.

L.N. No. 109 of 2004: National Interest (Enabling Powers) Act (Cap. 365); United Nations Sanctions (Liberia) Regulations, 2004.

L.N. No. 110 of 2004: Employment and Industrial Relations Act (Cap. 452); One-time Special Bonus National Standard Order, 2004.

L.N. No. 111 of 2004: Various Laws (Amendment) Act, 2003 (Act No. IX of 2003); Notice of coming into force of Part II.

L.N. No. 112 of 2004: Duty on Documents and Transfers Act (Cap. 364); Duty on Documents and Transfers (Amendment) Rules, 2004.

A.L. Nru. 113 ta' l-2004: Att dwar it-Taxxa fuq Dokumenti u Trasferimenti (Kap. 364); Ordni ta' l-2004 dwar Taxxa fuq Dokumenti u Trasferimenti.

A.L. Nru. 114 ta' l-2004: Ordinanza dwar ir-Regolament tat-Traffiku (Kap. 65); Att dwar Awtorità dwar it-Trasport ta' Malta (Kap. 332); Regolamenti ta' l-2004 dwar Pjanċi ta' Identifikazzjoni tal-Vetturi.

Id-9 ta' Marzu, 2004

L.N. No. 113 of 2004: Duty on Documents and Transfers Act (Cap. 364); Duty on Documents and Transfers Order, 2004.

L.N. No. 114 of 2004: Traffic Regulation Ordinance (Cap. 65); Malta Transport Authority Act (Cap. 332); Vehicles Identification Plates Regulations, 2004.

9th March, 2004

Nru. 251

KUMITAT TAL-KLIJENTI TA' L-AJRUPORT

NGĦARRFU għall-informazzjoni ta' kulħadd illi l-Kumitat tal-Klijenti ta' l-Ajruport għas-sena 2003/2004 huwa kompost kif ġej:-

Chairman
Is-Sur Lewis Portelli

Deputat Chairman
Il-Kapt. G E Kissaun

Membri
Is-Sur Anthony Gatt
Is-Sur David Cassar
Is-Sur Joe Sammut
Supt. Neville Xuereb
Is-Sur Emanuel Attard
Il-Kapt. Caprian Borg
Is-Sur Paul Fleri Soler
Is-Sur John Cooper
Is-Sur Mario Bugeja
Is-Sur Mario Cassar
Is-Sur John Azzopardi

Membri Alternattivi
Is-Sur Charles Caruana Triccas
Is-Sur Joseph Schiavone
Is-Sur Ernest Muscat
Insp. Sandro Zarb
Is-Sur Franz Micallef
Il-Kapt. Charles Mifsud
Is-Sur Gordon Ransley
Ms Sandra La Rosa
Is-Sur John Attard Kingswell
Il-Kapt. Neville Galea Roberts

Il-hatriet huma b'seħħ mit-28 ta' Settembru 2003 għal perjodu ta' sena.

Il-5 ta' Marzu, 2004

No. 251

AIRPORT CUSTOMERS COMMITTEE

IT is notified for general information that the Airport Customers Committee for the year 2003/2004 is composed as follows:-

Chairman
Mr Lewis Portelli

Deputy Chairman
Capt. G E Kissaun

Members
Mr Anthony Gatt
Mr David Cassar
Mr Joe Sammut
Supt. Neville Xuereb
Mr Emanuel Attard
Capt. Caprian Borg
Mr Paul Fleri Soler
Mr John Cooper
Mr Mario Bugeja
Mr Mario Cassar
Mr John Azzopardi

Alternate Members
Mr Charles Caruana Triccas
Mr Joseph Schiavone
Mr Ernest Muscat
Insp. Sandro Zarb
Mr Franz Micallef
Capt. Charles Mifsud
Mr Gordon Ransley
Ms Sandra La Rosa
Mr John Attard Kingswell
Capt Neville Galea Roberts

The appointments are with effect from 28th September 2003 for a period of one year.

5th March, 2004

Nru. 252

ATT DWAR IL-ĦARSIEN TA' L-AMBJENT (KAP. 435)

Kumitat Ko-ordinattiv għall-Bijosigurtà

NGĦARRFU għall-informazzjoni ta' kulħadd illi skond id-disposizzjonijiet tar-Regolamenti ta' l-2002 dwar il-Kumitat Ko-ordinattiv għall-Bijosigurtà (Avviż Legali 290 ta' l-2002) maħruġa taħt l-Att dwar il-Ħarsien ta' l-Ambjent (Kap. 435), il-Kumitat Ko-ordinattiv għall-Bijosigurtà ġie kostitwit kif ġej:

Chairman
Dott. Godwin Cassar

Membri
Is-Sinjorina Nadia Lanzon
Is-Sur Cedric Camilleri
Is-Sur Alfred E. Baldacchino
Is-Sur Victor Farrugia
Is-Sur John Attard Kingswell
Dott. Marion Zammit Mangion
Is-Sur Tristan Camilleri
Is-Sur Darrin Stevens

Id-9 ta' Marzu, 2004

No. 252

ENVIRONMENT PROTECTION ACT (CAP. 435)

Biosafety Co-ordinating Committee

It is notified for general information that in accordance with the provisions of the Biosafety Co-ordinating Committee Regulations, 2002 (Legal Notice 290 of 2002) issued under the Environment Protection Act (Cap. 435), the Biosafety Co-ordinating Committee has been composed as follows:

Chairman
Dr Godwin Cassar

Members
Ms Nadia Lanzon
Mr Cedric Camilleri
Mr Alfred E. Baldacchino
Mr Victor Farrugia
Mr John Attard Kingswell
Dr Marion Zammit Mangion
Mr Tristan Camilleri
Mr Darrin Stevens

9th March, 2004

Nru. 253

ĦATRA TA' AĠENT DIRETTUR ĠENERALI (TAXXI INTERNI)

IS-SEGRETARJU Permanenti fil-Ministeru tal-Finanzi u Affarijiet Ekonomiċi approva l-ħatra temporanja li ġejja:–

No. 253

APPOINTMENT OF ACTING DIRECTOR GENERAL (INLAND REVENUE)

THE Permanent Secretary, Ministry of Finance and Economic Affairs, has approved the following acting appointment:–

ISEM *NAME*	POST *POST*	DIVIŻJONI *DIVISION*	DATA *DATE*
Mr Anthony Imbroll	Direttur Ġenerali *Director General*	Taxxi Interni *Inland Revenue*	08-12.03.2004

Id-9 ta' Marzu, 2004

9th March, 2004

Nru. 254

MINISTERU TAL-ĠUSTIZZJA U L-INTERN

Segretarji tal-Kunsilli Lokali

NGĦARRFU b'din għall-informazzjoni ta' kulħadd illi, skond is-sub-artikolu (1) ta' l-artikolu 49 ta' l-Att ta' l-1993 dwar il-Kunsilli Lokali (Att Nru. XV ta' l-1993), il-Ministru għall-Ġustizzja u l-Intern approva illi l-persuna msemmija hawn taħt tkun nominata Segretarju Eżekuttiv tal-Kunsill Lokali rispettiv:-

Lokalità tal-Kunsill Lokali	*Segretarju*
Qrendi	Neil Spiteri

Id-9 ta' Marzu, 2004

No. 254

MINISTRY FOR JUSTICE AND HOME AFFAIRS

Local Councils Secretaries

IT is hereby notified for general information that, in terms of sub-section (1) of section 49 of the Local Councils Act 1993 (Act No. XV of 1993), the Minister for Justice and Home Affairs has approved that the following person be appointed Executive Secretary of the respective Local Council:-

Local Council (Locality)	*Secretary*
Qrendi	Neil Spiteri

9th March, 2004

Nru. 255

UFFIĊĊJU GĦALL-KOMPETIZZJONI ĠUSTA

Notifikazzjoni ta' Konċentrazzjoni

SKOND ir-regolament 5(4) tar-Regolamenti tal-2002 dwar il-Kontroll ta' Konċentrazzjonijiet (LN 294/2002), id-Direttur ta' l-Uffiċċju għall-Kompetizzjoni Ġusta jgħarraf għall-informazzjoni ta' kulħadd illi n-notifika tal-konċentrazzjoni bejn Group 4 Falck A/S u Securicor plc saret u ġiet aċċettata nhar l-Erbgħa, it-3 ta' Marzu, 2004.

Il-konċentrazzjoni hija amalgamazzjoni ta' Group 4 Falck A/S ma' Securicor plc, li qabel kienu joperaw bħala intrapriżi ekonomikament independenti minn xulxin.

Is-settur ekonomiku affettwat huwa ta' *security* u *guarding services*.

Id-Direttur jistieden lil terzi interessati biex jissottomettu l-osservazzjonijiet tagħhom bil-miktub dwar il-konċentrazzjoni notifikata.

Tali osservazzjonijiet għandhom jaslu lill-Uffiċċju għall-Kompetizzjoni Ġusta fi żmien sebat ijiem mill-pubblikazzjoni ta' din in-Notifikazzjoni f'dan l-indirizz:-

No. 255

OFFICE FOR FAIR COMPETITION

Notification of Concentration

IN terms of regulation 5(4) of the Regulations on Control of Concentrations 2002 (LN 294/2002), the Director of the Office for Fair Competition notifies for general information that a notification of a concentration between Group 4 Falck A/S and Securicor plc. was filed and accepted on Wednesday, 3rd March, 2004.

The nature of the concentration is a merger between Group 4 Falck A/S and Securicor plc that were previously operating as economically independent undertakings.

The economic sector affected is that of the security and guarding services market.

The Director invites interested third parties to submit their written observations in respect of the notified concentration.

Such observations should reach the Office for Fair Competition within seven days following publication of this Notification at the following address:-

Diviżjoni tal-Konsumatur u tal-Kompetizzjoni
Uffiċċju għall-Kummerċ Ġust
Triq il-Kanun
Sta. Venera CMR 02
Malta

It-3 ta' Marzu, 2004

Consumer and Competition Division
Office for Fair Trading
Cannon Road
Sta. Venera CMR 02
Malta

3rd March, 2004

Nru. 256

UFFIĊĊJU GĦALL-KOMPETIZZJONI ĠUSTA

Notifikazzjoni ta' Konċentrazzjoni

SKOND ir-regolament 5(4) tar-Regolamenti tal-2002 dwar il-Kontroll ta' Konċentrazzjonijiet ippubblikati fl-Avviż Legali 294 tal-2002, id-Direttur ta' l-Uffiċċju għall-Kompetizzjoni Ġusta jgħarraf għall-informazzjoni ta' kulħadd illi n-notifika tal-konċentrazzjoni bejn Simonds Farsons Cisk plc u Law Quintano and Co. Ltd. saret u ġiet aċċettata nhar il-Ħamis, l-4 ta' Marzu, 2004.

Il-konċentrazzjoni hija akkwist minn Simonds Farsons Cisk plc ta' kontroll dirett ta' intrapriża, Law Quintano and Co. Ltd.

Is-settur ekonomiku affettwat huwa ta' l-importazzjoni ta' prodotti alimentari għall-bejgħ fis-suq lokali.

Id-Direttur jistieden lil terzi interessati biex jissottomettu l-osservazzjonijiet tagħhom għall-konċentrazzjoni notifikata.

Tali osservazzjonijiet bil-miktub għandhom jaslu lill-Uffiċċju għall-Kompetizzjoni Ġusta fi żmien sebat ijiem mill-pubblikazzjoni ta' din in-Notifikazzjoni f'dan l-indirizz:-

Diviżjoni tal-Konsumatur u tal-Kompetizzjoni
Uffiċċju għall-Kummerċ Ġust
Triq il-Kanun
Sta. Venera CMR 02
Malta

L-4 ta' Marzu, 2004

No. 256

OFFICE FOR FAIR COMPETITION

Notification of Concentration

IN terms of regulation 5(4) of Regulations on Control of Concentrations 2002 published in the Legal Notice 294 of 2002, the Director of the Office for Fair Competition notifies for general information that a notification of a concentration between Simonds Farsons Cisk plc and Law Quintano and Co. Ltd. was filed and accepted on Thursday, 4th March, 2004.

The nature of the concentration is an acquisition by Simonds Farsons Cisk plc of one other undertaking Law Quintano and Co. Ltd.

The economic sector affected is that of the importation of food products for retail in the local market.

The Director invites interested third parties to submit their written observations on this notified concentration.

Such observations should reach the Office for Fair Competition within seven days following publication of this Notification at the following address:-

Consumer and Competition Division
Office for Fair Trading
Cannon Road
Sta. Venera CMR 02
Malta

4th March, 2003

Nru. 257

ATT DWAR IL-LIĊENZI TAL-KUMMERĊ (KAP. 441)

Regolamenti dwar il-Liċenzi tal-Kummerċ 2002

SKOND id-dispożizzjonijiet tar-regolament 8 tar-Regolamenti dwar il-Liċenzi tal-Kummerċ 2002, is-Sezzjoni għal Liċenzar tal-Kummerċ qiegħda hawnhekk tippubblika avviżi ta' l-applikazzjonijiet li ġejjin:

No. 257

TRADING LICENCES ACT (CAP. 441)

Trading Licences Regulations 2002

IN terms of the provisions of regulation 8 of the Trading Licences Regulations 2002, the Trade Licensing Unit is hereby publishing a notice of the following applications:

Nru. tar-riferenza *Reference No.*	Isem ta' l-applikant *Name of Applicant*	Indirizz tal-post kummerċjali *Address of the commercial premises*	Attività kummerċjali *Commercial activity*	Kodiċi tal-Klassi *Type Code*	Data *Date*
CD/3209/2004 Pt 11	James Dunford	'T'Angelina' Triq il-Kostituzzjoni Mosta	Kategorija III - Bejgħ bl-ingrossa u bl-imnut *Category III - Wholesale and retail trade*	52.44 52.48.13	03.03.04
CD/3209/2004 Pt 12	Josef Zammit	Planet Fun The Galleria Shopping & Entertainment Centre 189, Triq Ħaż-Żabbar Fgura	Kategorija VI - Servizzi soċjali u personali *Category VI - Social and personal services*	92.3	03.03.04
CD/3209/2004 Pt 28	Charles Micallef	'Beautiful Marbles' Triq Ġużeppi Camilleri Tal-Ħandaq Limits of Qormi	Kategorija II - Attivitajiet tal-manifattura Category II - Manufacturing *activities*	26 36.1	03.03.04
CD/3209/2004 Pt 31	Frederick Farrugia	Longbow Ltd 22, Owen Buildings Triq l-Aħwa Zammit Qormi	Kategorija III - Bejgħ bl-ingrossa u bl-imnut *Category III - Wholesale and retail trade*	51.4 51.9	03.03.04
CD/3209/2004 Pt 53	Massimiliano Zahra	Tesam Stationery 28, Triq Beland Żejtun	Kategorija III - Bejgħ bl-ingrossa u bl-imnut *Category III - Wholesale and retail trade*	52.47	03.03.04

Nru. tar-riferenza *Reference No.*	Isem ta' l-applikant *Name of Applicant*	Indirizz tal-post kummerċjali *Address of the commercial premises*	Attività kummerċjali *Commercial activity*	Kodiċi tal-Klassi *Type Code*	Data *Date*
CD/3209/2004 Pt 62	Joseph Lia	The Grass Hopper Green Grocer 13D, Triq Annibale Preca Lija	Kategorija I - Proċessar, manifattura u bejgħ ta' prodotti ta' ikel u xorb *Category I - Processing, manufacturing and sale of food products and beverages*	52.11	03.03.04
CD/3209/2004 Pt 66	Alfred Galea	'Mastercuts' 28, Triq il-Qasam Swieqi	Kategorija I - Proċessar, manifattura u bejgħ ta' prodotti ta' ikel u xorb *Category I - Processing, manufacturing and sale of food products and beverages*	52.22 52.27	03.03.04
CD/3209/2004 Pt 78	Michael Zerafa	'Driver' 260, Triq in-Naxxar Birkirkara	Kategorija III - Bejgħ bl-ingrossa u bl-imnut *Category III - Wholesale and retail trade*	52.45 52.48.1 52.48.3	03.03.04
CD/3209/2004 Pt 85	Anita Zammit Chircop	'Anita' No. 1, Triq Ta' Ċieda San Ġwann	Kategorija III - Bejgħ bl-ingrossa u bl-imnut *Category III - Wholesale and retail trade*	52.48.11 52.48.13	03.03.04
CD/3209/2004 Pt 86	John k/a Ian Restall	Metallforn (Malta) Ltd HF 64, Qasam Industrijali Ħal Far Birżebbuġa	Kategorija II - Attivitajiet tal-manifattura *Category II - Manufacturing activities*	33	03.03.04

Kull persuna li għandha interess, tista' tagħmel oġġezzjonijiet jew ilmenti kontra l-għoti ta' liċenza fuq kwistjonijiet ta' kummerċ biss. Kull oġġezzjoni jew ilment għandu jingħata bil-miktub lis-Sezzjoni Liċenzi tal-Kummerċ, Direttorat għas-Servizzi tal-Kummerċ, Diviżjoni għall-Kummerċ, Lascaris, Valletta, fi żmien għaxart ijiem mid-data li tidher hawn taħt.

Any person showing an interest may file an objection or make representations against the grant of this licence only on trade issues. Such objections or representation may be filed in writing at the Trading Licences Unit, Trade Services Directorate, Commerce Division, Lascaris, Valletta, within ten days from the date shown below.

Id-9 ta' Marzu, 2004

9th March, 2004

Nru. 258

NUMRI ĠODDA TA' BIBIEN F'TAS-SLIEMA

BIS-SAĦĦA tal-poteri mogħtija bl-Artiklu 115 tal-Kodiċi tal-Liġijiet tal-Pulizija (Kapitolu 10), il-Ministru għar-Riżorsi u l-Infrastruttura għoġbu jordna illi n-numri/ismijiet ta' bibien f'Tas-Sliema, hawn taħt elenkati u speċifikati f'din l-iskeda, għandhom jinbidlu kif jidher fl-iskeda msemmija.

Din in-Notifikazzjoni tal-Gvern tħassar dik bin-numru 245 ippubblikata fil-Gazzetta tal-Gvern Nru. 17,548 tal-5 ta' Marzu, 2004 f'paġna 1514.

No. 258

RENUMBERING OF DOORS AT SLIEMA

IN exercise of the powers conferred by Section 115 of the Code of Police Laws (Chapter 10), the Minister for Resources and Infrastructure has been pleased to order that the numbers/names of the doors in the undermentioned street at Sliema specified in the subjoined schedule, be altered as stated in the said schedule.

This Government Notice supersedes the one with the number 245 published in Government Gazette No. 17,548 of the 5th March, 2004 on page 1514.

SKEDA/*SCHEDULE*
SLIEMA

TRIQ ĠUŻE' HOWARD

In-naħa tax-xellug meta tidħol minn Triq It-Torri

Left side entering from Triq It-Torri

Isem/Numru Qadim *Old Name/ Number*	Numru Ġdid *New Number*
1, Side Door	1
1A, Side Door	3
1B, Howard Mansions (1-14)	5
1A	7
Shop	9
3, Georges Flats (1-6)	11
Garages' Entrance	13
5, (Flats 1-7)	15
6, Jutland	17
Shop (The Pub)	19
Trafalgar Guest House	21
Door w/o no.	23
Door w/o no.	25
10, (Walled up / Mbarrat)	27
Shop (Grocer)	29
Flats u/c	31
Garage	33
Garage u/c	35
13	37
14	39
House w/o no.	41
Side Door	43
Teatru Salesjan	45
Side Door	47
19A	49
Shop (Stationery)	51
Garage	53
House w/o no.	55

In-naħa tal-lemin meta tidħol minn Triq It-Torri

Right side entering from Triq It-Torri

Isem/Numru Qadim *Old Name/ Number*	Numru Ġdid *New Number*
138	2
137	4
136	6
135	8
Flats w/o no. (1-6)	10
Garage	12
Garage	14
Garage	16
Garage	18
130, (Flats 1-13)	20
129	22
128, Shop (Butcher)	24
127, Shop (Jo's)	26
Angelus Mansions (1-6)	28
Richline (Flats 1-4)	30
Door w/o no.	32
Shop	34
Side Door	36
Garage	38
Dingli Court (1-13)	40
128	42
127, Udong	44
126, Tati	46
125, Umzila	48
124, Ambutia	50
123, Office	52
Garage	54
121	56

Side Door	57
23	59
24, (Garage)	61
25, May Joe	63
Shop	65
Side Door	67
Seabank Flats (1-6)	69
31	71
House w/o no.	73
House w/o no.	75
Shop	77
35	79
36	81
37 (Flats 1-5)	83
38	85
39, Mignonne (Flats 1-8)	87
Garage	89
41, Seabrook Flats (1-4)	91
42	93
Garage	95
44	97
45	99
Garage	101
47, Rampura	103
49, St. Clair	105
51, Lina	107
52, Vera	109
House w/o no.	111
Shop	113
57, Sophie	115
58	117
59	119
60	121
61, La Pinciana	123
62, Sverige	125
62A	127
63, Ester	129
64, Abingdon	131
65, Jeannette	133
66, St. Martin Le Grand	135
67, Waverly	137
Shop	139
Garage	141
Garage	143
House w/o no.	145
Gladys	147
73, Ines	149
Garage	151
75, Beverley Court (1-12)	153
Garage	155
Side Door	157
119	58
118	60
House w/o no.	62
115	64
114	66
Shop	68
112	70
Garage	72
110	74
109, Bournabat	76
Saltcoats	78
107, El Obeyd	80
Garage	82
Shop	84
Markita Court (1-9)	86
Shop	88
Basement Door	90
Side Door	92
Berkely Hotel	94
101, Daphne	96
100, Jean	98
Shop	100
99, Briar Flats (1-5)	102
98, Nora	104
97, Jesmond	106
96, Lourdes	108
95	110
94, St. Joseph	112
93, Anin	114
92, Tyche	116
91	118
Shop	120
88, Lyndore	122
Shop	124
86, Leylands	126
85, Lydia	128
84, Mary	130
83, Eden	132
Garage	134
Velienne Flats	136
Door w/o no.	138
Garage	140
Garage	142
Garage	144
Flats u/c	146
Garage u/c	148
Garage	150
Garage	152
Garage	154
Garage	156
78, (Flats 1-11)	158
Garage	160
Garage	162
Garage	164
Shop	166

AVVIŻ TAL-PULIZIJA

Nru. 12

Bis-saħħa ta' l-artikolu 93 (1) tal-Kodiċi tal-Liġijiet tal-Pulizija (Kap. 10), il-Kummissarju tal-Pulizija jgħarraf illi l-vetturi tas-sewqan ma jkunux jistgħu jgħaddu mit-toroq imsemmija hawn taħt fid-data u l-ħinijiet indikati.

L-Isla

Nhar il-Ġimgħa, id-19 ta' Marzu, 2004, mill-4.00 p.m. 'il quddiem mit-toroq li ġejjin: Misraħ il-Papa Benedittu, Misraħ l-Arċisqof Mattei, iż-Żewġ Mini, il-Kunċizzjoni u l-Vitorja.

Il-vetturi ma jitħallewx jipparkjaw fid-dati u l-ħinijiet fit-toroq indikati. Il-vetturi pparkjati huma suġġetti li jiġu rmunkati.

Id-9 ta' Marzu, 2004

POLICE NOTICE

No. 12

In virtue of section 93 (1) of the Code of Police Laws (Cap. 10) the Commissioner of Police hereby notifies that the transit of vehicles through the streets mentioned hereunder will be suspended on the date and times indicated.

Senglea

On Friday, 19th March, 2004, from 4.00 p.m. onwards through the following streets: Misraħ il-Papa Benedittu, Misraħ l-Arċisqof Mattei, iż-Żewġ Mini, il-Kunċizzjoni and il-Vitorja.

Vehicles are not allowed to be parked on the date and times at the indicated streets. Vehicles parked are subject to towing.

9th March, 2004

KUMMISSJONI DWAR IS-SERVIZZ PUBBLIKU

Postijiet ta' *Pharmacy Technician* fid-Diviżjoni tas-Saħħa

Il-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku tilqa' applikazzjonijiet għall-postijiet ta' *Pharmacy Technician* fid-Diviżjoni tas-Saħħa.

2.1 Is-salarju ta' *Pharmacy Technician* ikun ta' Lm4,508 fis-sena li jiżdied b'Lm144 fis-sena sa massimu ta' Lm5,372 (Skala ta' Salarju Nru. 13).

2.2. Persuna fil-grad ta' *Pharmacy Technician* titla' fi Skala ta' Salarju Nru. 12 (Lm4,798 x 152 - Lm5,710) wara li tagħlaq ħames snin servizz bħala *Pharmacy Technician* fi Skala 13, jekk tkun qdiet dmirha b'mod sodisfaċenti.

2.3. Il-persuna nominata tkun intitolata għall-benefiċċji l-oħra u suġġetta għall-kundizzjonijiet u obbligi li huma mniżżlin fi kwalunkwe ftehim rilevanti li japplika bejn il-Gvern u l-*Union* kompetenti.

3. Il-ħatra, li tkun bi prova għal sena, hija *full-time* u taqa' taħt ir-regolamenti li jkunu fis-seħħ minn żmien għal żmien fis-Servizz Pubbliku ta' Malta, kif ukoll regolamenti li jkunu fis-seħħ fid-Diviżjoni tas-Saħħa. Il-persuna nominata tista' tiġi trasferita skond l-esiġenzi tas-Servizz Pubbliku.

4. Id-dmirijiet ta' persuna fil-grad ta' *Pharmacy Technician* jinkludu:-

PUBLIC SERVICE COMMISSION

Posts of Pharmacy Technician in the Health Division

The Public Service Commission invites applications for the posts of Pharmacy Technician in the Health Division.

2.1 The post of Pharmacy Technician carries a salary of Lm4,508 per annum rising by annual increments of Lm144 up to a maximum of Lm5,372 (Salary Scale No. 13).

2.2. A Pharmacy Technician will proceed to Salary Scale 12 (Lm4,798 x 152 - Lm5,710) on completion of five years service as Pharmacy Technician in Salary Scale 13, subject to satisfactory performance.

2.3. The appointee will be entitled to such other benefits and subject to such other conditions and obligations as may be stipulated in any pertinent agreement between the Government and the competent Union.

3. The appointment, which is subject to a probationary period of one year is on a full-time basis and is subject to the rules governing from time to time the Malta Public Service and the Health Division. It involves liability to transfer according to the exigencies of the Public Service.

4. The duties of a Pharmacy Technician include:-

(a) tqassim ta' mediċini;

(b) xogħol konness maż-żamma ta' l-imħażen, jiġifieri li tordna, tirċievi, tieħu ħsieb u tqassam il-ħażniet farmaċewtiċi li jinkludi li tiċċekkja l-konsum kif ukoll l-iskadenza tagħhom, il-kundizzjonijiet fejn jinżammu l-mediċini, *stock taking*, eċċ.

(ċ) preparazzjoni ta' *extemporaneous pharmaceuticals* bħal taħlit ta' misturi eċċ;

(d) produzzjoni bi kwantità kbira ta' farmaċewtiċi li jinkludu *sterile preparations* bħal *intraveneous infusions,* disinfettanti, eċċ;

(e) xiri ta' prodotti farmaċewtiċi, kif ukoll iċċekkjar tal-konsum tagħhom, u tara li jkollha kunsinna adekwata tagħhom f'kull ħin;

(f) xogħol ta' skrivan relatat ma' servizzi farmaċewtiċi;

(g) tagħmel użu mis-sistemi ta' Teknoloġija Informatika li jkunu qed jintużaw fid-Diviżjoni tas-Saħħa.

Aktar dettalji dwar il-*job description* tal-post jistgħu jinkisbu mit-Taqsima tal-*Personnel*, Diviżjoni tas-Saħħa, 6, Sqaq Harper, Floriana.

5. L-applikanti għandhom:-

(a) ikunu ċittadini ta' Malta;

(b) ikollhom *Diploma* fil-*Pharmacy Technology* miksuba wara l-kors ta' taħriġ organizzat mid-Diviżjoni tas-Saħħa jew ċertifikat fil-*Pharmaceutical Technology* miksub wara l-kors ta' taħriġ organiżżat mill-*Institute of Health Care* ta' l-Università ta' Malta jew kwalifika ekwivalenti rikonoxxuta mill-Bord tal-Farmaċija;

(ċ) ikunu reġistrati bħala *Pharmacy Technicians* fir-Reġistru tal-Bord tal-Farmaċija;

(d) ikunu ta' karattru morali tajjeb (applikanti li huma impjegati tal-Gvern għandhom jippreżentaw is-*Service and Leave Record Form* (GP 47); l-applikanti l-oħra għandhom jippreżentaw ċertifikat tal-kondotta maħruġ mill-Pulizija mhux aktar minn sitt (6) xhur qabel id-data ta' din is-sejħa, kif ukoll jgħidu jekk qatt kinux jaħdmu mal-Gvern u jagħtu dettalji).

6. Persuni rreġistrati mal-Kummissjoni Nazzjonali għall-Persuni b'Diżabilità (KNPD) jistgħu jgawdu minn 'bdil raġonevoli' skond Sezzjoni 7 ta' l-Att ta' l-2000 dwar Opportunitajiet Indaqs (Persuni b'Diżabilità), anke jekk ma jkunux jissodisfaw għal kollox il-parametri ta' l-eġibilità għall-post/pożizzjoni. Dan basta jkunu jistgħu jwettqu d-dmirijiet relatati mal-post/pożizzjoni fl-essenza tagħhom, u

a) dispensing of pharmaceuticals;

b) upkeep of stores, i.e. ordering, receipt, maintenance and supply of pharmaceutical stocks, including monitoring of stock turnover and expiry dates, storage conditions, stock taking etc.;

c) preparation of extemporaneous pharmaceuticals e.g. compounding of mixtures, suspensions, etc.;

d) large scale production of pharmaceuticals, including sterile preparations e.g. intravenous infusions, disinfectants, etc.;

e) procurement of pharmaceuticals, including monitoring of consumptions, and ensuring adequate stocks at all times;

f) clerical duties related to the pharmaceuticals services;

g) making use of the Information Technology systems which may be in operation within the Health Division.

Further details of the job description of the post may be obtained from the Personnel Section, Health Division, 6, Harper Lane, Floriana.

5. Applicants must be:-

a) citizens of Malta;

b) in possession of the Diploma in Pharmacy Technology obtained after the course of training organized by the Health Division or the certificate in Pharmaceutical Technology obtained after the course of training organised by the Institute of Health Care, University of Malta, or an equivalent qualification recognised as such by the Pharmacy Board;

c) registered as Pharmacy Technicians on the Register of the Pharmacy Board;

d) of good moral character (applicants who are already in the Public Service must produce a Service and Leave Record Form (GP47); other applicants must produce a Police certificate of conduct issued not earlier than six (6) months from the date of this call for applications and state whether they have ever been in Government Service giving details).

6. Persons registered with the National Commission for Persons with a Disability (NCPD) may be given reasonable accommodation in terms of Section 7 of the Equal Opportunities (Persons with Disability) Act, 2000, even if they do not satisfy in full the eligibility requirements for this post/position provided they can carry out, in essence, the duties related to the post and subject to the concurrence of the

sakemm ikun hemm qbil min-naħa tal-*Management and Personnel Office* u approvazzjoni tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku.

Is-sottomissjonijiet skond din il-klawsola għandhom jintbagħtu mal-formola ta' l-applikazzjoni u għandhom ikunu msaħħa b'dokumenti relevanti li jinkludu evidenza dokumentata tar-reġistrazzjoni ta' l-applikant/a mal-KNPD. Għandhom jingħataw ġustifikazzjonijiet raġunati mill-applikant/a għaliex ma jissodisfax/tissodisfax il-parametri kollha ta' l-eġibilità u għaliex huma mistħoqqa kunsiderazzjonijiet speċjali. Il-korrispondenza kollha għandha tiġi indirizzata lid-Diviżjoni tas-Saħħa u tkun ikkupjata lill-KNPD.

7. Il-kwalifiki u l-esperjenza li persuna jkollha għandhom jintwerew b'ċertifikati u/jew dokumenti (fotokopji jridu jintbagħtu ma' l-applikazzjoni, dokumenti oriġinali għandhom jintwerew waqt l-intervista).

8. Bord ta' Għażla jintervista l-applikanti li jkunu eliġibbli biex jitqies min ikun addattat għall-post.

9. L-applikanti magħżula jkunu jridu joqogħdu għal eżami mediku biex jiġu aċċertati li huma adattati għal dan il-post.

10. Il-formoli ta' l-applikazzjoni jistgħu jitniżżlu minn dawn il-*websites:*

http://www.doi.gov.mt/EN/employment_opp/recruitmalti.pdf
http://www.mpo.gov.mt/downloads/recruitmalti.pdf
http://www.health.gov.mt/forms/forms.htm/employment

jew jinkisbu mid-Diviżjoni tas-Saħħa, Taqsima ta' l-Impjegati, 6, Sqaq Harper, Floriana

11. L-applikazzjonijiet jintlaqgħu primarjament mid-Direttur Ġenerali, Diviżjoni tas-Saħħa, 15, Triq il-Merkanti, Valletta sa mhux aktar tard minn nofsinhar tal-Ġimgħa, it-2 ta' April, 2004.

12. Applikazzjonijiet li jaslu minn barra minn Malta permezz ta' *fax* jew ta' xi messaġġ ieħor simili sad-data ta' l-għeluq jistgħu jiġu kkunsidrati basta jkollhom id-dettalji kollha meħtieġa. L-applikazzjoni formali ffirmata mill-applikant trid tasal għand id-Diviżjoni mhux aktar tard minn ġimgħa wara d-data ta' l-għeluq ta' l-applikazzjonijiet u għandha tingħata spjegazzjoni għad-dewmien. In-numru tal-*fax* tad-Diviżjoni riċeventi hu +356 - 21 242884.

13. Tingħata rċevuta minnufih għal kull applikazzjoni li titwassal sad-Diviżjoni. Applikazzjonijiet li jaslu bil-posta għandhom ikunu reġistrati u jintbagħtu kmieni biżżejjed biex jaslu fl-indirizz imsemmi qabel id-data ta' l-għeluq. Id-Diviżjoni tas-Saħħa tibgħat irċevuta bil-posta fi żmien sebat (7) ijiem għal dawn l-applikazzjonijiet.

Id-9 ta' Marzu, 2004

Management and Personnel Office and approval of the Public Service Commission.

Representations in terms of this clause should be attached to the application forms and supported with relevant documents which must also include documentary evidence of registration with the NCPD. Reasoned justifications should be given to substantiate the lack of full eligibility requirements and why reasoned considerations are merited. All correspondence is to be addressed to the Health Division and copied to the NCPD.

7. Qualifications and experience claimed must be supported by certificates and/or testimonials (photocopies to be included with applications, originals to be produced for verification at the interview).

8. Eligible applicants will be interviewed by a Selection Board to assess their suitability for the post.

9. Selected applicants will be medically examined to ascertain that they are fit for the post.

10. Application forms may either be downloaded from the following websites:

http://www.doi.gov.mt/EN/employment_opp/recruitenglish.pdf
http://www.mpo.gov.mt/downloads/recruitenglish.pdf
http://www.health.gov.mt/forms/forms.htm#employment

or obtained from the Health Division, Personnel Section, 6, Harper Lane, Floriana.

11. The prescribed application forms will be received in the first instance by the Director General, Health Division, 15, Triq il-Merkanti, Valletta, by not later than noon of Friday, 2nd April, 2004.

12. Applications received from abroad through a fax or other similar message by the closing date may be considered provided that all requisite details are given. The formal application duly signed by the applicant must reach the Division by not later than one week after the closing date together with an explanation for the delay. The fax number of the receiving Division is +356 - 21 242884.

13. Applications delivered by hand will be acknowledged in writing by the Division and a receipt will be given in hand at the time of delivery. Applications by post should be sent by registered mail in sufficient time to ensure delivery by the above dead line. The applications will be acknowledged in writing by the Division within seven days.

9th March, 2004

KUMMISSJONI DWAR IS-SERVIZZ PUBBLIKU

Post ta' *Scientific Officer* fid-Direttorat tal-Propjetà Industrijali, Diviżjoni għall-Kummerċ, Ministeru tal-Finanzi u Affarijiet Ekonomiċi

Il-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku tilqa' applikazzjonijiet għall-post ta' *Scientific Officer* fid-Direttorat tal-Proprjetà Industrijali, Diviżjoni għall-Kummerċ, Ministeru tal-Finanzi u Affarijiet Ekonomiċi

2.1. Il-post ta' *Scientific Officer* għandu salarju ta' Lm5,416 fis-sena li jitla' b'żidiet fis-sena ta' Lm175 sa massimu ta' Lm6,466 (Skala 10).

2.2. Persuna fil-grad ta' *Scientific Officer* titla' fi Skala 9 (Lm5,570 x 192 - Lm6,902) wara sentejn, soġġetta għal servizz sodisfaċenti fil-grad ta' *Scientific Officer*.

2.3. Persuna fil-grad ta' *Scientific Officer* tiġi promossa għall-grad ta' *Senior Scientific Officer* fi Skala 8 (Lm6,120 x 209 – Lm7,374) soġġett għal servizz sodisfaċenti wara li tagħmel għaxar snin servizz fil-grad ta' *Scientific Officer* jew tmien snin jekk ikollha xi kwalifika xierqa ta' wara l-gradwazzjoni. Persuna fil-grad ta' *Senior Scientific Officer* titpoġġa li Skala 7 (Lm6,520 x 228 - Lm7,888) wara sentejn servizz fil-grad, jekk tkun qdiet dmirha b'mod sodisfaċenti.

3.1. Il-hatra, li tkun bi prova għal sena, hija *full-time* u taqa' taħt ir-regolamenti li jkunu fis-seħħ minn żmien għal żmien fis-Servizz Pubbliku ta' Malta u d-Direttorat tal-Proprjetà Industrijali, Diviżjoni għall-Kummerċ. Il-persuna nominata tista' tiġi trasferita skond l-esiġenzi tas-Servizz Pubbliku.

3.2. Il-persuna nominata tkun intitolata għall-benefiċċji l-oħra u suġġetta għall-kundizzjonijiet u obbligi li huma mniżżlin fi kwalunkwe ftehim rilevanti li japplika bejn il-Gvern u l-*Union* kompetenti.

4. Il-persuna nominata ma titħalliex tipprattika privatament il-professjoni tagħha.

5. Id-dmirijiet ta' persuna fil-ħatra ta' *Scientific Officer* jinkludu li:

a) Tagħmel eżamijiet analitiċi ta' deskrizzjonijiet u speċifikazzjonijiet mehmuża ma' applikazzjonijiet ġodda ta' privattivi bil-għan li jiġu determinati l-għamla u t-tip ta' l-

PUBLIC SERVICE COMMISSION

Post of Scientific Officer in the Industrial Property Directorate, Commerce Division, Ministry of Finance and Economic Affairs

The Public Service Commission invites applications for the post of Scientific Officer in the Industrial Property Registrations Directorate, Commerce Division, Ministry of Finance and Economic Affairs.

2.1. The salary for the post of Scientific Officer is Lm5,416 per annum rising by annual increments of Lm175 up to a maximum of Lm6,466 (Scale 10).

2.2. Subject to satisfactory performance, a Scientific Officer will move to Scale 9 (Lm5,570 x 192 – Lm 6,902) on completion of two years service in the grade of Scientific Officer.

2.3. A Scientific Officer will be promoted to the grade of Senior Scientific Officer in Scale 8 (Lm6,120 x 209 – Lm7,374) on completion of ten years service in the grade of Scientific Officer or eight years if in possession of a recognised and appropriate post-graduate qualification, subject to satisfactory performance. A Senior Scientific Officer will progress to Scale 7 (Lm6,520 x Lm228 - Lm7,888) on completion of two years service in the grade subject to satisfactory performance.

3.1. The appointment, which is subject to a probationary period of one year, is on a full-time basis and is subject to the rules governing from time to time the Malta Public Service and the Industrial Property Registrations Directorate, Commerce Division in particular. It involves liability to transfer according to the exigencies of the Public Service.

3.2. The appointees will be entitled to such other benefits and subject to such other conditions and obligations as may be stipulated in any pertinent agreement between the Government and the competent Union.

4. The appointee will not be allowed the private practice of his/her profession.

5. The duties of a Scientific Officer include:

a) Analytic examination of descriptions and specifications attached to new patent applications so as to determine the nature and type of invention covered by the patent;

invenzjoni koperta mill-privattivi;

b) Tmexxi r-riċerki u tiftix ieħor mitlub minn dawk il-postijiet interessati, fl-ambitu ta' xi kategorija speċjalizzata ta' dokumenti dwar privattivi, sabiex tiddetermina jekk hemmx xi applikazzjonijiet u reġistrazzjonijiet eżistenti; u wara tkun tista' toħroġ ir-rapport imfassal fuq ir-riżultati ta' dawn ir-riċerki u tiftix;

b) Conducting searches requested by interested parties, within a specialised category of patent documents in order to determine existing patent registrations and applications and issuing the report based on the results of the search;

ċ) Tgħin fit-tħejjija u fl-implimentazzjoni tal-Pjan Strateġiku/*Business Plan* tad-Direttorat;

c) Assisting in the compilation and implementation of the Directorate's Strategic/Business Plan;

d) Tikkoordina fl-ippjanar ta' riżorsi materjali u umani tad-Direttorat;

d) Co-ordinating in the planning of material and human resources of the Directorate;

e) Tipprovdi pariri lid-Direttur (IPR) fil-formulazzjoni u l-implimentazzjoni ta' *Office Policy;*

e) Providing support to the Director (Industrial Property Registrations) in the formulation and implementation of Office Policy;

f) Twaqqaf *Unit* Informattiva dwar Privattivi u Disinji Industrijali bil-għan li tiġbor, terfa' u tqassam tagħrif relatat ma' reġistrazzjonijiet nazzjonali kif ukoll dawk barranin fil-qasam tal-privattivi u tad-disinji industrijali;

f) Establishing a patent and design Informative Dissemination Unit, for the collection, storage and dissemination of patent and design information related to national as well as foreign registrations;

ġ) Teżamina applikazzjonijiet ġodda għall-privattivi u disinji industrijali *vis-a-vis* il-provvedimenti tal-liġi u ta' l-*Office Policy;*

g) Examination of new patent and design applications vis-à-vis the provisions of the law and Office Policy;

ħ) Tipprepara u żżomm materjal dwar *office policies* u proċeduri fil-qasam tal-privattivi u tad-disinji industrijali;

h) Drafting and maintaining a manual on office policies and procedures in the field of patents and designs;

i) Tipprepara u żżomm materjal ieħor meħtieġ biex jitqassam lill-pubbliku rigward l-applikazzjonijiet, l-ippro-ċessar u r-reġistrazzjonijiet ta' privattivi u disinji industrijali;

i) Drafting and maintaining the necessary pamphlets and handouts on the application, processing and registration of patents and designs to be distributed to members of the public;

j) Tikklassifika dokumenti dwar privattivi bil-għan li tkun tista' żżomm sistema ta' riċerka fil-qasam jew fl-oqsma tat-teknoloġija li huwa/huma relatat/i magħhom;

j) Classifying Patent documents for the purpose of maintaining search files according to the field or fields of technology to which their contents relate;

k) Tikklassifika dokumenti dwar disinji industrijali bil-għan li tikkategorizza reġistrazzjonijiet għal disinji industrijali skond l-għamla ta' l-istess disinn;

k) Classifying Design documents for the purpose of categorising design registration according to the nature of the design;

l) Tikkontribwixxi għall-preparazzjoni tar-rapporti annwali kif ukoll ta' kull xahar partikolarment f'dawk l-oqsma li jirrigwardaw l-ipproċessar u r-reġistrazzjoni ta' privattivi u disinji industrijali;

l) Contributing to the compilation of annual reports and in the preparation of monthly management reports particularly in those areas regarding patent and design processing and registration;

m) Tgħin b'kollaborazzjoni mal-MITTS, fl-ippjanar u t-twaqqif ta' sistemi kompjuterizzati separati dwar privattivi kif ukoll dwar disinji industrijali;

m) Assisting in the planning and setting-up of a computerised patent system as well as a computerised design system, both in conjunction with MITTS;

n) Tassisti fil-ħtiġiet ta' taħriġ għall-membri ta' l-i*staff* qabel ma' l-Uffiċċju jidħol f'impenji internazzjonali fil-qasam tal-privattivi u tad-disinji industrijali;

n) Assisting in the training needs of staff members in anticipation of current and future international commitments to be entered into by the Office in the area of patents and

o) Tirrapreżenta, kif u meta jkun meħtieġ, lid-Direttur (IPR) f'laqgħat inter-ministerjali u dipartimentali; u

p) Iżżomm ruħha aġġornata fuq regoli u direttivi ta' l-Unjoni Ewropea, kif ukoll fuq liġijiet lokali dwar proprjetà industrijali fil-qasam tax-xogħol tagħha.

6.1. L-applikanti għandhom:

a) ikunu ċittadini ta' Malta;

b) ikollhom *first degree* minn Università rikonoxxuta fix-Xjenzi Naturali jew Dixxiplini Xjentifiċi relatati;

ċ) ikunu ta' karattru morali tajjeb (applikanti li huma diġà impjegati mal-Gvern għandhom jippreżentaw is-*Service and Leave Record Form* (G.P. 47); dawk li japplikaw minn barra s-Servizz għandhom jippreżentaw Ċertifikat tal-Kondotta mingħand il-Pulizija maħruġ mhux aktar minn sitt (6) xhur qabel id-data ta' din is-sejħa u jindikaw jekk qatt kinux impjegati mal-Gvern, u jagħtu d-dettalji).

6.2. Tingħata kunsiderazzjoni xierqa lil dawk il-kandidati li jkunu jafu jużaw il-kompjuter.

7.1. Applikazzjonijiet jintlaqgħu wkoll mingħand *undergraduates* li jkunu se jiggradwaw matul is-sena akkademika kurrenti u li jissodisfaw il-kundizzjonijiet f'paragrafu 6.1 (a) u (ċ).

7.2. Persuna magħżula taħt paragrafu 7.1 issir biss eliġibbli għall-ħatra bħala *Scientific Officer* wara li tkun temmet b'suċċess l-istudji tagħha u tkun ġabet l-approvazzjoni ta' l-Università li kkwalifikat għad-*degree*.

7.3. Applikanti taħt dan il-paragrafu jiġu kkunsidrati biss jekk ma jkunx hemm biżżejjed applikanti taħt paragrafu 6.

8.1. Persuni rreġistrati mal-Kummissjoni Nazzjonali għall-Persuni b'Diżabilità (KNPD) jistgħu jgawdu minn bdil raġonevoli skond Sezzjoni 7 ta' l-Att ta' l-2000 dwar Opportunitajiet Indaqs (Persuni b'Diżabilità) anke jekk ma jkunux jissodisfaw għal kollox il-parametri ta' l-eliġibilità għall-post/pożizzjoni. Dan basta jkunu jistgħu jwettqu d-dmirijiet relatati mal-post/pożizzjoni fl-essenza tagħhom, u sakemm ikun hemm qbil min-naħa tal-*Management and Personnel Office* u approvazzjoni tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku.

8.2. Is-sottomissjonijiet skond din il-klawsola għandhom jintbagħtu mal-formola ta' l-applikazzjoni u għandhom ikunu

designs;

o) Representing, as and when required, the Director (Industrial Property Registration) in inter-ministerial and departmental meetings; and

p) Keeping abreast with EU regulations and directives as well as local subsidiary legislation on Industrial Property related to the field of expertise.

6.1. Applicants must be:

a) citizens of Malta;

b) in possession of a first degree from a recognised University in Natural Sciences or related Scientific Disciplines;

c) of good moral character (applicants who are already in the Public Service must produce a Service and Leave Record Form (GP47); other applicants must produce a Police Conduct Certificate issued not earlier than six (6) months from the date of this call for applications and state whether they have ever been in Government Service, giving details).

6.2. Due consideration will be given to candidates who are computer literate.

7.1. Applications will also be received from undergraduates who expect to obtain their degree during the current academic year and who satisfy the conditions under paragraph 6.1 (a) and (c).

7.2. Applicants selected under paragraph 7.1 will only become eligible for appointment as Scientific Officer on the successful completion of their studies and on obtaining the approval of the University for the award of the degree.

7.3. Applicants under this paragraph will only be considered if there are not enough suitable applicants under paragraph 6.

8.1. Persons registered with the National Commission for Persons with a Disability (NCPD) may be given reasonable accommodation in terms of Section 7 of the Equal Opportunities (Persons with Disability) Act, 2000, even if they do not satisfy in full the eligibility requirements for this post/position provided they can carry out, in essence, the duties related to the post and subject to the concurrence of the Management and Personnel Office and approval of the Public Service Commission.

8.2. Representations in terms of this clause should be attached to the application forms and supported with relevant

msaħħa b' dokumenti relevanti li jinkludu evidenza dokumentata tar-reġistrazzjoni ta' l-applikant/a mal-KNPD. Għandhom jingħataw ġustifikazzjonijiet raġunati mill-applikant/a għaliex ma jissodisfax/tissodisfax il-parametri kollha ta' l-eliġibilità u għaliex huma mistħoqqa kunsiderazzjonijiet speċjali. Il-korrispondenza kollha għandha tiġi indirizzata lid-Dipartiment riċeventi u tkun ikkupjata lill-KNPD.

documents which must also include documentary evidence of registration with the NCPD. Reasoned justifications should be given to substantiate the lack of full eligibility requirements and why reasoned considerations are merited. All correspondence is to be addressed to the receiving Department and copied to the NCPD.

9.1. Il-persuna magħżula tista' tkun meħtieġa li tattendi korsijiet u laqgħat barra minn Malta, inkluż li tagħmel xi żmien taħdem ma' istituzzjonijiet barra minn Malta.

9.1. The selected applicant may be required to travel abroad to attend for specialised courses and meetings, including periodic attachments with foreign institutions.

9.2. Persuna magħżula li ssiefer biex tagħmel korsijiet tintrabat bil-kundizzjonijiet relevanti skond il-*Public Service Management Code*.

9.2. A selected applicant proceeding abroad to follow courses will be bound by the relevant conditions laid down in the Public Service Management Code.

10. Il-kwalifiki u l-esperjenza li l-persuna jkollha għandhom jiġu sostanzjati b'ċertifikati u/jew xhieda (fotokopji tad-dokumenti għandhom jigu ppreżentati ma' l-applikazzjoni; l-oriġinali għandhom jiġu ppreżentati għall-verifika waqt l-intervista).

10. Qualifications and experience claimed must be supported by certificates and/or testimonials (photocopies to be included with applications, originals to be produced for verification at the interview).

11. L-applikanti eliġibbli jridu joqogħdu għall-intervista minn Bord ta' Għażla fejn ikunu eżaminati dwar kemm huma adattati għal dan il-post.

11. Eligible applicants will be interviewed by a Selection Board to assess their suitability for the post.

12. Il-persuna magħżula tkun trid toqgħod għall-eżami mediku biex jiġi aċċertat li hija adattata għal dan il-post.

12. The applicant selected for the appointment will be medically examined to ascertain that he/she is fit for the post.

13. L-applikazzjonijiet flimkien ma' *curriculum vitae,* jintlaqgħu primarjament mid-Direttur tal-Proprjetà Industrijali, Diviżjoni għall-Kummerċ, Ministeru tal-Finanzi u Affarijiet Ekonomiċi, Lascaris, Valletta CMR 02, mhux aktar tard min-nofsinhar il-Ġimgħa, 2 ta' April 2004.

13. Applications, accompanied by a curriculum vitae showing qualifications and experience, will be received in the first instance by the Director, Industrial Property Registrations, Commerce Division, Ministry of Finance and Economic Affairs, Lascaris, Valletta CMR 02, by not later than noon, of Friday, 2nd April 2004.

14. L-applikazzjonijiet jistgħu jitniżżlu minn fuq dawn il-*websites:*

http://www.doi.gov.mt/EN/employment_opp/recruitmalti.pdf
http://www.mpo.gov.mt/downloads/recruitmalti.pdf

14. Application forms may be downloaded from the following websites:

http://www.doi.gov.mt/EN/employment_opp/recruitenglish.pdf
http://www.mpo.gov.mt/downloads/recruitenglish.pdf

jew jinkisbu mill-uffiċċju tad-Direttur tal-Proprjetà Industrijali, Diviżjoni għall-Kummerċ, Ministeru tal-Finanzi u Affarijiet Ekonomiċi, Lascaris, Valletta CMR 02.

or obtained from the office of the Director, Industrial Property Registrations, Commerce Division, Ministry of Finance and Economic Affairs, Lascaris, Valletta.

15. Applikazzjonijiet li jiġu minn barra minn Malta permezz ta' *fax* jew xi messaġġ simili ieħor sad-data ta' l-għeluq jistgħu jiġu kkunsidrati basta jkollhom id-dettalji meħtieġa kollha. L-applikazzjoni formali ffirmata mill-applikant trid tasal għand id-Direttorat tal-Proprjetà Industrijali mhux aktar tard minn ġimgħa wara d-data ta' l-għeluq flimkien ma' spjegazzjoni għad-dewmien. In-numru tal-*fax* tad-Direttorat riċeventi huwa +356 2569 0338.

15. Applications received from abroad through fax or other similar message by the closing date may be considered provided that all requisite details are given. The formal application duly signed by the applicant must reach the Industrial Property Registrations Directorate by not later than one week after the closing date together with an explanation of the delay. The fax number of the receiving Directorate is +356 2569 0338

16. Tingħata rċevuta minnufih għal kull applikazzjoni li titwassal sad-Direttorat. Applikazzjonijiet li jaslu bil-posta għandhom ikunu rreġistrati u jintbagħtu kmieni biżżejjed biex jaslu fl-indirizz imsemmi qabel id-data ta' l-għeluq. Id-Direttorat tal-Proprjetà Industrijali jibgħat irċevuta bil-posta fi żmien sebat (7) ijiem għal dawn l-applikazzjonijiet.

16. Applications delivered by hand will be acknowledged in writing by the Industrial Property Directorate and a receipt will be given in hand at the time of delivery. Applications by post should be sent by registered mail in sufficient time to ensure delivery by the above deadline. The applications will be acknowledged in writing by the Directorate within seven (7) days.

Id-9 ta' Marzu, 2004

9th March, 2004

KUMMISSJONI DWAR IS-SERVIZZ PUBBLIKU

Postijiet ta' *Economics Officer* fil-Ministeru ta' l-Affarijiet Barranin

Il-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku tilqa' applikazzjonijiet għall-postijiet ta' *Economics Officer* fil-Ministeru ta' l-Affarijiet Barranin.

2.1 Il-post ta' *Economics Officer* għandu salarju ta' Lm5,416 fis-sena li jiżdied b'Lm175 fis-sena sa massimu ta' Lm6,466 (Skala ta' Salarju 10).

2.2 Persuna fil-grad ta' *Economics Officer* titla' fi Skala 9 (Lm5,750 x 192 - Lm6,902) wara li tagħlaq sentejn servizz fil-grad, u jekk tkun qdiet dmirha b'mod sodisfaċenti.

2.3 Persuna fil-grad ta' *Economics Officer* tiġi promossa għall-grad ta' *Senior Economics Officer* fi Skala 8 (Lm6,120 x 209 - Lm7,374) wara għaxar (10) snin servizz fil-grad ta' *Economics Officer,* jew tmien (8) snin jekk ikollha xi kwalifika ta' wara l-gradwazzjoni rikonoxxuta, dejjem jekk tkun qdiet dmirha b'mod sodisfaċenti. Persuna fil-grad ta' *Senior Economics Officer* titla fi Skala 7 (Lm6,520 x 228 - Lm7,888) wara sentejn (2) servizz fil-grad, jekk tkun qdiet dmirha b'mod sodisfaċenti.

3. Il-persuna nominata tkun intitolata għal benefiċċji l-oħra u suġġetta ghall-kundizzjonijiet u obbligi li jkunu mniżżlin fi kwalunkwe ftehim bejn il-Gvern u l-*Union* kompetenti.

4. Il-ħatra, li tkun bi prova għal sena, tkun fuq bażi *full-time* u taqa' taħt ir-regolamenti li jkunu fis-seħħ minn żmien għal żmien fis-Servizz Pubbliku ta' Malta, kif ukoll regolamenti li jkunu fis-seħħ fil-Ministeru ta' l-Affarijiet Barranin. Il-persuna nominata tista' tiġi trasferita skond l-esiġenzi tas-Servizz Pubbliku.

5. Id-dmirijiet ta' persuna fil-grad ta' *Economics Officer* jinkludi xogħol li għandu x'jaqsam mal-politika interna u esterna ta' l-Unjoni Ewropea, affarijiet istituzzjonali, kif ukoll relazzjonijiet bilaterali ma' l-istati membri ta' l-Unjoni Ewropea u b'mod partikolari, jinkludu:

PUBLIC SERVICE COMMISSION

Posts of Economics Officer in the Ministry of Foreign Affairs

The Public Service Commission invites applications for the posts of Economics Officer in the Ministry of Foreign Affairs.

2.1 The salary for the post of Economics Officer is Lm5,416 per annum rising by annual increments of Lm175 up to a maximum of Lm6,466 (Salary Scale 10).

2.2 Subject to satisfactory performance, an Economics Officer will progress to Scale 9 (Lm5,750 x 192 - Lm6,902) on completion of two years service in the grade.

2.3 An Economics Officer will be promoted to the grade of Senior Economics Officer in Scale 8 (Lm6,120 x 209 - Lm7,374) on completion of ten (10) years service in the grade of Economics Officer, or eight (8) years if in possession of a recognised and appropriate post-graduate qualification, subject to satisfactory performance. A Senior Economics Officer will progress to Scale 7 (Lm6,520 x 228 - Lm7,888) on completion of two (2) years service in the grade, subject to satisfactory performance.

3. The appointee will be entitled to such other benefits and subject to such other conditions and obligations as may be stipulated in any agreement between the Government and the competent Union.

4. The appointment, which is subject to a probationary period of one year, is on a full-time basis and is subject to the rules governing from time to time the Malta Public Service and the Ministry of Foreign Affairs. It involves liability to transfer according to the exigencies of the Public Service.

5. The duties of an Economics Officer include work related to policy with regard to EU internal and external matters, institutional matters, as well as bilateral relations with EU member states and, in particular, will include:

(a) Parteċipazzjoni f'ħidma ta' riċerka;

(b) Xogħol ta' analiżi, li jinkludi wkoll dak ta' natura ekonomika;

(ċ) Ġbir ta' *data* u tħejjija ta' rapporti u dokumenti li jistgħu jiġu mitluba b'mod speċjali fir-rigward ta' affarijiet li għandhom x'jaqsmu mal-politika ta' l-Unjoni Ewropea;

Persuna fil-grad ta' *Economics Officer* tkun mistennija tipparteċipa fl-iċċekkjar u tqassim ta' dokumenti tal-Kunsill lill-Ministeri relevanti, kif ukoll tivverifika l-proposti kollha għall-leġislazzjoni ġdida, il-familjarizzazzjoni ma' dawn il-proposti, u l-ġbir ta' informazzjoni u reazzjonijiet magħmula mill-istess Ministeri.

6. L-applikanti għandhom:-

(i) ikunu ċittadini ta' Malta;

(ii) ikollhom ta' l-anqas *first degree* (jew ikollhom l-approvazzjoni ta' l-Università biex jingħataw id-*degree)* fl-Ekonomija, fl-Istatistika, fl-*Accountancy,* fil-Kummerċ, fil-*Finance* jew fil-*Banking* jew *degree* jew kwalifika professjonali ekwivalenti rikonoxxuta oħra b'waħda minn dawn id-dixxiplini bħala s-suġġett prinċipali. Jiġu kkunsidrati wkoll dawk il-kandidati li jkollhom mill-anqas lawrja bl-unuri fil-*Public Policy* jew Relazzjonijiet Internazzjonali jew Studji Ewropej basta jkunu temmew b'suċċess *credits* fl-Ekonomija jew Finanzi jew Statistika (jew ikollhom l-approvazzjoni ta' l-Università biex jingħataw din id-*degree);*

(iii) ikunu ta' karattru morali tajjeb (applikanti li huma impjegati tal-Gvern għandhom jippreżentaw is-*Service and Leave Record Form* (GP 47); l-applikanti l-oħra għandhom jippreżentaw Ċertifikat tal-Kondotta maħruġ mill-Pulizija mhux aktar minn sitt (6) xhur qabel id-data ta' din is-sejħa, kif ukoll jgħidu jekk qatt kienu jaħdmu mal-Gvern u jagħtu dettalji).

7.1 Applikazzjonijiet jintlaqgħu wkoll mingħand *undergraduates* li se jiggradwaw bi grad imniżżel f'paragrafu 6 (ii) matul is-sena akkademika kurrenti, sakemm jissodisfaw ukoll il-kundizzjonijiet f'paragrafu 6 (i) u (iii).

7.2 Applikanti magħżula taħt paragrafu 7.1 isiru biss eliġibbli għall-ħatra bħala *Economics Officers* wara li jkunu temmew b'suċċess l-istudji tagħhom u jkunu ġabu l-approvazzjoni ta' l-Università li kkwalifikaw għad-*degree*.

7.3 Applikanti taħt dan il-paragrafu jiġu kkunsidrati biss jekk ma jkunx hemm biżżejjed applikanti adattati taħt paragrafu 6.

a) Participation in research work;

b) Performing analysis, including that of an economic nature;

c) Compilation of data and the drawing up of reports and other documents as may be required especially relating to EU policy matters;

Economics Officers will also participate in the assessment and distribution of Council documents to the relevant Ministries as well as the monitoring of all proposals for new legislation, familiarization with these proposals, and the collation of feedback thereon from Ministries.

6. Applicants must be:-

(i) citizens of Malta;

(ii) in possession of (or have been approved by the University for the award of) at least a recognised first degree in Economics, Statistics, Accountancy, Commerce, Finance or Banking or other recognised degrees or equivalent professional qualifications with any of these disciplines as a major area of study. Candidates with (or who have been approved by the University for the award of) at least an honours degree in Public Policy or International Relations or in European Studies, would also be considered, provided that they have successfully obtained course credits in Economics or Finance or Statistics;

(iii) of good moral character (applicants who are already in the Public Service must produce a Service and Leave Record Form (GP47); other applicants must produce a Police Certificate of Conduct issued not earlier than six (6) months from the date of this call for applications and state whether they have ever been in Government Service giving details).

7.1 Applications will also be considered from undergraduates who expect to obtain a degree listed in paragraph 6 (ii) during the current academic year, provided they satisfy the other conditions under paragraphs 6 (i) and (iii).

7.2 Applicants under paragraph 7.1 will only become eligible for appointment as Economics Officers on the successful completion of their studies and on obtaining the approval of the University for the award of the degree.

7.3 Applicants under this paragraph will only be considered if there are not enough suitable applicants under paragraph 6.

7.4 Persuni rreġistrati mal-Kummissjoni Nazzjonali għall-Persuni b'Diżabilità (KNPD) jistgħu jgawdu minn 'bdil raġonevoli' skond Sezzjoni 7 ta' l-Att ta' l-2000 dwar Opportunitajiet Indaqs (Persuni b'Diżabilità), anke jekk ma jkunux jissodisfaw għal kollox il-parametri ta' l-eliġibilità għall-post/pożizzjoni. Dan basta jkunu jistgħu jwettqu d-dmirijiet relatati mal-post/pożizzjoni fl-essenza tagħhom, u sakemm ikun hemm qbil min-naħa tal-*Management and Personnel Office* u approvazzjoni tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku.

Is-sottomissjonijiet skond din il-klawsola għandhom jintbagħtu mal-formola ta' l-applikazzjoni u għandhom ikunu msaħħa b'dokumenti relevanti li jinkludu evidenza dokumentata tar-reġistrazzjoni ta' l-applikant/a mal-KNPD. Għandhom jingħataw ġustifikazzjonijiet raġunati mill-applikant/a għaliex ma jissodisfax/tissodisfax il-parametri kollha ta' l-eliġibilità u għaliex huma mistħoqqa kunsiderazzjonijiet speċjali. Il-korrispondenza kollha għandha tiġi indirizzata lid-Dipartiment riċeventi u tkun ikkupjata lill-KNPD.

8. Bord ta' Għażla jintervista l-applikanti li jkunu eliġibbli biex jitqiesu min ikun adattat għall-post.

9. Il-kwalifiki u l-esperjenza li l-persuna jkollha għandhom jintwerew b'ċertifikati u/jew dokumenti (fotokopji jridu jintbagħtu ma' l-applikazzjoni, dokumenti oriġinali għandhom jintwerew waqt l-intervista).

10. Il-persuna magħżula tkun trid toqgħod għal eżami mediku biex jiġi aċċertat li hija adattata għal dan il-post.

11. L-applikazzjonijiet jintlaqgħu primarjament mis-Segretarju Permanenti tal-Ministeru ta' l-Affarijiet Barranin, f'Palazzo Parisio, Triq il-Merkanti, Valletta, sa mhux aktar tard minn nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, it-2 ta' April, 2004.

12. Il-formoli ta' l-applikazzjoni jistgħu jitniżżlu minn dawn il-*websites:*-

http://www.doi.gov.mt/EN/employment_opp/recruitmalti.pdf
http://www.mpo.gov.mt/downloads/recruitmalti.pdf

jew jinkisbu mill-Uffiċċju tas-Segretarju Permanenti fil-Ministeru ta' l-Affarijiet Barranin, Palazzo Parisio, Triq il-Merkanti, Valletta.

13. Applikazzjonijiet li jaslu minn barra minn Malta permezz ta' *fax* jew ta' xi messaġġ ieħor simili sad-data ta' l-għeluq jiġu kkunsidrati basta jkollhom id-dettalji kollha meħtieġa. L-applikazzjoni formali ffirmata mill-applikant trid tasal għand l-Uffiċċju tas-Segretarju Permanenti, Ministeru ta' l-Affarijiet Barranin mhux aktar tard minn ġimgħa wara d-data ta' l-għeluq ta' l-applikazzjonijiet u għandha tingħata spjegazzjoni għad-dewmien. In-numru tal-*fax* tal-Ministeru hu +356 21 236604.

7.4 Persons registered with the National Commission for Persons with a Disability (NCPD) may be given reasonable accommodation in terms of Section 7 of the Equal Opportunities (Persons with Disability) Act, 2000, even if they do not satisfy in full the eligibility requirements for this post/position provided they can carry out, in essence, the duties related to the post and subject to the concurrence of the Management and Personnel Office and approval of the Public Service Commission.

Representations in terms of this clause should be attached to the application forms and supported with relevant documents which must also include documentary evidence of registration with the NCPD. Reasoned justifications should be given to substantiate the lack of full eligibility requirements and why reasoned considerations are merited. All correspondence is to be addressed to the receiving Department and copied to the NCPD.

8. Eligible applicants will be interviewed by a Selection Board to assess their suitability for appointment to the post.

9. Qualifications and experience claimed must be supported by certificates and/or testimonials (photocopies to be included with applications, originals to be produced for verification at the interview).

10. The selected applicant will be medically examined to ascertain that he/she is fit for the post.

11. Applications will be received in the first instance by the Permanent Secretary, Ministry of Foreign Affairs, Palazzo Parisio, Triq il-Merkanti, Valletta by not later than noon of Friday, 2nd April, 2004.

12. Application forms may be downloaded from the following websites:-

http://www.doi.gov.mt/EN/employment_opp/recruitenglish.pdf
http://www.mpo.gov.mt/downloads/recruitenglish.pdf

or obtained from the Office of the Permanent Secretary, Ministry of Foreign Affairs, Palazzo Parisio, Triq il-Merkanti, Valletta.

13. Applications received from abroad through a fax or other similar message by the closing date may be considered provided that all requisite details are given. The formal application duly signed by the applicant must reach the Office of the Permanent Secretary, Ministry of Foreign Affairs by not later than one week after the closing date together with an explanation for the delay. The fax number of the receiving Ministry is +356 21 236604.

14. Tingħata rċevuta minnufih mis-Segretarju Permanenti, Ministeru ta' l-Affarijiet Barranin, għal kull applikazzjoni li titwassal sal-Ministeru. Applikazzjonijiet li jaslu bil-posta għandhom ikunu reġistrati u jintbagħtu kmieni biżżejjed biex jaslu fl-indirizz imsemmi qabel id-data ta' l-għeluq. Is-Segretarju Permanenti fil-Ministeru ta' l-Affarijiet Barranin jibgħat irċevuta bil-posta fi żmien sebat (7) ijiem għal dawn l-applikazzjonijiet.

Id-9 ta' Marzu, 2004

14. Applications delivered by hand will be acknowledged in writing by the Permanent Secretary, Ministry of Foreign Affairs and a receipt will be given in hand at the time of delivery. Applications by post should be sent by registered mail in sufficient time to ensure delivery by the above deadline. The applications will be acknowledged in writing by the Permanent Secretary, Ministry of Foreign Affairs within seven (7) days.

9th March, 2004

THE EUROPEAN AVIATION SAFETY AGENCY OF THE EUROPEAN UNION

Vacancy Notices

The European Aviation Safety Agency (EASA) is seeking applications for the following positions:-

EASA/A/2004/001	Deputy Director (Temporary Agent A3)
EASA/A/2004/002	Head of Certification Programmes (Temporary Agent A3)
EASA/A/2004/003	Manager Applications/Certifications (Temporary Agent A4/A5)
EASA/A/2004/005	Head of Product Department (Temporary Agent A3)
EASA/A/2004/006	Head of Organisations Department (Temporary Agent A3)
EASA/A/2004/018	Certification Manager Flight Standards (Temporary Agent A4/A5)
EASA/A/2004/022	Assistant of the Rulemaking Directorate (Temporary Agent A7)
EASA/A/2004/023	Rulemaking Officers (Temporary Agent A7)
EASA/A/2004/024	Head of environmental protection (Temporary Agent A4/A5)
EASA/A/2004/025	Head of international co-operation (Temporary Agent A4/A5)
EASA/A/2004/026	Head of product safety (Temporary Agent A3)
EASA/A/2004/031	Head of Personnel (Temporary Agent A7/A6 - A5/A4)
EASA/A/2004/032	Head of Finance (Temporary Agent A4/A5)

All the information concerning these vacancy notices such as the job description, qualifications and experience required, eligibility and selection criteria, and the application procedure may be viewed on the EASA website www.easa.eu.int section "recruitment".

The successful candidates will be offered a Temporary Agent contract for a 5-year period, which may be renewed.

The deadline for applications is 31st March 2004. Applications must be sent by registered post, the postmark serving as proof of the date of dispatch.

Department of Policy and Planning
Management and Personnel Office
Office of the Prime Minister
Valletta

9th March 2004

UFFIĊĊJU NAZZJONALI TAL-VERIFIKA

Applikazzjoni għall-ħatra ta' Awdituri tal-Gvern Lokali Mill-1 ta' April, 2004 sal-31 ta' Marzu, 2005

L-Awditur Ġenerali jilqa' applikazzjonijiet issiġillati, sa mhux aktar tard mill-10.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, il-15 ta' April, 2004, mingħand persuni u soċjetajiet kompetenti għall-ħatra ta' Awdituri tal-Gvern Lokali lill-Kunsilli Lokali f'Malta u Għawdex għall-perjodu bejn l-1 ta' April, 2004 u l-31 ta' Marzu, 2005, li jista' jiġġedded fid-diskrezzjoni ta' l-Awditur Ġenerali għal perijodu totali ta' mhux aktar minn ħames snin konsekuttivi.

L-applikazzjonijiet jistgħu jintefgħu personalment f'kaxxa apposta fl-Uffiċċju Nazzjonali tal-Verifika, jew jintbagħtu bil-posta l-Uffiċċju Nazzjonali tal-Verifika, Notre Dame Ravelin, il-Furjana CMR 02. Applikazzjonijiet bil-posta jridu jintbagħtu f'*envelope* immarkat "Kunfidenzjali" fir-rokna tax-xellug ta' fuq u b'indikazzjoni li fih "Applikazzjoni għall-ħatra ta' Awdituri tal-Gvern Lokali".

Dokument komprensiv li jispjega kull servizz ta' verifika meħtieġ huwa disponibbli għall-applikanti prospettivi. Dan jista' jinġabar mill-Uffiċċju Nazzjonali tal-Verifika fil-ħinijiet normali ta' l-uffiċċju (mit-8.00 a.m. sa nofs inhar u mis-1.30 p.m. sal-5.00 p.m.).

Biex jiġi żgurat li l-applikanti prospettivi jkunu familjari mal-kontenut tad-dokument imsemmi u huma konxji minn dak li hu mistenni minnhom jekk jinħatru Awdituri tal-Gvern Lokali se ssir laqgħa ta' tagħrif għalihom nhar it-Tlieta, is-6 ta' April, 2004, fid-9.00 a.m. Applikanti prospettivi li jixtiequ jattendu, għandhom jiktbu lis-Sur Harold P. Darmenia, Audit Manager, bil-fax fuq 21 238 918 jew permezz ta' e-mail fuq harold.darmenia@gov.mt sa mhux aktar tard mill-Ġimgħa, it-2 ta' April, 2004.

Mistoqsijiet jew kjarifika li wieħed jixtieq jagħmel għandhom jintbagħtu fl-istess notifika meta jitlob biex jattendi għal-laqgħa ta' tagħrif. Il-punti kollha mqajma se jiġu ndirizzati waqt din il-laqgha.

Id-9 ta' Marzu, 2004

NATIONAL AUDIT OFFICE

Application for the appointment of Local Government Auditors From 1st April, 2004 to 31st March, 2005

The Auditor General receives sealed applications, by not later than 10.00 a.m of Thursday, 15th April, 2004, from competent persons and partnerships for the appointment of Local Government Auditors to Local Councils in Malta and Gozo for the period from 1st April, 2004 to 31st March, 2005, renewable at the discretion of the Auditor General for a total period of not more than five consecutive years.

Applications may be deposited personally in the appropriate box at the National Audit Office, Notre Dame Ravelin, Floriana CMR 02 or sent by post. If sent by post, the envelope is to be marked "Confidential" at the top left hand corner indicating also that it contains an "Application for the appointment of Local Government Auditors"

A comprehensive document outlining all the audit services that might be required is available to prospective applicants. This may be collected from the National Audit Office on normal working days during office hours (from 8.00 a.m. to noon and from 1.30 p.m. to 5.00 p.m.).

In order to ensure that prospective applicants are fully conversant with the contents of the document and are aware of what is expected of them if they are appointed to act as Local Government Auditors, a briefing session is being held on Tuesday, 6th April, 2004, at 9.00a.m. Prospective applicants are to inform Mr Harold P. Darmenia, of their intention to attend either by fax on 21 238 918 or by e-mail at harold.darmenia@gov.mt by not later than Friday, 2nd April, 2004.

They are to forward any questions/clarifications they require, when requesting to attend the briefing session. Matters raised will be addressed during the briefing session.

9th March, 2004

KULLEĠĠ MALTI TA' L-ARTI, XJENZA U TEKNOLOĠIJA

Vakanza – 'Lecturing Staff'

L-Istitut ta' l-Arti u Disinn fi ħsiebu jingaġġa lecturing staff fi:

Disinn Tridimensjonali – ċeramika
Disinn Tridimensjonali – materjali reżistenti/non reżistenti

Il-kandidati għandu disinjaturi ta' talent u kwalifikati li jkunu kapaċi juru l-kapaċitajiet u esperjenza professjonali fil-qasam tad-Disinn Tri dimensjonali u

MALTA COLLEGE OF ARTS, SCIENCE AND TECHNOLOGY

Vacancy – Lecturing Staff

The MCAST Institute of Art and Design is seeking to recruit lecturing staff in

3D Design – ceramics
3D Design – resistant/non resistant materials

The candidates must be talented and qualified designers who are able to demonstrate their skills and professional experience in the 3D Design field and

speċifikament fl-oqsma taċ-ċeramika u/jew materjali reżistenti/non reżistenti (injam, metall, ġebel u ċeramika) rispettivament. Ikun ta' vantaġġ li wieħed ikollu lawrja fid-Disinn Tri dimensjonali.

Il-kandidati huma mistennija li jgħallmu fil-livelli kollha sa Higher National Diploma u għandhom juru xhieda ta' livell għoli ta' prattika professjonali.

L-applikanti għandhom jibagħtu l-Formola ta' l-Applikazzjoni ta' l-MCAST, li tista' tinkiseb online u mill-Uffiċċju tad-Direttur Amministrattiv, Raħal Ġdid, mhux aktar tard minn nofsinhar ta' nhar l-Erbgħa, l-24 ta' Marzu, 2004. Applikazzjonijiet li jaslu tard ma jiġux ikkunsidrati. Aktar dettalji jistgħu jinkisbu mill-Uffiċċju tad-Direttur Amministrattiv fl-MCAST Main Campus, it-Telgħa ta' Kordin, Raħal Ġdid PLA 08.,

Id-9 ta' Marzu, 2004

specifically in the areas of ceramics and resistant/non-resistant materials (wood, metal, stone and ceramics) respectively. A first degree in 3D Design would be an advantage.

Candidates will be expected to teach at all levels up to Higher National Diploma and must provide evidence of a high level of professional practice.

Applicants should submit the MCAST Application Form, available online and from the Office of the Administrative Director, Paola, by not later than noon of Wednesday, 24th March 2004. Late applications will not be considered. Further details may be obtained from the Office of the Administrative Director at MCAST Main Campus, Corradino Hill, Paola PLA 08.

9th March, 2004

MINISTERU GĦALL-AFFARIJIET RURALI U L-AMBJENT

Riżultat ta' Intervista għall-Post ta' Assistent Uffiċjal Tekniku (Elettriku) fit-Taqsima tas-Servizzi Agrikoli u Żvilupp Rurali fil-Ministeru għall-Affarijiet Rurali u l-Ambjent

Id-Direttur Ġenerali (Servizzi Agrikoli u Żvilupp Rurali), Ministeru għall-Affarijiet Rurali u l-Ambjent, jgħarraf illi r-riżultati ta' l-intervista għall-post imsemmi hawn fuq ġie ppubblikati u wieħed jista' jarah fuq in-*notice-board* prinċipali fid-Dipartiment tas-Servizzi Korporattivi, Ministeru għall-Affarijiet Rurali u l-Ambjent, 14, Triq M.A. Vassalli, Valletta u fuq in-*notice-board* fl-Uffiċċju tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku, Il-Palazz, Valletta.

Id-9 ta' Marzu, 2004

MINISTRY FOR RURAL AFFAIRS AND THE ENVIRONMENT

Result of Interview for the Post of Assistant Technical Officer (Electrical) in the Agricultural Services and Rural Development Division in the Ministry for Rural Affairs and the Environment

The Director General (Agricultural Services and Rural Development), Ministry for Rural Affairs and the Environment, notifies that the result of the interview for the above mentioned post has been published and can be seen on the main notice-board at the Department of Corporate Services, Ministry for Rural Affairs and the Environment, 14, Triq M.A. Vassalli, Valletta and on the notice-board of the Office of the Public Service Commission, The Palace, Valletta.

9th March, 2004

MINISTERU GĦALL-AFFARIJIET RURALI U L-AMBJENT

Riżultat ta' Intervista għall-Post ta' Assistent Uffiċjal Tekniku (Mekkaniku) fit-Taqsima għall-Konservazzjoni u Kontroll tas-Sajd fil-Ministeru għall-Affarijiet Rurali u l-Ambjent

Id-Direttur Ġenerali (Konservazzjoni u Kontroll tas-Sajd), Ministeru għall-Affarijiet Rurali u l-Ambjent, jgħarraf illi r-riżultati ta' l-intervista għall-post imsemmi hawn fuq ġie ppubblikati u wieħed jista' jarah fuq in-*notice-board* prinċipali fid-Dipartiment tas-Servizzi Korporattivi, Ministeru għall-Affarijiet Rurali u l-Ambjent, 14, Triq M.A. Vassalli, Valletta u fuq in-*notice-board* fl-Uffiċċju tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku, Il-Palazz, Valletta.

Id-9 ta' Marzu, 2004

MINISTRY FOR RURAL AFFAIRS AND THE ENVIRONMENT

Result of Interview for the Post of Assistant Technical Officer (Mechanical) in the Fisheries Conservation and Control Division in the Ministry for Rural Affairs and the Environment

The Director General (Fisheries Conservation and Control), Ministry for Rural Affairs and the Environment, notifies that the result of the interview for the above mentioned post has been published and can be seen on the main notice-board at the Department of Corporate Services, Ministry for Rural Affairs and the Environment, 14, Triq M.A. Vassalli, Valletta and on the notice-board of the Office of the Public Service Commission, The Palace, Valletta.

9th March, 2004

TAQSIMA TAX-XOGĦLIJIET

Lista ta' offerti u kwotazzjonijiet dipartimentali mogħtija mit-Taqsima tax-Xogħlijiet matul il-perijodu mill-1 ta' Novembru, 2003 sad-29 ta' Frar, 2004.

WORKS DIVISION

List of departmental tenders and quotations awarded by the Works Division during the period from 1st November, 2003, to the 29th February, 2004.

Offerta/Kwotazzjoni *Tender/Quotation*	Lokalità li teħtieġ servizz *Locality requiring service*	Kuntrattur *Contractor*
Supply and delivery of oak melamine chipboard and fibre board	Manufacturing and Services Department	Bugeja Bros Limited
Supply and delivery of welding electrodes	Manufacturing and Services Department	JP Baldacchino & Co Ltd
Period Contract for the supply and delivery of mild steel flat bars	Manufacturing and Services Department	J Caruana Co Ltd
Supply and delivery of black steel tubes	Manufacturing and Services Department	JM Vassallo Vibro Blocks
Punching of slots (35 mm x 13 mm) on 10 mm plates	Manufacturing and Services Department	Mr Nicholas Aquilina
Contract for the investigation of sewer pipes using portable close circuit television method	Mdina	General Ecological Services Ltd
Period Contract for the supply of industrial rainsuits	Works Division	BTI Co Ltd
Precast prestressed concrete slabs	Store (69) at Triq l-Għassara ta' l-Għeneb, Floriana	Schembri & Sons Ltd
Procurement of Hardstone Kerbs	Xarolla Project, Żurrieq	Francesco Fenech Ltd
Supply, installation and commissioning of a photocopier	Building and Engineering Department	Office Electronics Limited
Short to medium term renting of premises for site office stores and workshop	St Paul's Bay	Mr Emmanuel Bonnici
Period Contract for the provision of cleaning services	Contracts and Procurement Section	Clentec Cleaning Services
Period Contract for the supply and delivery of pipes and fittings	Works Division	Master Electric Co Ltd
Supply and delivery of decorative cast iron bollards	Paceville Embellishment Project	Anton Zarb
Period Contract for the provision of cleaning services	Block B and Office of Review, Ministry for Resources & Infrastructure, Floriana	Bad Boy Cleaning Services
Excavation of a trench, laying of electrical cable backfilling and re-instatement to extension of electrical supply	Opposite Block 'B'	JAJ Company Ltd
Period Contract for the supply and delivery of precast concrete paving blocks for pedestrian footways	Works Division	Schembri & Sons Limited
Supply of decorative floodlights	Fort St Angelo (Level 1), Birgu	Hydroelectric Limited
Supply of decorative floodlights	Dawret il-Gżejjer Promenade, Buġibba	E Calleja & Sons
Supply of decorative floodlights	Dawret il-Gżejjer Promenade, Buġibba	Elektra Limited
Supply of glazed ceramic gres tiles	Parks and Lanscape Conservation Section	Hal Mann Limited
Supply and laying of travertine paving	Auberge de Baviere, Valletta	Charles Grech Marbles
Supply of galvanized self-locking seals	Paceville Embellishment Project	Mr Andrew Vassallo
Supply and laying in position prestressed concrete planks	New Public Convenience, Żurrieq	Schembri & Sons Limited
Supply and delivery of glazed ceramic wall tiles	New Public Convenience, Żurrieq	BGM (Supplies) Limited
Supply and delivery of ceramic floor tiles	New Public Convenience, Żurrieq	Ideal Bathrooms Limited
Period contract for the supply and delivery of laundry soap tablets	Works Division	Sarrebico Limited

Offerta *Tender*	Lokalità li teħtieġ servizz *Locality requiring service*	Kuntrattur *Contractor*
Purchase, supply and erection of a brand new complete scaffolding system	Valletta Rehabilitation Project	J & C Farrugia Limited
Road sweeping services by mechanical means	Various roads in Paceville	Forestals Limited
Supply of Washingtonia Robusta trees	Paceville Embellishment Project	Piscopo Gardens Limited
Supply and delivery of 'vitreous china sanitary fittings	New Public Convenience, Żurrieq	Ideal Bathrooms Limited
Supply of nozzles and pumps for use at fountain	Paceville Embellishment Project	Attard Farm Supplies
Supply, delivery, installation and maintenance of a heavy duty black and white photocopying machine	Office of Director General	Advanced Telecomm Systems
Supply and delivery of hardstone slabs for the proposed landscape	Xarolla Area, Żurrieq	Agius Marble Works
Supply and delivery of black steel tubes	Manufacturing and Services Department	JP Baldacchino & Co Limited
Period contract for the supply and delivery of tyres	Manufacturing and Services Department	A Montebello Tyres
Period contract for the supply and delivery of uPVC pipes and fittings	Works Division	General Plastic Limited
Period contract for the supply and delivery of uPVC pipes and fittings	Works Division	Master Electric Company Limited
Breaking up of footpaths and removal from site	Paceville Embellishment Project	Denfar Excavators Limited
Supply and delivery of precast concrete paving blocks to various streets	Paceville Embellishment Project - Phase II and III	Francesco Fenech Limited
Supply and Installation of Air conditioning units	Ta' Qali National Park, Ta' Qali	Cassar Airconditioning Systems
Period contract for the provision of cleaning services	Restoration Unit	Bad Boy Cleaning Services
Supply and delivery of 600 fluorescent tubes	Project House	Vincent Mifsud Limited
Period contract for the supply and delivery of hardstone spalls and sand	Various sites	Zrar Limited
Hire of two (2) passenger vans (9 seater)	Manufacturing and Services Department	Autorentals Company Limited
Sale of 'tale quale' 200 reels detonating cord	Mosta Fort	Pulvich Explosives Ind Limited
Period contract for the supply and delivery to site of 'franka stone'	Various Sites	Mr Anton Camilleri
Sale of 'tale quale' unserviceable starter batteries	Manufacturing and Services Department	Gasparell Baling Company Limited
Hire of scaffolding/platform	Presidential Palace, Valletta	Agius Stoneworks
Installation (only) of decorative floodlights	Fort St Angelo (Level 1), Vittoriosa	Classic Installations
Supply and fixing of diecast aluminium floodlights	Paceville Embellishment Project	Scorpio Enterprises Company Limited
Supply of black pipes (outside diameter 115mm thickness 3mm) in lengths of 6m	Manufacturing and Services Department	Mr Paul Magri
Supply of rubble stones	Dawret il-Gżejjer, Buġibba	Vella Brothers
Excavation of a trench	Dawret il-Gżejjer, Buġibba	E & S Mifsud Limited
Supply and lay of cement stabilization	Paceville Embellishment Project	Bonnici Brothers
Paving works of an intersection (piazza)	Paceville Embellishment Project	Hal Mann Limited
Period Contract for the provision of cleaning services	Construction and Maintenance Department	Clentec Cleaning Services Limited
Purchase of stainless steel wire rope	Manufacturing and Services Department	Firm Salvatore Caruana
Purchase of Iroko boards	Carpentry Section, Manufacturing and Services Department	S & L Import & Export Limited
Supply and delivery of fountain equipment	Upper Barrakka Gardens, Valletta	Attard Farm Supplies Limited

Offerta *Tender*	Lokalità li teħtieġ servizz *Locality requiring service*	Kuntrattur *Contractor*
Purchase of Iroko boards	Carpentry Section, Manufacturing and Services Department	Bugeja Brothers Limited
Supply only of Single Pole Top Luminaires	Upper Barrakka Gardens, Valletta	Elektra Limited
Hire of mobile toilets	Upper Barrakka Gardens, Valletta	Joe Bonnici & Sons
Supply and installation of light fittings	Intersection (Piazza), Paceville	Central Power Installations
Supply and installation of light fittings	Intersection (Piazza), Paceville	Ronald Abela
Supply of a 5000 litre round vertical tank and manhole cover	Paceville Embellishment Project	Attard Farm Supplies Limited
Examination of the project of the rehabilitation of the 16th Century Organ	St John's Co-Cathedral, Valletta	Profs Pier Paolo Dorati
Technical and scientific consultancies and the actual restoration of all parts of the 16th Centurty Organ	St John's Co-Cathedral, Valletta	Fratelli Ruffati
Restoration of the Chapel of the Italian language	St John's Co-Cathedral, Valletta	Dott Sante Guido
Supply of armoured cable 4 core by 16mm	Fort St Angelo	V Mifsud Limited
Supply, delivery and commissioning of an electric powered forklift	Manufacturing and Services Department, Marsa	United Equipment Company Limited
Supply and installation of an air-conditioning system	Offices of the Permanent Committee Chairpersons, The Palace, Valletta	Medairco Limited
Erection, dismantling and hire of scaffolding/platform	Paladini Room, Presidential Palace, Valletta	Vassallo Builders Group Limited
Supply of moveable flower pots	Upper Barrakka Gardens, Valletta	City Sports & Play
Supply of decorative floodlights	Xarolla Windmill Project	Elektra Limited
Supply of decorative floodlights	Xarolla Windmill Project	Aplan Limited
Supply of decorative floodlights	Xarolla Windmill Project	E Calleja & Sons
Fabrication and delviery of hardstone bollards	Landscaping at Xarolla Area, Żurrieq	AF Ellis (Marble Works) Limited
Civil and finishing works	Registy of the Ministry of Foreign Affairs (MFA), Valletta	Vincent Vassallo
Sewer works	Exiles Area, Sliema	Joseph Tanti
Minor Projects for Mdina - Construction of a masonry spiral staircase	Main Gate of Vilhena Palace, Mdina	J & C Farrugia Limited
Excavation of material	Tar-Robba Government Quarry, l-ċo Kirkop	Colin Farrugia
Supply and delivery of a generator set (Elemate 2.5 KVA 4x200)	Construction and Maintenance Department	Attard Farm Supplies Limited
Supply and installation of air-conditioning	Director General's Offices, Project House, Floriana	Cassar Air-Conditioning Systems Limited
Purchase of Hyundai Accent LC SDR Diesel - Version A/C - Engine 1493 Crdi	Director, Manufacturing and Services Department	Meridian Enterprises
Supply and delivery CIF Malta spares for FIAT Iveco (GVH 336)	Manufacturing and Services Department, Kordin	Genovese Umberto Srl
Supply of a photocopier	Restoration Unit, Construction and Maintenance Department	Strand Electronics Limited
Supply of a chain link fencing	Manufacturing and Services Department	Intersteel & Fence Limited

DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) jgħarraf illi, b'riferenza għall-avviżi li ġejjin, jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin fil-ġranet u d-dati indikati hawn taħt. L-offerti għandhom jintefgħu fil-Kaxxa ta' l-Offerti tad-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana:

Sa l-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, il-11 ta' Marzu, 2004, għal:

CT 15/2004. Servizzi ta' *nursing* għas-Sala tal-Forensika l-ġdida fl-Isptar Monte Karmeli – Dipartiment tas-Servizzi Korrettivi. Irid jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 45/2004. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' bnadar ta' l-Unjoni Ewropea lit-Taqsima tal-*Procurement* tad-Dipartiment tal-Kuntratti.

Sa l-10.00 a.m. tat-TLIETA, is-16 ta' Marzu, 2004, għal:

CT 40/2004. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' injam tal-parana u l-iroko lis-Sezzjoni tal-Procurement tad-Dipartiment tal-Kuntratti..

Sa l-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, it-18 ta' Marzu, 2004, għal:

CT 11/2004. Provvista, konsenja u stallazzjoni ta' materjali u tagħmir għall-*viticultural activities in vineyards and the setting up of a Microvinification Unit, a Microbiology Laboratory and an Oenology Laboratory* inkluż *after sales services,* manutenzjoni u taħriġ fil-*Viticulture and Oenology Unit* fil-Ministeru għall-Affarijiet Rurali u l-Ambjent. Proġett ta' l-E.U. - EuropeAid/116924/D/S/MT *National Pre-Accession Programme 2004 for Malta*.

CT 19/2004. Provvista, stallazzjoni u kummissjonar ta' *offset two printing units perfecting machine* – Stamperija tal-Gvern.

CT 20/2004. Kisi ta' Dawret l-Imtarfa, l-Imtarfa *(Periferija tat-Tramuntana)* – Direttorat tat-Toroq. Irid jitħallas dritt ta' Lm25 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, il-25 ta' Marzu, 2004, għal:

CT 21/2004. Provvista ta' *microsets* – Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 22/2004. Provvista ta' kapsoli *acitretin 25mg* – Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 23/2004. Provvista ta' *consumables for CPAP system* – Diviżjoni tas-Saħħa.

DEPARTMENT OF CONTRACTS

The Director General (Contracts) notifies that sealed tenders in respect of the following advertisements will be received on the days and dates indicated below. Tenders are to be dropped in the Tender Box of the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana:

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 11th March, 2004, for:

CT 15/2004. Nursing services for the new Forensic Ward at Mount Carmel Hospital – Department of Correctional Services. A fee of Lm10 will be charged for each copy of tender document.

CT 45/2004. Period contract for the supply of European Union flags to the Procurement Section of the Contracts Department.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 16th March, 2004, for:

CT 40/2004. Period contract for the supply of parana and iroko timber to the Procurement Section of the Contracts Department.

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 18th March, 2004, for:

CT 11/2004. Supply, delivery and installation of materials and equipment for viticultural activities in vineyards and the setting up of a Microvinification Unit, a Microbiology Laboratory and an Oenology Laboratory including after sales services, maintenance and training at the Viticulture and Oenology Unit within the Ministry for Rural Affairs and the Environment. E.U. Project - Ref: EuropeAid/116924/D/S/MT National Pre-Accession Programme 2002 for Malta.

CT 19/2004. Supply, installation and commissioning of an offset two printing units perfecting machine – Government Printing Press.

CT 20/2004. Surfacing of Mtarfa Bypass, Mtarfa (North Bound) – Roads Directorate. A fee of Lm25 will be charged for each copy of tender document.

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 25th March, 2004, for:

CT 21/2004. Supply of microsets – Health Division.

CT 22/2004. Supply of acitretin 25mg capsules – Health Division.

CT 23/2004. Supply of consumables for CPAP system – Health Division.

CT 24/2004. Provvista ta' *gluten free cracker bread* – Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 25/2004. Provvista ta' *prosthetic heart valves* – Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 26/2004. Provvista ta' *silver sulphadiazine 1% cream* – Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 27/2004. Provvista ta' *hydrocortisone acetate 10% w/w mucoadherent foam enema* – Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 28/2004. Talba għal proposta għal żvilupp u implimentazzjoni ta' *fully integrated online transaction based eGovernment Service – Application for Permits and Notifications* offrut mill-Awtorità ta' Malta għall-Ambjent u l-Ippjannar (MEPA) – Ministeru għat-Teknoloġija ta' l-Informazzjoni u l-Investiment.

Sa l-10.00 a.m. tat-TLIETA, it-30 ta' Marzu, 2004, għal:

CT 29/2004. Provvista ta' injezzjonijiet *netilmycin sulphate 150mg* – Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 30/2004. Provvista ta' injezzjonijiet *etanercept 25mg* – Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 31/2004. Provvista ta' *aortic valve bioprosthesis* – Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 32/2004. Provvista ta' *varicella zoster immunoglobulin* – Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 33/2004. Provvista ta' *aspirin 75 – 100mg enteric coated* – Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 34/2004. Provvista ta' pilloli *methyldopa 250mg* – Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 35/2004. Provvista ta' injezzjonijiet *mitoxantrone 20mg* – Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 41/2004. Provvista u stallazzjoni ta' a*irdonditioning system* għall-Uffiċċju tal-*Management and Personnel,* Berġa ta' Kastilja, Valletta – Taqsima tax-Xogħlijiet. Irid jithallas dritt ta' Lm35 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, l-1 ta' April, 2004, għal:

CT 36/2004. Provvista ta' pilloli *perindropril 4mg* – Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 42/2004. Provvista ta' injezzjonijiet *flucloxacillin 250mg* – Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 24/2004. Supply of gluten free cracker bread – Health Division.

CT 25/2004. Supply of prosthetic heart valves – Health Division.

CT 26/2004. Supply of silver sulphadiazine 1% cream – Health Division.

CT 27/2004. Supply of hydrocortisone acetate 10% w/w mucoadherent foam enema – Health Division.

CT 28/2004. Requests for proposals for the development and implementation of a fully integrated online transaction based eGovernment Service – Application for Permits and Notifications offered by the Malta Environment and Planning Authority (MEPA) – Ministry for Information Technology and Investment.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 30th March, 2004, for:

CT 29/2004. Supply of netilmycin sulphate 150mg injections – Health Division.

CT 30/2004. Supply of etanercept 25mg injections – Health Division.

CT 31/2004. Supply of aortic valve bioprosthesis – Health Division.

CT 32/2004. Supply of varicella zoster immunoglobulin – Health Division

CT 33/2004. Supply of aspirin 75 – 100mg enteric coated tablets – Health Division.

CT 34/2004. Supply of methyldopa 250mg tablets – Health Division.

CT 35/2004. Supply of mitoxantrone 20mg injections – Health Division.

CT 41/2004. Supply and installation of an airconditioning system at the Management and Personnel Office, Auberge de Castille, Valletta – Works Division. A fee of Lm35 will be charged for each copy of tender document.

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 1st April, 2004, for:

CT 36/2004. Supply of perindropril 4mg tablets – Health Division.

CT 42/2004. Supply of flucloxacillin 250mg injections – Health Division.

CT 43/2004. Provvista ta' pilloli/kapsoli *fenofibrate 300mg or bezafibrate 400mg* – Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 44/2004. Twaqqigħ u bini mill-ġdid ta' taraġ fil-*Junior College* – l-Università ta' Malta. Irid jitħallas dritt ta'Lm15 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 49/2004. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' *envelopes* lit-Taqsima tal-*Procurement* tad-Dipartiment tal-Kuntratti.

Sa l-10.00 a.m. tat-TLIETA, is-6 ta' April, 2004, għal:

CT 37/2004. Provvista ta' analiżi ta' kampjuni patoloġiċi umani – Diviżjoni tas-Saħħa.

*CT 50/2004. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' njam ta' l-abjad u ta' l-aħmar lit-Taqsima tal-*Procurement* tad-Dipartiment tal-Kuntratti.

Sa l-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, it-8 ta' April, 2004, għal:

CT 38/2004. Provvista ta' pilloli *amlodipine besylate 5mg* – Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 46/2004. Bini ta' appartamenti u garaxx f'*Plot* 21, Triq Santa Klementina, iż-Żurrieq - Awtorità tad-Djar. Id-dokumenti ta' l-offerta jistgħu jinġabru mill-Awtorità tad-Djar, 12, Triq Pietro Floriani, il-Furjana, wara li jitħallas dritt ta' Lm30 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 47/2004. Xogħlijiet ta' tlestija fl-Uffiċini tal-NDIU, il-Furjana - Taqsima tax-Xogħlijiet. Irid jitħallas dritt ta' Lm15 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 48/2004. Provvista u stallazzjoni ta' xogħlijiet ta' l-aluminju fil-Librerija tal-Kulleġġ Malti ta' l-Arti, Xjenza u Teknoloġija ta' Malta, Main Campus, Kordin - Taqsiam tax-Xogħlijiet. Irid jitħallas dritt ta' Lm20 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, il-15 ta' April, 2004, għal:

CT 39/2004. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' xugamani lis-Sezzjoni tal-*Procurement* tad-Dipoartiment tal-Kuntratti.

Sa l-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, it-22 ta' April, 2004, għal:

CT 9/2004. Applikazzjonijiet għall-għajnuna għall-bdiewa Maltin biex jirranġaw ħitan tas-sejjieħ mwaqqa li jinsabu f'għelieqi mtarrġa u li jservu biex jirfdu u jżommu l-ħamrija f'posta (taħt l-iskema tar-*Rural Stewardship)* - Ministeru ta' l-Affarijiet Rurali u ta' l-Ambjent). Il-formola ta' l-applikazzjoni li tinkludi tagħrif dettaljat dwar din l-iskema tista' tinkiseb mill-uffiċċji ta' l-*Extension Services* tal-Mosta,

CT 43/2004. Supply of fenofibrate 300mg or bezafibrate 400mg tablets/capsules – Health Division.

CT 44/2004. Demolition and reconstruction of staircase at the Junior College – University of Malta. A fee of Lm15 will be charged for each copy of tender document.

CT 49/2004. Period contract for the supply of envelopes to the Procurement Section of the Contracts Department.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 6th April, 2004, for:

CT 37/2004. Supply of analysis of human pathological samples – Health Division.

*CT 50/2004. Period contract for the supply of white and red deal timber to the Procurement Section of the Contracts Department.

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 8th April, 2004, for:

CT 38/2004. Supply of amlodipine besylate 5mg tablets – Health Division.

CT 46/2004. Construction of apartments and garage at Plot 21, Triq Santa Klementina, Żurrieq - Housing Authority. Tender documents may be collected from the Housing Authority, 12, Triq Pietro Floriani, Floriana, against a fee of Lm30 for each copy of tender document.

CT 47/2004. Finishing works at the NDIU Offices, Floriana - Works Division. A fee of Lm15 will be charged for each copy of tender document.

CT 48/2004. Supply and installation of aluminium works at the Malta College of Arts, Science and Technology Library, Main Campus, Corradino - Works Division. A fee of Lm20 will be charged for each copy of tender document.

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 15th April, 2004, for:

CT 39/2004. Period contract for the supply of towels to the Procurement Section of the Contracts Department.

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 22nd April, 2004, for:

CT 9/2004. Applications for aid for Maltese farmers for the restoration of terrace retaining rubble walls (under the Rural Stewardship Scheme) in their fields - Ministry of Rural Affairs and the Environment. The application form including detailed information on this scheme and guidelines can be collected from the Agriculture Extension Services of Żabbar, Mosta, Rabat, Siġġiewi, and from the National Agriculture

Ħaż-Żabbar, ir-Rabat, is-Siġġiewi, u miċ-Ċentru ta' l-Agrikultura Nazzjonali għar-Riċerka u Żvilupp, l-Għammieri, il-Marsa f'Malta u l-Uffiċċju ta' l-*IACS,* ir-Rabat, f'Għawdex bejn it-Tnejn u l-Ġimgħa, (7.00 a.m. sas-2.00 p.m.). Proġett ta' l-E.U. - Ref: NP2003 Numru tal-Proġett 4573/04.

Sa l-10.00 a.m. tal-Ħamis, l-20 ta' Mejju, 2004, għal:

CT 10/2004. Applikazzjonijiet mill-*Producer Groups* għall-għajnuna finanzjarja (Taħt l-iskema tar-*Rural Business Scheme for Producer Groups)* - Ministeru ta' l-Affarijiet Rurali u ta' l-Ambjent. Il-formola ta' l-applikazzjoni li tinkludi tagħrif dettaljat dwar din l-iskema tista' tinkiseb mill-uffiċċji tal-*Extension Services* tal-Mosta, Ħaż-Żabbar, ir-Rabat, is-Siġġiewi u miċ-Ċentru ta' l-Agrikultura Nazzjonali għar-Riċerka u Żvilupp, l-Għammieri, il-Marsa f'Malta u l-Uffiċċju ta' l-*IACS,* ir-Rabat, f'Għawdex, bejn it-Tnejn u l-Ġimgħa, (7.00 a.m. sas-2.00 p.m.). Proġett ta' l-E.U. - Ref: NP2003 Numru tal-Proġett 4573/04.

*Avviż li qed jidher għall-ewwel darba

Id-dokumenti ta' l-offerta jistgħu jinkisbu fuq applikazzjoni mid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, Tel. 21 220 212, Est. 128, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

L-offerenti huma avżati li jżuru l-*website* tad-Dipartiment tal-Kuntratti fuq http://contracts.gov.mt li tipprovdi informazzjoni dwar sejħiet ta' offerti u rakkomandazzjonijiet tal-Kumitat Ġenerali tal-Kuntratti.

Il-pubbliku jista' jattendi waqt il-ftuħ u reġistrazzjoni ta' l-offerti fil-ħin u d-data msemmija aktar 'il fuq.

Id-9 ta' Marzu, 2004

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) jgħarraf lill-offerenti kollha illi skond Klawsola 30 u Parti XIII tar-Regolamenti dwar il-Kuntratti Pubbliċi 2003, ir-rakkomandazzjonijiet magħmula mill-Kumitat Ġenerali għar-rigward ta' l-għoti ta' kuntratti pubbliċi se jkunu ppubblikati fuq in-*notice-board* tad-Dipartiment tal-Kuntratti nhar ta' Erbgħa u nhar ta' Ġimgħa wara nofsinhar. **L-offerenti jistgħu jiksbu din l-informazzjoni billi jużaw il-*polling facilities* fuq in-numru tal-*fax* 2122 6156.**

Kull offerent li jkollu xi oġġezzjoni għal xi rakkomandazzjoni jrid iressaq l-ilment uffiċjali tiegħu lid-Direttur Ġenerali (Kuntratti) skond parti XIII ta' l-imsemmija Regolamenti li tistabbilixxi fid-dettall il-proċedura li trid tkun segwita f'każ bħal dan. Huwa fl-interess ta' kull offerent li jkun jaf sewwa d-dettalji ta' din il-parti tar-Regolamenti.

Id-9 ta' Marzu, 2004

Research and Development Centre at Għammieri, Marsa in Malta and the IACS Office, Victoria, Gozo between Monday and Friday (7.00 a.m. to 2.00 p.m.). E.U. Project - Ref: NP2003 Project No. 4573/04.

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 20th May, 2004, for:

CT 10/2004. Applications for aid to Producer Groups (under the Rural Business Scheme for Producer Groups) - Ministry of Rural Affairs and the Environment. The application form including detailed information on this scheme and guidelines can be collected from the Agriculture Extension Services of Żabbar, Mosta, Rabat, Siġġiewi and from the National Agriculture Research and Development Centre at Għammieri, Marsa in Malta and the IACS Office, Victoria, Gozo between Monday and Friday (7.00 a.m. to 2.00 p.m.) E.U. Project - Ref: NP2003 Project No. 4573/04.

*Advertisement appearing for the first time

Tender documents are obtainable on application from the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, Tel. 21 220 212, Ext. 128 or on any working day between 8.30 a.m. and noon.

Tenderers are advised to visit the website of the Department of Contracts at http://contracts.gov.mt which provides updated information concerning calls for tenders and General Contracts Committee recommendations.

The public may attend during the opening and scheduling of tenders at the time and dates specified above.

9th March, 2004

The Director General (Contracts) notifies all tenderers that in terms of Clause 30 and Part XIII of the Public Contracts Regulations 2003, recommendations made by the General Contracts Committee for the award of public contracts will be given publicity in the Department of Contracts' notice-board every Wednesday and Friday after 12.00 noon. **Tenderers may also obtain this information by utilizing the polling facilities on fax number 2122 6156.**

Any tenderer who may feel aggrieved by any such recommendation must submit his official complaint to the Director General (Contracts) in accordance with part XIII of the said Regulations which lays down in detail the procedure to be followed in such a case. All tenderers should, therefore, familiarise themselves with the provisions of this part of the Regulations.

9th March, 2004

AVVIŻ TAD-DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

Proġett ta' l-*E.U. - National Pre-Accession Programme 2002 for Malta*
Dan huwa *Supply Procurement Notice* taħt *LOCAL OPEN TENDER PROCEDURE*

CT 11/2004. Provvista, konsenja u stallazzjoni ta' materjali u tagħmir għall-*viticultural activities in vineyards and the setting up of a Microvinification Unit, a Microbiology Laboratory and an Oenology Laboratory* inkluż *after sales services,* manutenzjoni u taħriġ fil-*Viticulture and Oenology Unit* fil-Ministeru għall-Affarijiet Rurali u l-Ambjent. Proġett ta' l-E.U. - EuropeAid/116924/D/S/MT *National Pre-Accession Programme 2004 for Malta*.

Lottijiet:
Lot 1: *Microvinification Unit - part 1*
Lot 2: *Microvinification Unit - part 2*
Lot 3: *Viticulture Unit - part 1*
Lot 4: *Viticulture Unit - part 2*
Lot 5: *Viticulture Unit - part 3*
Lot 6: *Digital weather station*
Lot 7: *Laboratory apparatus*
Lot 8: *Hoods*
Lot 9: *Compound microscope*
Lot 10: *Glassware*
Lot 11: *Laboratory reagents*
Lot 12: *FTIR wine analyser*

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) jgħarraf għal informazzjoni ta' kulħadd illi d-data u l-ħin biex jintbagħtu l-offerti għall-avviż imsemmi hawn fuq hu sal-Ħamis, it-18 ta' Marzu 2004 sa l-10.00 a.m. (Ħin ta' Malta).

Id-9 ta' Marzu, 2004

DEPARTMENT OF CONTRACTS NOTICE

E.U. Project - National Pre-Accession Programme 2002 for Malta
This is a Supply Procurement Notice under the LOCAL OPEN TENDER PROCEDURE

CT 11/2004. Supply, delivery and installation of materials and equipment for viticultural activities in vineyards and the setting up of a Microvinification Unit, a Microbiology Laboratory and an Oenology Laboratory including after sales services, maintenance and training at the Viticulture and Oenology Unit within the Ministry for Rural Affairs and the Environment. E.U. Project - Ref: EuropeAid/116924/D/S/MT National Pre-Accession Programme 2002 for Malta.

Lots:
Lot 1: Microvinification Unit - part 1
Lot 2: Microvinification Unit - part 2
Lot 3: Viticulture Unit - part 1
Lot 4: Viticulture Unit - part 2
Lot 5: Viticulture Unit - part 3
Lot 6: Digital weather station
Lot 7: Laboratory apparatus
Lot 8: Hoods
Lot 9: Compound microscope
Lot 10: Glassware
Lot 11: Laboratory reagents
Lot 12: FTIR wine analyser

The Director General (Contracts) notifies for general information that the closing date and time for the presentation of offers for the above mentioned advert is Thursday, 18th March 2004 up to 10.00 a.m. (Malta time).

9th March, 2004

AVVIŻ TAD-DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

Proġett ta' l-*E.U. - National Pre-Accession Programme 2003 for Malta*
Dan huwa *GRANT PROGRAMME under the Pilot Rural Development Support Schemes*

CT 9/2004. Applikazzjonijiet għall-għajnuna għall-bdiewa Maltin biex jirranġaw ħitan tas-sejjieħ mwaqqa li jinsabu f'għelieqi mtarrġa u li jservu biex jirfdu u jżommu l-ħamrija f'posta (taħt l-iskema tar-*Rural Stewardship)* - Ministeru ta' l-Affarijiet Rurali u ta' l-Ambjent). Il-formola ta' l-applikazzjoni li tinkludi tagħrif dettaljat dwar din l-iskema tista' tinkiseb mill-uffiċċji ta' l-*Extension Services* tal-Mosta, Ħaż-Żabbar, ir-Rabat, is-Siġġiewi, u miċ-Ċentru ta' l-Agrikultura Nazzjonali għar-Riċerka u Żvilupp, l-

DEPARTMENT OF CONTRACTS NOTICE

E.U. Project - National Pre-Accession Programme 2003 for Malta
This is a GRANT PROGRAMME under the Pilot Rural Development Support Schemes

CT 9/2004. Applications for aid for Maltese farmers for the restoration of terrace retaining rubble walls (under the Rural Stewardship Scheme) in their fields - Ministry of Rural Affairs and the Environment. The application form including detailed information on this scheme and guidelines can be collected from the Agriculture Extension Services of Żabbar, Mosta, Rabat, Siġġiewi and from the National Agriculture Research and Development Centre at Għammieri, Marsa in Malta and the IACS Office, Victoria, Gozo between Monday

Għammieri, il-Marsa f'Malta u l-Uffiċċju ta' l-*IACS,* ir-Rabat, f'Għawdex bejn it-Tnejn u l-Ġimgħa, (7.00 a.m. sas-2.00 p.m.). Proġett ta' l-E.U. - Ref: NP2003 Numru tal-Proġett 4573/04.

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) jgħarraf għal informazzjoni ta' kulħadd illi d-data u l-ħin biex jintbagħtu l-offerti għall-avviż imsemmi hawn fuq hu sal-Ħamis, it-22 ta' April 2004 sa l-10.00 a.m. (Ħin ta' Malta).

Id-9 ta' Marzu, 2004

and Friday (7.00 a.m. to 2.00 p.m.). E.U. Project - Ref: NP2003 Project No. 4573/04.

The Director General (Contracts) notifies for general information that the closing date and time for the presentation of offers for the above mentioned advert is Thursday, 22nd April 2004 up to 10.00 a.m. (Malta time).

9th March, 2004

AVVIŻ TAD-DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

Proġett ta' l-*E.U. - National Pre-Accession Programme 2003 for Malta*
Dan huwa *GRANT PROGRAMME under the Pilot Rural Development Support Schemes*

CT 10/2004. Applikazzjonijiet mill-*Producer Groups* għall-għajnuna finanzjarja (Taħt l-iskema tar-*Rural Business Scheme for Producer Groups)* - Ministeru ta' l-Affarijiet Rurali u ta' l-Ambjent. Il-formola ta' l-applikazzjoni li tinkludi tagħrif dettaljat dwar din l-iskema tista' tinkiseb mill-uffiċċji tal-*Extension Services* tal-Mosta, Ħaż-Żabbar, ir-Rabat, is-Siġġiewi u miċ-Ċentru ta' l-Agrikultura Nazzjonali għar-Riċerka u Żvilupp, l-Għammieri, il-Marsa f'Malta u l-Uffiċċju ta' l-*IACS,* ir-Rabat, f'Għawdex, bejn it-Tnejn u l-Ġimgħa, (7.00 a.m. sas-2.00 p.m.). Proġett ta' l-E.U. - Ref: NP2003 Numru tal-Proġett 4573/04.

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) jgħarraf għal informazzjoni ta' kulħadd illi d-data u l-ħin biex jintbagħtu l-offerti għall-avviż imsemmi hawn fuq hu sal-Ħamis, l-20 ta' Mejju 2004 sa l-10.00 a.m. (Ħin ta' Malta).

Id-9 ta' Marzu, 2004

DEPARTMENT OF CONTRACTS NOTICE

E.U. Project - National Pre-Accession Programme 2003 for Malta
This is a GRANT PROGRAMME under the Pilot Rural Development Support Schemes

CT 10/2004. Applications for aid to Producer Groups (under the Rural Business Scheme for Producer Groups) - Ministry of Rural Affairs and the Environment. The application form including detailed information on this scheme and guidelines can be collected from the Agriculture Extension Services of Żabbar, Mosta, Rabat, Siġġiewi and from the National Agriculture Research and Development Centre at Għammieri, Marsa in Malta and the IACS Office, Victoria, Gozo between Monday and Friday (7.00 a.m. to 2.00 p.m.) E.U. Project - Ref: NP2003 Project No. 4573/04.

The Director General (Contracts) notifies for general information that the closing date and time for the presentation of offers for the above mentioned advert is Thursday, 20th May 2004 up to 10.00 a.m. (Malta time).

9th March, 2004

AVVIŻ TAD-DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

CT 39/2004. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' xugamani lit-Taqsima tal-*Procurement* tad-Dipartiment tal-Kuntratti.

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) javża għall-informazzjoni ta' kulħadd illi d-data u l-ħin biex jintbagħtu l-offerti għall-avviż imsemmi qed jiġu mtawla sal-10.00 a.m. tal-Ħamis, il-15 ta' April, 2004.

Id-9 ta' Marzu, 2004

DEPARTMENT OF CONTRACTS NOTICE

CT 39/2004. Period contract for the supply of towels to the Procurement Section of the Contracts Department.

The Director General (Contracts) notifies for general information that the date and time for the presentation of offers for the above mentioned advert is being extended up to 10.00 a.m. of Thursday, 15th April, 2004.

9th March, 2004

DIPARTIMENT TA' L-ARTIJIET

Il-Kummissarju ta' l-Artijiet jgħarraf illi-

Offerti ssiġillati għall-avviżi li ġejjin għandhom jintefgħu fil-Kaxxa ta' l-Offerti tad-Dipartiment ta' l-Artijiet, Auberge de Baviere, Valletta, sa l-10.00 ta' filgħodu tal-Ħamis, 11 ta' Marzu, 2004.

Avviż Nru. 30. Għotja b'ċens għal ħamsin (50) sena tal-proprjetà kif eżistenti, mingħajr l-arja tagħha, fl-Armier, limiti tal-Mellieħa, murija bl-aħmar fuq pjanta P.D.103_75_C. Min jieħu l-offerta jrid iħallas is-somma ta' tlieta u erbgħin elf u ħames mitt Lira Maltija (Lm43,500.00) kif indikat fl-offerta. Din l-offerta hija soġġetta għad-dritt ta' l-ewwel rifjut favur terzi. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm10,000.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta.

Avviż Nru. 31. Għotja b'ċens għal ħamsin (50) sena tal-proprjetà kif eżistenti, mingħajr l-arja tagħha, fl-Armier, limiti tal-Mellieħa, murija bl-aħmar fuq pjanta P.D.28_2003. Min jieħu l-offerta jrid iħallas is-somma ta' mija u sittin elf Lira Maltija (Lm160,000.00) kif indikat fl-offerta. Din l-offerta hija soġġetta għad-dritt ta' l-ewwel rifjut favur terzi. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm10,000.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta.

Avviż Nru. 32. Għotja b'ċens għal ħamsin (50) sena tal-proprjetà kif eżistenti, mingħajr l-arja tagħha fl-Armier, limiti tal-Mellieħa, murija bl-aħmar fuq pjanta P.D.34_2003. Min jieħu l-offerta jrid iħallas is-somma ta' mija ħamsa u tmenin elf Lira Maltija (Lm185,000.00) kif indikat fl-offerta. Din l-offerta hija soġġetta għad-dritt ta' l-ewwel rifjut favur terzi. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm10,000.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta.

Avviż Nru. 33. Għotja b'ċens għal ħamsin (50) sena tal-proprjetà kif eżistenti, mingħajr l-arja tagħha fl-Għadira, limiti tal-Mellieħa, murija bl-aħmar fuq pjanta P.D.54_2003. Min jieħu l-offerta jrid iħallas is-somma ta' ħames mija u wieħed u tletin elf Lira Maltija (Lm531,000.00) kif indikat fl-offerta. Din l-offerta hija soġġetta għad-dritt ta' l-ewwel rifjut favur terzi. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm10,000.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta.

Avviż Nru. 34. Għotja b'ċens għal ħamsin (50) sena tal-proprjetà kif eżistenti, mingħajr l-arja tagħha fl-Għadira, limiti tal-Mellieħa, murija bl-aħmar fuq pjanta P.D.48_2003. Min jieħu l-offerta jrid iħallas is-somma ta' mitejn u ħamsin elf Lira Maltija (Lm250,000.00) kif indikat fl-offerta. Din l-offerta hija soġġetta għad-dritt ta' l-ewwel rifjut favur terzi. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-

LAND DEPARTMENT

The Commissioner of Land notifies that:–

Sealed tenders in respect of the following advertisements have to be dropped in the Tender Box at the Land Department, Auberge de Baviere, Valletta by 10.00 a.m. on Thursday, 11th March, 2004.

Advt. No. 30. Grant on emphyteusis for fifty (50) years of the property as existing, excluding its airspace, in Armier, limits of Mellieħa, shown edged in red on plan P.D.103_75_C. Successful tenderer is to pay the sum of forty three thousand five hundred Malta Liri (Lm43,500.00) as indicated in tender. This tender is subject to a right of first refusal in favour of third party. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm10,000.00 as stipulated in the tender conditions.

Advt. No. 31. Grant on emphyteusis for fifty (50) years of the property as existing, excluding its airspace, in Armier, limits of Mellieħa, shown edged in red on plan P.D.28_2003. Successful tenderer is to pay the sum of one hundred sixty thousand Malta Liri (Lm160,000.00) as indicated in tender. This tender is subject to a right of first refusal in favour of third party. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm10,000.00 as stipulated in the tender conditions.

Advt. No. 32. Grant on emphyteusis for fifty (50) years of the property as existing, excluding its airspace in Armier, limits of Mellieħa, shown edged in red on plan P.D.34_2003. Successful tenderer is to pay the sum of one hundred eighty five thousand Malta Liri (Lm185,000.00) as indicated in tender. This tender is subject to a right of first refusal in favour of third party. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm10,000.00 as stipulated in the tender conditions.

Advt. No. 33. Grant on emphyteusis for fifty (50) years of the property as existing, excluding its airspace in Għadira, limits of Mellieħa, shown edged in red on plan P.D.54_2003. Successful tenderer is to pay the sum of five hundred thirty one thousand Malta Liri (Lm531,000.00) as indicated in tender. This tender is subject to a right of first refusal in favour of third party. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm10,000.00 as stipulated in the tender conditions.

Advt. No. 34. Grant on emphyteusis for fifty (50) years of the property as existing, excluding its airspace in Għadira, limits of Mellieħa, shown edged in red on plan P.D.48_2003. Successful tenderer is to pay the sum of two hundred fifty thousand Malta Liri (Lm 250,000.00) as indicated in tender. This tender is subject to a right of first refusal in favour of third party. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for

ammont ta' Lm10,000.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta.

Avviż Nru. 35. Għotja b'ċens għal ħamsin (50) sena tal-proprjetà kif eżistenti, mingħajr l-arja tagħha fit-Telgħa tax-Xemxija, limiti ta' San Pawl il-Baħar, murija bl-aħmar fuq pjanta P.D.248_2001. Min jieħu l-offerta jrid iħallas is-somma ta' erba' mija u tmenin elf Lira Maltija (Lm480,000.00) kif indikat fl-offerta. Din l-offerta hija soġġetta għad-dritt ta' l-ewwel rifjut favur terzi. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm10,000.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta.

Avviż Nru. 36. Għotja b'ċens għal ħamsin (50) sena tal-proprjetà kif eżistenti, mingħajr l-arja tagħha f'Tas-Sliema, murija bl-aħmar fuq pjanta P.D.38_2003. Min jieħu l-offerta jrid iħallas is-somma ta' mija u ħamsin elf Lira Maltija (Lm150,000.00) kif indikat fl-offerta. Din l-offerta hija soġġetta għad-dritt ta' l-ewwel rifjut favur terzi. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm10,000.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta.

Avviż Nru. 37. Għotja b'ċens għal ħamsin (50) sena tal-proprjetà kif eżistenti, mingħajr l-arja tagħha f'Tas-Sliema, murija bl-aħmar fuq pjanta P.D.55_2003. Min jieħu l-offerta jrid iħallas is-somma ta' tlett mitt elf Lira Maltija (Lm300,000.00) kif indikat fl-offerta. Din l-offerta hija soġġetta għad-dritt ta' l-ewwel rifjut favur terzi. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm10,000.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta.

Avviż Nru. 38. Għotja b'ċens għal ħamsin (50) sena tal-proprjetà kif eżistenti, mingħajr l-arja tagħha f'Birżebbuġa, murija bl-aħmar fuq pjanta P.D.29_2003_1. Min jieħu l-offerta jrid iħallas is-somma ta' mitt elf Lira Maltija (Lm100,000.00) kif indikat fl-offerta. Din l-offerta hija soġġetta għad-dritt ta' l-ewwel rifjut favur terzi. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm10,000.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta.

Offerti ssiġillati għall-avviżi li ġejjin għandhom jintefgħu fil-Kaxxa ta' l-Offerti tad-Dipartiment ta' l-Artijiet, Auberge de Baviere, Valletta, sa l-10.00 ta' filgħodu tal-Ħamis, 18 ta' Marzu, 2004.

Avviz Nru. 39. Bejgħ ta' sit fi Triq ir-Rettur, iż-Żurrieq, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.117_2000_A. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm1,000.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta.

Avviż Nru. 40. Bejgħ ta' sit fil-Wardija, limiti ta' San Pawl il-Baħar, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.247_90_A. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm20,000.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta. Din l-offerta hija soġġetta għad-dritt ta' l-ewwel rifjut favur terzi.

an amount of Lm10,000.00 as stipulated in the tender conditions.

Advt. No. 35. Grant on emphyteusis for fifty (50) years of the property as existing, excluding its airspace in Xemxija Hill, limits of Saint Paul's Bay, shown edged in red on plan P.D.248_2001. Successful tenderer is to pay the sum of four hundred and eighty thousand Malta Liri (Lm480,000.00) as indicated in tender. This tender is subject to a right of first refusal in favour of third party. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm10,000.00 as stipulated in the tender conditions.

Advt. No. 36. Grant on emphyteusis for fifty (50) years of the property as existing, excluding its airspace in Sliema, shown edged in red on plan P.D.38_2003. Successful tenderer is to pay the sum of one hundred fifty thousand Malta Liri (Lm150,000.00) as indicated in tender. This tender is subject to a right of first refusal in favour of third party. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm10,000.00 as stipulated in the tender conditions.

Advt. No. 37. Grant on emphyteusis for fifty (50) years of the property as existing, excluding its airspace in Sliema, shown edged in red on plan P.D.55_2003. Successful tenderer is to pay the sum of three hundred thousand Malta Liri (Lm300,000.00) as indicated in tender. This tender is subject to a right of first refusal in favour of third party. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm10,000.00 as stipulated in the tender conditions.

Advt. No. 38. Grant on emphyteusis for fifty (50) years of the property as existing, excluding its airspace in Birzebbugia, shown edged in red on plan P.D.29_2003_1. Successful tenderer is to pay the sum of one hundred thousand Malta Liri (Lm100,000.00) as indicated in tender. This tender is subject to a right of first refusal in favour of third party. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm10,000.00 as stipulated in the tender conditions.

Sealed tenders in respect of the following advertisements have to be dropped in the Tender Box at the Land Department, Auberge de Baviere, Valletta by 10.00 a.m. on Thursday, 18th March, 2004.

Advt. No. 39. Sale of a site in Triq ir-Rettur, Żurrieq, shown edged in red on plan P.D.117_2000_A. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm1,000.00 as stipulated in the tender conditions.

Advt. No. 40. Sale of a site in Wardija, limits of Saint Paul's Bay, shown edged in red on plan P.D.247_90_A. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm20,000.00 as stipulated in the tender conditions. This tender is subject to a right of first refusal in favour of third party.

Avviż Nru. 41. Bejgħ ta' sit fil-Wardija, limiti ta' San Pawl il-Baħar, muri bil-blu fuq pjanta P.D.247_90_A. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm1,000.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta. Din l-offerta hija soġġetta għad-dritt ta' l-ewwel rifjut favur terzi.

Avviż Nru. 42. Bejgħ tad-Dirett Dominju Temporanju ta' tnax-il ċenteżmu u ħames milleżmi (Lm0.12,5) fis-sena, għaż-żmien li fadal mill-perjodu ta' disgħa u disgħin (99) sena li beda fit-23 ta' Novembru, 1917, u s-sussegwenti assoluta proprjetà wara li jintemm l-imsemmi ċens temporanju, tal-Fond 'Martha's Vineyard' (qabel magħruf bħala 'St.Mary') Triq Għajn Kajjet, ir-Rabat, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.34_97_A. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm2,000.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta. Din l-offerta hija soġġetta għad-dritt ta' l-ewwel rifjut favur terzi.

Avviż Nru. 43. Bejgħ ta' (i) id-Dirett Dominju Temporanju ta' tletin Lira Maltin (Lm30.00) fis-sena, għaż-żmien li fadal mill-perjodu ta' ħamsin (50) sena li beda fis-6 ta' Novembru, 1981, u s-sussegwenti assoluta proprjetà wara li jintemm l-imsemmi ċens temporanju, ta' sit fi Trejqet l-Għobbejra, iż-Żejtun, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.7_80_94; u (ii) l-assoluta proprjetà ta' sit fi Trejqet l-Għobbejra, Żejtun, muri bl-isfar fuq pjanta P.D.7_80_94. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm500.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta. Din l-offerta hija soġġetta għad-dritt ta' l-ewwel rifjut favur terzi.

Avviż Nru. 44. Bejgħ ta' (i) id-Dirett Dominju Temporanju ta' tlieta u tletin Lira Maltija (Lm33.00) fis-sena, għaż-żmien li fadal mill-perjodu ta' ħamsin (50) sena li beda fis-6 ta' Novembru, 1981, u s-sussegwenti assoluta proprjetà wara li jintemm l-imsemmi ċens temporanju, ta' sit fi Trejqet l-Għobbejra, iż-Żejtun, muri bil-blu fuq pjanta P.D.7_80_94; u (ii) l-assoluta proprjetà ta' sit fi Trejqet l-Għobbejra, iż-Żejtun, muri bl-aħdar fuq pjanta P.D.7_80_94. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm500.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta. Din l-offerta hija soġġetta għad-dritt ta' l-ewwel rifjut favur terzi.

Avviż Nru. 45. Kiri, għal mhux anqas minn tlettax-il sena, tal-ħanut vojt Nru. 2 Triq id-Dawr, Qasam tad-Djar Ta' Mliet, il-Mosta, muri bl-aħdar fuq pjanta L.D.203/80/4. Din l-offerta hija soġġetta għad-dritt ta' l-ewwel rifjut favur terzi.

Avviż Nru. 46. Kiri, minn sitt xhur għal sitt xhur, tal-*pillbox* bl-art ta' madwarha f'Ħas-Saptan, limiti ta' Ħal Għaxaq, murija bl-aħmar fuq pjanta P.D.312_2003. Min jagħmel l-offerta irid isemmi l-iskop tal-kirja.

Advt. No. 41. Sale of a site in Wardija, limits of Saint Paul's Bay, shown edged in blue on plan P.D.247_90_A. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm1,000.00 as stipulated in the tender conditions. This tender is subject to a right of first refusal in favour of third party.

Advt. No. 42. Sale of the Temporary Directum Dominium of twelve cents five mils (Lm0.12,5) per annum, for the remaining period which commenced on the 23rd November, 1917 for a period of ninety nine (99) years, and the absolute ownership after the expiration of the said temporary emphyteusis, of the Premises 'Martha's Vineyard' (previously known as 'St.Mary') Triq Għajn Kajjet, Rabat, shown edged in red on P.D.34_97_A. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm2,000.00 as stipulated in the tender conditions. This tender is subject to a right of first refusal in favour of third party.

Advt. No. 43. Sale of (i) the Temporary Directum Dominium of thirty Malta Liri (Lm30.00) per annum, for the remaining period which commenced on the 6th November, 1981, for a period of fifty (50) years, and the absolute ownership after the expiration of the said temporary emphyteusis, of the site in Trejqet l-Għobbejra, Żejtun, shown edged in red on plan P.D.7_80_94; and (ii) the absolute ownership of the site in Trejqet l-Għobbejra, Żejtun, shown edged in yellow on plan P.D.7_80_94. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm500.00 as stipulated in the tender conditions. This tender is subject to a right of first refusal in favour of third party.

Advt. No. 44. Sale of (i) the Temporary Directum Dominium of thirty three Malta Liri (Lm33.00) per annum, for the remaining period which commenced on the 6th November, 1981, for a period of fifty (50) years, and the absolute ownership after the expiration of the said temporary emphyteusis, of the site in Trejqet l-Għobbejra, Żejtun, shown edged in blue on plan P.D.7_80_94; and (ii) the absolute ownership of the site in Trejqet l-Għobbejra, Żejtun, shown edged in green on plan P.D.7_80_94. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm500.00 as stipulated in the tender conditions. This tender is subject to a right of first refusal in favour of third party.

Advt. No. 45. Lease, for not less than thirteen (13) years, of the bare shop No. 2, Triq id-Dawr, Ta' Mliet Housing Estate, Mosta, shown edged in green on plan L.D.203/80/4. This tender is subject to a right of first refusal in favour of third party.

Advt. No. 46. Lease, on a six monthly basis, of the pillbox, with surrounding land, at Ħas-Saptan, limits of Għaxaq, shown edged in red on plan P.D.312_2003. Tenderers are to state purpose of lease.

Offerti ssiġillati għall-avviżi li ġejjin għandhom jintefgħu fil-Kaxxa ta' l-Offerti tad-Dipartiment ta' l-Artijiet, Auberge de Baviere, Valletta, sa l-10.00 ta' filgħodu tal-Ħamis, 25 ta' Marzu, 2004.

Avviż Nru. 48. Bejgħ ta' Ħanut Nru.1, Triq il-Kbira, Sliema, muri fuq pjanta L.D.75/85. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm2,000.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta. Din l-offerta hija soġġetta għad-dritt ta' l-ewwel rifjut favur terzi.

Avviż Nru. 49. Bejgħ ta' sit f'San Pawl il-Baħar, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.21_2002, mil-livell tat-triq fi Triq Dawret il-Gżejjer sa għoli ta' 3.83 metri. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm5,000.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta.

Avviż Nru. 50. Kiri tal-Garaxx/Maħżen Nru. 8 fi Blokk 5, Triq Profs. Walter Ganado, Pembroke, muri bil-blu fuq pjanta P.D. 148_99_5.

Avviż Nru. 51. Kiri, minn sena għal sena, biex jintuża bħala ġnien, ta' sit f'Bormla, muri bil-blu fuq pjanta P.D.205_2001. Din il-kirja hi soġġetta għal kwalunkwe servitujiet ta' terzi.

Avviż Nru. 52. Kiri tal-Maħżen Nru. 5 fil-Pitkalija l-Ġdida, ir-Rabat, Għawdex, muri bl-aħmar fuq pjanta L.D.158/76/A.

Avviż Nru. 53. Bejgħ ta' sit li jiġi quddiem id-Dar Nru. 227, Triq it-Torri, Sliema, muri bl-aħdar fuq pjanta P.D.76_2002_A. Dan il-bejgħ hu soġġett għal servitù ta' terzi. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm1,000.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta.

Avviż Nru. 54. Bejgħ ta' sit li jiġi quddiem id-Dar Nru. 225A, Triq it-Torri, Tas-Sliema, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.76_2002_A. Dan il-bejgħ hu soġġett għal servitù ta' terzi. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm3,000.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta.

Offerti ssiġillati għall-avviżi li ġejjin għandhom jintefgħu fil-Kaxxa ta' l-Offerti tad-Dipartiment ta' l-Artijiet, Auberge de Baviere, Valletta, sa l-10.00 ta' filgħodu tal-Ħamis, 8 ta' April, 2004.

Avviz Nru. 47. Għotja b'enfitewsi perpetwa ta' sit fi Triq l-Imdina, Ħal Qormi, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.18_2004, sabiex jinbnew garaxxijiet taħt l-art u fuqhom jinbnew *club-houses* u *court* tal-*basketball*, kif soġġett għall-obbligi kollha li hemm fil-*Full Development Permit* Nru.3836/03 maħruġ mill-Awtorità ta' Malta dwar l-Ambjent u l-Ippjanar lill-Kunsill Lokali Qormi. L-offerti għandhom ikunu

Sealed tenders in respect of the following advertisements have to be dropped in the Tender Box at the Land Department, Auberge de Baviere, Valletta by 10.00 a.m. on Thursday, 25th March, 2004.

Advt. No. 48. Sale of Shop No. 1, Triq il-Kbira, Sliema, shown on plan L.D. 75/85. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm2,000.00 as stipulated in the tender conditions. This tender is subject to a right of first refusal in favour of third party.

Advt. No. 49. Sale of a site in Saint Paul's Bay, shown in red on plan P.D.21_2002, from the road level at Triq Dawret il-Gżejjer up to a height of 3.83 metres. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm5,000.00 as stipulated in the tender conditions.

Advt. No. 50. Lease of Garage/Store No. 8 at Block 5, Triq Profs. Walter Ganado, Pembroke, shown edged in blue on plan P.D.148_99_5.

Advt. No. 51. Lease, on a year to year basis, for gardening purposes, of a site in Bormla, shown edged in blue on plan P.D.205_2001. Lease is subject to any third party servitudes.

Advt. No. 52. Lease of Store No. 5 at the New Pitkali Market, Victoria, Gozo, shown edged in red on plan L.D.158/76/A.

Advt. No. 53. Sale of a site fronting House No. 227, Triq it-Torri, Sliema, shown edged in green on plan P.D.76_2002_A. Sale is subject to third party servitudes. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm1,000.00 as stipulated in the tender conditions.

Advt. No. 54. Sale of a site fronting House No. 225A, Triq it-Torri, Sliema shown edged in red on plan P.D.76_2002_A. Sale is subject to third party servitudes. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm3,000.00 as stipulated in the tender conditions.

Sealed tenders in respect of the following advertisements have to be dropped in the Tender Box at the Land Department, Auberge de Baviere, Valletta by 10.00 a.m. on Thursday, 8th April, 2004.

Advt. No. 47. Grant on perpetual emphyteusis of a site in Triq l-Imdina, Qormi, shown edged in red on plan P.D.18_2004, for the construction of basement garages and overlying clubhouses and basketball court as subject to all the obligations contained in the Full Development Permit number PA 3836/03, issued by the Malta Environment and Planning Authority to the Qormi Local Council. Tenders are

akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm5,000.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm40 għal Avviż Nru. 47.

L-offerti għandhom isiru biss fuq il-formola preskritta, li flimkien mal-kondizzjonijiet relevanti u dokumenti oħra jistgħu jinkisbu mid-Dipartiment ta' l-Artijiet, Auberge de Baviere, Valletta, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u 11.45 a.m. Irid jitħallas dritt ta' Lm5 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta. Il-ħlasijiet jiġu aċċettati biss b'*cheque* jew *money order*. L-offerta tkun valida biss jekk ikollha magħha t-timbru uffiċjali tad-Dipartiment.

Id-9 ta' Marzu, 2004

to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm5,000.00 as stipulated in the tender conditions.

A fee of Lm40 is to be paid for Advt. No. 47.

Tenders should be made only on the prescribed form which, together with the relevant conditions and other documents are obtainable from the Land Department, Auberge de Baviere, Valletta, on any working day between 8.30 a.m. and 11.45 a.m. A fee of Lm5 will be charged for each copy of tender document. Payments are to be made only by cheque or money order. Tenders are only valid if they bear the official stamp of the Department.

9th March, 2004

TAQSIMA TAX-XOGĦLIJIET

Id-Direttur Ġenerali, Taqsima tax-Xogħlijiet, jgħarraf illi:–

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, it-12 ta' Marzu, 2004, fit-Taqsima tal-Kuntratti u *Procurement,* Taqsima tax-Xogħlijiet, il-Furjana, jintlaqgħu offerti/kwotazzjonijiet magħluqin għal:-

Avviż Nru. 21/2004. Kuntratt perjodiku għall- provvista u konsenja ta' *chain link fencing* lid-Dipartiment tal-Manifattura u Servizzi, Taqsima tax-Xogħlijiet.

Avviż Nru. 22/2004. Kuntratt perjodiku għall- provvista u konsenja ta' pajpijiet galvanizzati u suwed lid-Dipartiment tal-Manifattura u Servizzi, Taqsima tax-Xogħlijiet.

Kwot. Nru. 7/2004. Provvista u konsenja ta' *recessed manhole covers* u *channel gratings* (Proġett ta' Titjib ta' Paceville).

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, is-16 ta' Marzu, 2004, fit-Taqsima tal-Kuntratti u *Procurement,* Taqsima tax-Xogħlijiet, il-Furjana, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:-

Kwot. Nru. 8/2004. Provvista u konsenja tad-dwal għas-sinjali tat-traffiku lid-Dipartiment tal-Manifattura u Servizzi, Taqsima tax-Xogħlijiet.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-23 ta' Marzu, 2004, fit-Taqsima tal-Kuntratti u *Procurement,* Taqsima tax-Xogħlijiet, il-Furjana, jintlaqgħu offerti/kwotazzjonijiet magħluqin għal:-

Avviż Nru. 23/2004. Provvista u konsenja ta' boroż suwed tal-*polythene* lid-Dipartiment tas-Servizzi tat-Tindif, Taqsima tax-Xogħlijiet.

WORKS DIVISION

The Director General, Works Division, notifies that:–

Sealed tenders/quotations will be received at the Contracts and Procurement Section, Works Division, Floriana, up to 10.00 a.m. on Friday, 12th March, 2004, for:-

Advt. No. 21/2004. Period contract for the supply and delivery of chain link fencing to the Manufacturing and Services Department, Works Division.

Advt. No. 22/2004. Period contract for the supply and delivery of galvanized and black pipes to the Manufacturing and Services Department, Works Division.

Quot. No. 7/2004. Supply and delivery of recessed manhole covers and channel gratings (Paceville Embellishment Project).

Sealed quotations will be received at the Contracts and Procurement Section, Works Division, Floriana, up to 10.00 a.m. on Tuesday, 16th March, 2004, for:-

Quot. No. 8/2004. Supply and delivery of traffic signal lamps to the Manufacturing and Services Department, Works Division.

Sealed tenders/quotations will be received at the Contracts and Procurement Section, Works Division, Floriana, up to 10.00 a.m. on Tuesday, 23rd March, 2004, for:-

Advt. No. 23/2004. Supply and delivery of black polythene bags to the Cleaning Services Department, Works Division.

Kwot. Nru. 9/2004. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' servizzi ta' tindif fil-Post tal-*Main Registry* u l-Maħżen tal-*Put Away Files* fid-Dipartiment tal-Finanzi u Amministrazzjoni, Taqsima tax-Xogħlijiet.

Kwot. Nru. 10/2004. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' servizzi ta' tindif fil-*Project House,* Taqsima tax-Xogħlijiet, il-Furjana.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, is-26 ta' Marzu, 2004, fit-Taqsima tal-Kuntratti u *Procurement,* Taqsima tax-Xogħlijiet, il-Furjana, jintlaqgħu offerti/kwotazzjonijiet magħluqin għal:-

Avviż Nru. 24/2004. Provvista u konsenja ta' madum ta' l-art għat-taraġ bejn Triq San Ġorġ u Triq Santu Wistin, Paceville.

Kwot. Nru. 11/2004. Provvista, konsenja u mmuntar ta' struttura ta' tubi fil-Kon-Katridal ta' San Ġwann, Valletta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-30 ta' Marzu, 2004, fit-Taqsima tal-Kuntratti u *Procurement,* Taqsima tax-Xogħlijiet, il-Furjana, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:-

*Kwot. Nru. 12/2004. Kuntratt perjodiku għall-provvista u konsenja ta' *fittings* għall-kanen ta' l-azzar għad-Dipartiment tal-Manifattura u Servizzi, Taqsima tax-Xogħlijiet.

*Kwotazzjoni li qed tidher għall-ewwel darba

Il-formoli ta' l-offerti/kwotazzjonijiet jistgħu jinkisbu wara li jsir ħlas ta' Lm3 kull wieħed mill-*Cash Office* tat-Taqsima tax-Xogħlijiet, Blokk A, il-Furjana. Kull tagħrif ieħor jista' jinkiseb mit-Taqsima tax-Xogħlijiet, Taqsima tal-Kuntratti u *Procurement*, fuq f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.00 a.m. u nofsinhar.

Id-9 ta' Marzu, 2004

Quot. No. 9/2004. Period contract for the provision of cleaning services to the Main Registry Premises and the Put Away Files Shed at the Finance and Administration Department, Works Division.

Quot. No. 10/2004. Period contract for the provision of cleaning services to the Project House, Works Division, Floriana.

Sealed tenders/quotations will be received at the Contracts and Procurement Section, Works Division, Floriana, up to 10.00 a.m. on Friday, 26th March, 2004, for:-

Advt. No. 24/2004. Supply and delivery of paving tiles for the stairs between Triq San Ġorġ and Triq Santu Wistin, Paceville.

Quot. No. 11/2004. Supply, delivery and assembling of tube structure at St. John's Co-Cathedral, Valletta.

Sealed quotations will be received at the Contracts and Procurement Section, Works Division, Floriana, up to 10.00 a.m. on Tuesday, 30th March, 2004, for:-

*Quot. No. 12/2004. Period contract for the supply and delivery of steel pipe fittings for the Manufacturing and Services Department, Works Division.

*Quotation appearing for the first time

Forms of tenders/quotations may be obtained against a payment of Lm3 each from the Works Division Cash Office, Block A, Floriana. Any further information may be obtained from the Works Division, Contracts and Procurement Section, on any working day between 8.00 a.m. and noon.

9th March, 2004

KORPORAZZJONI ENEMALTA

Iċ-*Chairman* jgħarraf illi:–

Kategorija A – Stmati sa Lm3,000

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, l-24 ta' Marzu, 2004, fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Enemalta, il-Marsa, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:–

E/E/Q/2/2004.	*Insulated cable core cutters*
E/E/Q/3/2004.	*Helmet mounted ear defenders*

ENEMALTA CORPORATION

The Chairman notifies that:–

Category A – Estimated up to Lm3,000

Sealed quotations will be received at Enemalta's Marsa tender box, up to 11.00 a.m. of Wednesday, 24th March, 2004, for:–

E/E/Q/2/2004.	Insulated cable core cutters
E/E/Q/3/2004.	Helmet mounted ear defenders

E/E/Q/5/2004.	*Alloy steel valves*
E/E/Q/6/2004.	*Carbon steel pipes and fittings*
E/E/Q/7/2003.	*Galvanised pipe fittings*
E/DPS/Q/5/2004.	*Stand by power battery*

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, is-7 ta' April, 2004, fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Enemalta, il-Marsa, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:–

E/E/Q/8/2004.	*Asbestos free calcium silicate insulation cement*
E/E/Q/9/2004.	*Caustic soda*
E/E/Q/10/2004.	*Mechanical clamps*
E/E/Q/14/2004.	*Stainless steel tape and buckles*
E/E/Q/15/2004.	*Current transformers*
E/E/Q/18/2004.	*Fuse carriers*
E/E/Q/20/2004.	*Tinned copper compression type connectors and terminals*
E/E/Q/21/2004.	*Flexible tinned copper braid*
E/E/Q/22/2004.	*Aluminium compression type connectors and terminals*

Kategorija B – Stmati sa Lm20,000

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, l-24 ta' Marzu, 2004, fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Enemalta, il-Marsa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

E/E/T/5/2004.	*Plastic enclosures*
E/E/T/PC3/6/2004.	Kuntratt perjodiku għal *light commercial tyres*
E/E/T/7/2004.	*Battery charging cabinets*

Kategorija Ċ – Stmati sa Lm249,999

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-13 ta' April, 2004, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

E/P/T/10/2003.	*Petroleum bottom loading skids* u sistema ta' kontroll.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull dokument ta' l-offerta

Offerti li ma jkollhomx magħhom id-dettalji u/jew kampjuni tekniċi relevanti meta jkunu mitluba fl-ispeċifikazzjoni jistgħu ma jiġux ikkunsidrati.

Il-formoli kollha ta' l-offerti/kwotazzjonijiet u dokumenti relatati kollha jistgħu jinkisbu mill-Korporazzjoni Enemalta, Bini ta' l-Amministrazzjoni Ċentrali, il-Moll tal-Knisja, il-Marsa, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

Id-9 ta' Marzu, 2004

E/E/Q/5/2004.	Alloy steel valves
E/E/Q/6/2004.	Carbon steel pipes and fittings
E/E/Q/7/2003.	Galvanised pipe fittings
E/DPS/Q/5/2004.	Stand by power battery

Sealed quotations will be received at Enemalta's Marsa tender box, up to 11.00 a.m. of Wednesday, 7th April, 2004, for:–

E/E/Q/8/2004.	Asbestos free calcium silicate insulation cement
E/E/Q/9/2004.	Caustic soda
E/E/Q/10/2004.	Mechanical clamps
E/E/Q/14/2004.	Stainless steel tape and buckles
E/E/Q/15/2004.	Current transformers
E/E/Q/18/2004.	Fuse carriers
E/E/Q/20/2004.	Tinned copper compression type connectors and terminals
E/E/Q/21/2004.	Flexible tinned copper braid
E/E/Q/22/2004.	Aluminium compression type connectors and terminals

Category B – Estimated up to Lm20,000

Sealed tenders will be received at Enemalta's Marsa tender box, up to 11.00 a.m. of Wednesday, 24th March, 2004, for:–

E/E/T/5/2004.	Plastic enclosures
E/E/T/PC3/6/2004.	Period contract for light commercial tyres
E/E/T/7/2004.	Battery charging cabinets

Category C – Estimated up to Lm249,999

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Floriana, up to 10.00 a.m. of Tuesday, 13th April, 2004, for:–

E/P/T/10/2003.	Petroleum bottom loading skids and control system.

A fee of Lm10 is to be paid for each copy of tender document

Offers unaccompanied by the relevant technical literature and/or sample, when so required in the specification, may not be considered.

All forms of tenders/quotations and all related documents may be obtained from Enemalta Corporation, Central Administration Building, il-Moll tal-Knisja, Marsa, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

9th March, 2004

KORPORAZZJONI GĦAL SERVIZZI TA' L-ILMA

Iċ-*Chief Executive*, Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma, jgħarraf illi:–

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, is-17 ta' Marzu, 2004, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. WSC/T/12/2004. Provvista, konsenja u stallazzjoni ta' *FRP chemical tank,* pajpijiet FRP, *fittings* u *wrappings,* għal *Gozo Polishing Plant.*

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru. WSC/T/13/2004. Provvista ta' tliet pompi għal *Gozo Polishing Plant.*

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, it-22 ta' Marzu, 2004, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. WSC/T/14/2004. Provvista, konsenja u kummissjonar ta' żewġ *electrical panels.*

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, l-24 ta' Marzu, 2004, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. WSC/T/15/2004. *8" pressure vessels* għar-*reverse osmosis membrane elements* għall-ilma salmastru.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, id-29 ta' Marzu, 2004, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. WSC/T/16/2004. *PVC pipes, fittings and valves.*

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull dokument ta' l-offerta.

WATER SERVICES CORPORATION

The Chief Executive, Water Services Corporation, notifies that:–

Sealed tenders will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Ħal Qormi, Luqa, by not later than 10.00 a.m. on Wednesday, 17th March, 2004 for:-

Advt. No. WSC/T/12/2004. Supply, delivery and installation of FRP chemical tank, FRP pipes, fittings and wrappings, for the Gozo Polishing Plant.

A fee of Lm10 will be charged for each tender document.

Advt. No. WSC/T/13/2004. Supply of three pumps for the Gozo Polishing Plant.

A fee of Lm10 will be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Ħal Qormi, Luqa, by not later than 10.00 a.m. on Monday, 22nd March, 2004 for:-

Advt. No. WSC/T/14/2004. Supply, delivery and commissioning of two electrical panels.

A fee of Lm10 will be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Ħal Qormi, Luqa, by not later than 10.00 a.m. on Wednesday, 24th March, 2004 for:-

Advt. No. WSC/T/15/2004. 8" pressure vessels for brackish water reverse osmosis membrane elements.

A fee of Lm10 will be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Ħal Qormi, Luqa, by not later than 10.00 a.m. on Monday, 29th March, 2004 for:-

Advt. No. WSC/T/16/2004. PVC pipes, fittings and valves.

A fee of Lm10 will be charged for each tender document.

*Avviż Nru. WSC/T/20/2004. Provvista, konsenja u stallazzjoni ta' żewġ *cartridge filter vessels* għall-*polishing plant* għal Għawdex.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-30 ta' Marzu, 2004, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. CT/WSC/T/17/2004. Kiri ta' *jetting-suction bowsers* u *vacuum-suction bowsers* għat-Taqsima tat-Drenaġġ, Taqsima ta' Għawdex.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm15 għal kull dokument ta' l-offerta.

*Avviż Nru. CT/WSC/T/18/2004. *Multi-media filters* u *re-mineralisation unit.*

Għandu jitħallas dritt ta' Lm20 għal kull dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, l-1 ta' April, 2004, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

*Avviż Nru. CT/WSC/T/19/2004. *8" brackish water reverse osmosis membrane elements.*

Għandu jitħallas dritt ta' Lm15 għal kull dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, it-8 ta' April, 2004, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. CT/WSC/T/11/2004. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' kanen tal-ħadid li jitgħawweġ.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm25 għal kull dokument ta' l-offerta.

Id-data ta' l-għeluq ta' din l-offerta ġiet estiża mill-Ħamis, l-1 ta' April, 2004.

*Avviżi li qegħdin jidhru għall-ewwel darba

Il-formoli ta' l-offerti jistgħu jinkisbu mill-*Cash Office,* Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma, Ħal Luqa, u aktar informazzjoni dwar il-kundizzjonijiet ta' dawn l-offerti jistgħu jinkisbu mit-Taqsima tal-Kuntratti u *Purchasing*, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa LQA 05, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

Id-9 ta' Marzu, 2004

*Advt. No. WSC/T/20/2004. Supply, delivery and installation of two cartridge filter vessels for the Gozo Polishing Plant.

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, by not later than 10.00 a.m. on Tuesday, 30th March, 2004 for:-

Advt. No. CT/WSC/T/17/2004. Hire of jetting-suction bowsers and vacuum-suction bowsers for the Sewerage Section, Gozo Unit.

A fee of Lm15 will be charged for each tender document.

*Advt. No. CT/WSC/T/18/2004. Multi-media filters and a re-mineralisation unit.

A fee of Lm20 will be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, by not later than 10.00 a.m. on Thursday, 1st April, 2004 for:-

*Advt. No. CT/WSC/T/19/2004. 8" brackish water reverse osmosis membrane elements.

A fee of Lm15 will be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, by not later than 10.00 a.m. on Thursday, 8th April, 2004 for:-

Advt. No. CT/WSC/T/11/2004. Period contract for the supply of ductile iron pipes.

A fee of Lm25 will be charged for each tender document.

The closing date of this tender has been extended from Thursday, 1st April, 2004.

*Advertisements appearing for the first time

Forms of tenders may be obtained from the Cash Office, Water Services Corporation, Luqa, and further information regarding the conditions of these tenders may be obtained from the Contracts and Purchasing Office, Triq Ħal Qormi, Luqa LQA 05, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

9th March, 2004

FORZI ARMATI TA' MALTA

Il-Kmandant, Forzi Armati ta' Malta, jgħarraf illi:–

Sa nofsinhar ta' nhar it-Tlieta, it-23 ta' Marzu, 2004, fl-Uffiċċju tal-Finanzi, Forzi Armati ta' Malta, Luqa Barracks, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

AFM Avviż Nru. 1/04. Provvista ta' *anti riot shields* - Forzi Armati ta' Malta.

AFM Avviż Nru. 2/04. Provvista ta' *PST helmets* - Forzi Armati ta' Malta.

AFM Avviż Nru. 3/04. Provvista ta' *anti riot batons* - Forzi Armati ta' Malta.

Il-formoli ta' l-offerti u kull tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu mill-Uffiċċju tal-Finanzi, Forzi Armati ta' Malta, Luqa Barracks, Ħal Luqa, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn is-7.00 a.m. u l-4.00 p.m.

Id-9 ta' Marzu, 2004

ARMED FORCES OF MALTA

The Commander, Armed Forces of Malta, notifies that:–

Sealed tenders will be received by the Finance Office, Armed Forces of Malta, Luqa Barracks, Luqa, up to noon of Tuesday, 23rd March, 2004, for:–

AFM Advt. No. 1/04. Supply of anti riot shields – Armed Forces of Malta.

AFM Advt. No. 2/04. Supply of PST helmets – Armed Forces of Malta.

AFM Advt. No. 3/04. Supply of anti riot batons – Armed Forces of Malta.

Forms of tenders and further information may be obtained from the Finance Office, Armed Forces of Malta, Luqa Barracks, Luqa, during any working day between 7.00 a.m and 4.00 p.m.

9th March, 2004

DIPARTIMENT TAL-BINI U TISWIJA TA' DJAR

Id-Direttur tal-Bini u Tiswija ta' Djar jgħarraf illi:-

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, it-12 ta' Marzu, 2004, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

Avviż Nru. 344. Xogħlijiet ta' tiswijiet anċillari fuq bibien u twieqi f'diversi qosma tad-djar.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm3 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru. 345. Provvista ta' servizzi ta' inġinerija elettrika f'diversi qosma tad-djar.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm3 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru. 349. Tibdil ta' soqfa perikolużi f'Ħad Dingli, Bormla, il-Birgu, Valletta, il-Pietà, ir-Rabat, iż-Żurrieq, Sta Luċija u l-Ħamrun.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm3 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

DEPARTMENT OF HOUSING CONSTRUCTION AND MAINTENANCE

The Director of Housing Construction and Maintenance notifies that:-

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on Friday, 12th March, 2004 for:–

Advt. No. 344. Sundry repair works to doors and windows in various housing estates.

A fee of Lm3 is to be paid for every copy of tender document.

Advt. No. 345. Provision of electrical engineering services in various housing estates.

A fee of Lm3 is to be paid for every copy of tender document.

Advt. No. 349. Replacement of dangerous roofs at Dingli, Cospicua, Vittoriosa, Valletta, Pietà, Rabat, Żurrieq, Sta Lucia and Ħamrun.

A fee of Lm3 is to be paid for every copy of tender document.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, it-18 ta' Marzu, 2004, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

Avviż Nru. 346. Provvista u twaħħil ta' bankijiet tal-ħadid fondut fi Triq il-Madonna tal-Grazzji, Bormla.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm3 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru. 347. Provvista ta' servizzi ta' *quantity surveying* fi Blokki C1 - C6, Triq Ġdida fi Triq il-Qawra, il-Qawra.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm3 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru. 348. Konnessjoni mas-servizzi fi Blokki 2-4, Burmarrad.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm3 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Il-formoli ta' l-offerti u aktar informazzjoni jistgħu jinkisbu mit-Taqsima ta' l-*Accounts* u *Procurement,* Dipartiment tal-Bini u Tiswija tad-Djar, Triq il-Kappillan Ġwann Azzopardi OC, Sta Venera, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

Id-dokumenti ta' l-offerti jistgħu jitniżżlu wkoll minn www.msp.gov.mt.

Id-9 ta' Marzu, 2004

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on Thursday, 18th March, 2004 for:–

Advt. No. 346. Supply and fixing of cast iron benches at Triq il-Madonna tal-Grazzji, Cospicua.

A fee of Lm3 is to be paid for every copy of tender document.

Advt. No. 347. Provision of quantity surveying services at Blocks C1 - C6, Triq Ġdida off Triq il-Qawra, Qawra.

A fee of Lm3 is to be paid for every copy of tender document.

Advt. No. 348. House connections at Blocks 2-4, Burmarrad.

A fee of Lm3 is to be paid for every copy of tender document.

Forms of tenders and further information may be obtained from the Accounts and Procurement Section, Department of Housing Construction and Maintenance, Triq il-Kappillan Ġwann Azzopardi OC, Sta. Venera on any working day between 8.30 a.m. and noon.

The tender documents may also be downloaded from www.msp.gov.mt.

9th March, 2004

AWTORITÀ TAD-DJAR

Iċ-*Chairperson,* Awtorità tad-Djar, tgħarraf illi:-

Offerti ssiġillati għall-Avviżi li ġejjin għandhom jintefgħu fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Awtorità tad-Djar, 12, Triq Pietro Floriani, il-Furjana sa nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, is-26 ta' Marzu, 2004, għal:–

Avviż Nru. 46. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 1, fuq *Plot 4*, Ħ'Attard, Triq iż-Żraġen. Offerti taħt Lm14,500 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 47. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 19, Birżebbuġa, Triq Florence Nightingale, Tal-Papa Fażi III. Offerti taħt Lm3,200 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 48. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 23, Birżebbuġa, Triq Florence Nightingale, Tal-Papa Fażi III. Offerti taħt Lm3,200 ma jiġux ikkunsidrati.

HOUSING AUTHORITY

The Chairperson, Housing Authority, notifies that:-

Sealed tenders in respect of the following adverts have to be deposited in the tender box at the Housing Authority, 12, Triq Pietro Floriani, Floriana by noon on Friday, 26th March, 2004, for:–

Advt. No. 46. Sale tale quale of premises No. 1, on Plot 4, Attard, Triq iż-Żragen. Offers below Lm14,500 will not be considered.

Advt. No. 47. Sale tale quale of premises No. 19, Birżebbugia, Triq Florence Nightingale, Tal-Papa, Phase III. Offers below Lm3,200 will not be considered.

Advt. No. 48. Sale tale quale of premises No. 23, Birżebbugia, Triq Florence Nightingale, Tal-Papa, Phase III. Offers below Lm3,200 will not be considered.

Avviż Nru. 49. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 5, Ħad-Dingli, Triq Għar Mirdum, Fażi III. Offerti taħt Lm3,500 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 50. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 2, Blokki 1 - 8, il-Fgura, Triq id-Dejma. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm18,000 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 51. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 17, Blokki 1 - 8, il-Fgura, Triq id-Dejma. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm8,000 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 52. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 26, Blokki 1 - 8, il-Fgura, Triq id-Dejma. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm4,000 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 53. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 7, Blokki 1 - 5, (Ta' Tewma), Ħal Kirkop, Triq Karlu Darmanin. Offerti taħt Lm5,500 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 54. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 14, Blokki 1 - 5, (Ta' Tewma), Ħal Kirkop, Triq Karlu Darmanin. Offerti taħt Lm4,400 ma jiġux ikkunsidrati.

*Avviż Nru. 55. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 18, Blokk Ċ, l-Imsida (Tas-Swatar), Triq Ġużè Ellul Mercer. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġet għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm4,300 ma jiġux ikkunsidrati.

*Avviż Nru. 56. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 2, Cat B, Binja Qlejgħa, l-Imtarfa, Triq ir-Reġimenti Maltin. Offerti taħt Lm3,600 ma jiġux ikkunsidrati.

*Avviż Nru. 57. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 23, Cat B, Binja Qlejgħa, l-Imtarfa, Triq ir-Reġimenti Maltin. Offerti taħt Lm3,600 ma jiġux ikkunsidrati.

*Avviż Nru. 58. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 26, Binja Sgħajtar, in-Naxxar, Triq il-Bajtar. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ

Advt. No. 49. Sale tale quale of premises No. 5, Dingli, Triq Għar Mirdum, Phase III. Offers below Lm3,500 will not be considered.

Advt. No. 50. Sale tale quale of premises No. 2, Blocks 1 - 8, Fgura, Triq id-Dejma. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 per annum as per conditions laid down with the attached tender document which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm18,000 will not be considered.

Advt. No. 51. Sale tale quale of premises No. 17, Blocks 1 - 8, Fgura, Triq id-Dejma. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 per annum as per conditions laid down with the attached tender document which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm8,000 will not be considered.

Advt. No. 52. Sale tale quale of premises No. 26, Blocks 1 - 8, Fgura, Triq id-Dejma. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 per annum as per conditions laid down with the attached tender document which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm4,000 will not be considered.

Advt. No. 53. Sale tale quale of premises No. 7, Blocks 1 - 5, (Ta' Tewma), Kirkop, Triq Karlu Darmanin. Offers below Lm5,500 will not be considered.

Advt. No. 54. Sale tale quale of premises No. 14, Blocks 1 - 5, Kirkop, Triq Karlu Darmanin. Offers below Lm4,400 will not be considered.

*Advt. No. 55. Sale tale quale of premises No. 18, Block C, Msida (Tas-Swatar), Triq Ġużè Ellul Mercer. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 per annum as per conditions laid down with the attached tender document which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm4,300 will not be considered.

*Advt. No. 56. Sale tale quale of premises No. 2, Cat B, Binja Qlejgħa, Mtarfa, Triq ir-Regimenti Maltin. Offers below Lm3,600 will not be considered.

*Advt. No. 57. Sale tale quale of premises No. 23, Cat B, Binja Qlejgħa, Mtarfa, Triq ir-Reġimenti Maltin. Offers below Lm3,600 will not be considered.

*Advt. No. 58. Sale tale quale of premises No. 26, Binja Sgħajtar, Naxxar, Triq il-Bajtar. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 per annum as per conditions laid down with the attached tender document which is marked with letter

huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm9,600 ma jiġux ikkunsidrati.

*Avviż Nru. 59. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 2, Sit F, Pembroke. Offerti taħt Lm4,500 ma jiġux ikkunsidrati.

*Avviż Nru. 60. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 43, Blokk 4, Sit B, Pembroke, Triq Walter Ganado. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm4,800 ma jiġux ikkunsidrati.

*Avviż Nru. 61. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 22, Blokk 6, Sit B, Pembroke, Triq Walter Ganado. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġet għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm4,800 ma jiġux ikkunsidrati.

*Avviż Nru. 62. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 6, Blokk A, il-Qawra, Triq il-Qawra. Offerti taħt Lm32,000 ma jiġux ikkunsidrati.

*Avviż Nru. 63. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 19, Blokk B, il-Qawra, Triq il-Frejgatina. Offerti taħt Lm4,000 ma jiġux ikkunsidrati.

*Avviż Nru. 64. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 34, Blokk B, il-Qawra, Triq il-Porzjunkola. Offerti taħt Lm8,500 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 65. Bejgħ *tale quale* tal-fond fuq *Plot* 6, il-Qrendi, Triq Nazzareno Sammut. Offerti taħt Lm8,000 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 66. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 33, Binja tal-Qarbuni, San Pawl il-Baħar, Triq Jean De La Cassiere. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm7,000 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 67. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 2, Blokk Ċ, Ħal Tarxien, Triq l-Alfier De Medran. Offerti taħt Lm4,800 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 68. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 2, Blokki A u B, Ħal Tarxien, Triq Dun Ġużepp Calleja. Offerti taħt Lm4,400 ma jiġux ikkunsidrati.

'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm9,600 will not be considered.

*Advt. No. 59. Sale tale quale of premises No. 2, Site F, Pembroke. Offers below Lm4,500 will not be considered.

*Advt. No. 60. Sale tale quale of premises No. 43, Block 4, Site B, Pembroke, Triq Walter Ganado. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 per annum as per conditions laid down with the attached tender document which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm4,800 will not be considered.

*Advt. No. 61. Sale tale quale of premises No. 22, Block 6, Site B, Pembroke, Triq Walter Ganado. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 per annum as per conditions laid down with the attached tender document which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm4,800 will not be considered.

*Advt. No. 62. Sale tale quale of premises No. 6, Block A, Qawra, Triq il-Qawra. Offers below Lm32,000 will not be considered.

*Advt. No. 63. Sale tale quale of premises No. 19, Block B, Qawra, Triq il-Frejgatina. Offers below Lm4,000 will not be considered.

*Advt. No. 64. Sale tale quale of premises No. 34, Block B, Qawra, Triq il-Porzjunkola. Offers below Lm8,500 will not be considered.

Advt. No. 65. Sale tale quale of premises on Plot 6, Qrendi, Triq Nazzareno Sammut. Offers below Lm8,000 will not be considered.

Advt. No. 66. Sale tale quale of premises No. 33, Binja Tal-Qarbuni, St.Paul's Bay, Triq Jean De La Cassiere. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 per annum as per conditions laid down with the attached tender document which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm7,000 will not be considered.

Advt. No. 67. Sale tale quale of premises No. 2, Blocks C, Tarxien, Triq Alfier De Medran. Offers below Lm4,800 will not be considered.

Advt. No. 68. Sale tale quale of premises No. 2, Blocks A and B, Tarxien, Triq Dun Ġużepp Calleja. Offers below Lm4,400 will not be considered.

Avviż Nru. 69. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 1, *Plots* 44 - 45 - 46, Ta' Ġiorni, Triq Schemerhom. Offerti taħt Lm8,500 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 70. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 3, Blokk 1, iż-Żurrieq, Triq ir-Rettur. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm4,800 ma jiġux ikkunsidrati.

Il-formoli ta' l-offerti jistgħu jinkisbu mill-Awtorità tad-Djar, 12, Triq Pietro Floriani, il-Furjana matul il-ħinijiet ta' l-uffiċċju.

Id-9 ta' Marzu, 2004

Advt. No. 69. Sale tale quale of premises No. 1, Plots 44 - 45 - 46, Ta' Ġiorni, Triq Schemerhom. Offers below Lm8,500 will not be considered.

Advt. No. 70. Sale tale quale of premises No. 3, Block 1, Żurrieq, Triq ir-Rettur. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 per annum as per conditions laid down with the attached tender document which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm4,800 will not be considered.

Forms of tender may be obtained from the Housing Authority, 12, Triq Pietro Floriani, Floriana, during office hours.

9th March, 2004

HERITAGE MALTA

Iċ-*Chief Executive Officer* tal-*Heritage Malta* jgħarraf illi:-

Sa nofsinhar ta' nhar it-Tnejn, il-15 ta' Marzu, 2004, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Heritage Malta, l-Università l-Qadima, Triq il-Merkanti, Valletta, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. HM 27/2004/T. Disinn, manifattura u stallazzjoni ta' *structural glazed flooring* fuq ġewwa bi struttura ta' l-azzar li sserraħ fuqha fid-Domus Ruman, ir-Rabat, Malta.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm20 għal kull dokument ta' l-offerta.

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, it-22 ta' Marzu, 2004, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Heritage Malta, l-Università l-Qadima, Triq il-Merkanti, Valletta, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. HM 142/2003/T. Restawr ta' l-istruttura tas-saqaf fil-Palazz ta' l-Inkwiżitur fil-Birgu.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm15 għal kull dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru. HM 29/2004/T. Manifattura u installazzjoni ta' għamara u divizorji għal *reception area* fid-Domus Rumana, ir-Rabat.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm20 għal kull dokument ta' l-offerta.

HERITAGE MALTA

The Chief Executive Officer notifies that:-

Sealed tenders will be received at the Heritage Malta Head Office, Old University Building, Triq il-Merkanti, Valletta, by not later than noon of Monday, 15th March, 2004, for:-

Advt. No. HM 27/2004/T. Design, manufacture and installation of internal structural glazed flooring with supporting steel structure at the Roman Domus, Rabat, Malta.

A fee of Lm20 is to be paid for each tender document.

Sealed tenders will be received at the Heritage Malta Head Office, Old University Building, Triq il-Merkanti, Valletta, by not later than 10.00 a.m. of Monday, 22nd March, 2004, for:-

Advt. No. HM 142/2003/T. Restoration of roof structure at the Inquisitor's Palace, Vittoriosa.

A fee of Lm15 is to be paid for each tender document.

Advt. No. HM 29/2004/T. Manufacture and installation of furniture and partitions in the reception area at the Roman Domus, Rabat.

A fee of Lm20 is to be paid for each tender document.

Il-formoli ta' l-offerti u kull tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu mingħand l-Uffiċċju tal-Heritage Malta, l-Università l-Qadima, Triq il-Merkanti, Valletta, f'kull ġurnatat tax-xogħol bejn it-8.00 a.m. u nofsinhar.

Id-9 ta' Marzu, 2004

Forms of tenders and other information may be obtained from the Offices Heritage Malta Head Office, Old University Building, Triq il-Merkanti, Valletta, on any working day between 8.00 a.m. and noon.

9th March, 2004

WASTESERV MALTA LTD.

Iċ-*Chief Executive Officer,* WasteServ Malta Ltd, jgħarraf illi:

Sa nofsinhar ta' nhar it-Tlieta, it-23 ta' Marzu, 2004, jintlaqgħu offerti magħluqin fl-uffiċċji tal-WasteServ Malta Ltd, Phoenix Building, Triq il-Ferrovija l-Antika, Santa Venera, għal:-

Avviż Nru. WSM/007/2003. Kuntratt perjodiku għall-programm ta' kontroll tal-ġrieden fil-Miżbliet tal-Maghtab, il-Qortin u Wied Fulija mmaniġjati mill-WasteServ Malta Ltd.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm5 għal kull dokument ta' l-offerta.

Il-formoli ta' l-offerta jistgħu jinkisbu flimkien ma' aktar tagħrif meħtieġ mill-uffiċċju msemmi hawn fuq, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn id-9.00 a.m. u nofsinhar.

Id-9 ta' Marzu, 2004

WASTESERV MALTA LTD.

The Chief Executive Officer, WasteServ Malta Ltd, notifies that:-

Sealed tenders will be received at the offices of WasteServ Malta Ltd at Phoenix Building, Triq il-Ferrovija l-Antika, Santa Venera up to noon on Tuesday, 23rd March, 2004, for:

Advt. No. WSM/007/2004. Period contract for a rodent control programme at the Maghtab, Qortin, and Wied Fulija Landfills managed by WasteServ Malta Ltd.

A fee of Lm5 will be charged for each tender document.

Forms of tender may be obtained together with any further information required from the above-mentioned office on any working day between 9.00 a.m. and noon.

9th March, 2004

MALTA SHIPYARDS LTD.

Iċ-*Chairman*, Malta Shipyards Ltd., jgħarraf illi:-

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, id-29 ta' Marzu, 2004 jintlaqgħu offerti magħluqin miċ-*Chairman*, Malta Shipyards Ltd, fil-Kaxxa ta' l-Offerti fl-Uffiċċju tas-Sigurtà, id-Daħla Prin-ċipali ta' Għajn Dwieli, Bormla jew bil-*fax* fuq wieħed minn dawn il-magni tal-*fax:* Nri tal-*Fax* 21821445 jew 21821447 għal:

Avviż Nru. GB/PC/58/04. Provvista ta' *power cable* ta' l-elettriku.

Id-dokumenti ta' l-offerta u tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu mill-Uffiċċju tal-*Procurement Manager,* Malta Shipyards Ltd., il-Baċir, Bormla, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn is-7.30 a.m. u l-11.00 a.m.

Id-9 ta' Marzu, 2004

MALTA SHIPYARDS LTD.

The Chairman, Malta Shipyards Ltd., notifies that:-

Sealed tenders will be received by the Chairman, Malta Shipyards Ltd, either in the Tender Box at the Security Office of the Għajn Dwieli Main Gate, Cospicua or by fax on any of the following dedicated fax machines: Fax Nos. 21821445 and 21821447 only up to 10.00 a.m. on Monday, 29th March, 2004 for:

Advt. No. GB/PC/58/04. Supply of electrical power cable.

Tender documents and other information can be obtained from the Procurement Manager Office, Malta Shipyards Ltd., The Docks, Cospicua, on any working day between 7.30 a.m. and 11.00 a.m.

9th March, 2004

MINISTERU GĦAL GĦAWDEX

Id-Direttur *Customer Services*, fil-Ministeru għal Għawdex, jgħarraf illi:-

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, is-7 ta' April, 2004, fil-Ministeru għal Għawdex, Taqsima tat-Teżor, ir-Rabat, Għawdex, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. D. Cus. S. 2/2004. Trasport ta' persuni b'diżabilità li jattendu ċ-Ċentru ta' Taħriġ f'Għajnsielem.

L-offerti għandhom isiru fuq il-formoli preskritti li flimkien mal-kondizzjonijiet relattivi jistgħu jinkisbu mit-Taqsima tat-Teżor, Ministeru għal Għawdex, ir-Rabat, Għawdex f'kull ġurnata tax-xogħol waqt il-ħinijiet ta' l-uffiċċju.

Id-9 ta' Marzu, 2004

MINISTRY FOR GOZO

The Director Customer Services, Ministry for Gozo, notifies that:-

Sealed tenders will be received at the Ministry for Gozo, Treasury Section, Victoria, Gozo, by not later than 10.00 a.m. of Wednesday, 7th April, 2004, for:-

Advt. No. D. Cus. S. 2/2004. Transport of disabled trainees attending the Għajnsielem Adult Training Centre.

Tenders should be drawn out on the prescribed forms which, with the relative conditions can be obtained from the Treasury Section, Ministry for Gozo, Victoria, Gozo on any working day during office hours.

9th March, 2004

KULLEĠĠ MALTI TA' L-ARTI, XJENZA U TEKNOLOĠIJA

Espressjoni ta' Interess

Il-Kulleġġ Malti ta' l-Arti, Xjenza u Teknoloġija qed jagħmel sejħa għall-espressjoni ta' interess għal:

Avviż. Nru. EXP. 03/04. Kiri ta' *EnhancedTelephone Communication System (EXP 03/04)*

Is-sistema għandha tkun tikkonsisti minn żewġ sistemi tal-PABX flimkien ma' *VOIP digital extensions* għal postijiet maqtugħin. Is-sistema għandha tintroduċi wkoll *single voice networks* fil-Kulleġġ li jikkomunika l-uffiċċji kollha fid-disa' postijiet f'*network* wieħed. L-offerta għandha tinkludi wkoll ARS għal *mobile gateway* b'kumnikazzjoni ISDN flimkien ma' faċilitajiet ta' *Direct Dialing In*.

Partijiet interessati jistgħu jitolbu aktar informazzjoni mill-Uffiċċju tad-Direttur ta' l-Amministrazzjoni. Il-proposti, inkluż il-prezz u informazzjoni oħra relevanti, immarkati *EXP 03/04 Telephone System*, lid-Direttur Amministrattiv, MCAST Main Campus, it-Telgħa ta' Kordin, Raħal Ġdid, sa nhar it-Tnejn, it-22 ta' Marzu, 2004 f'nofsinhar. Offerti li jaslu tard ma jkunux aċċettati. Il-Kulleġġjirriserva d-dritt li jirrifjuta kull offerta jew l-offerti kollha, ukoll dawk l-aktar vantaġġużi.

Id-9 ta' Marzu, 2004

MALTA COLLEGE OF ARTS, SCIENCE AND TECHNOLOGY

Expression of Interest

The Malta College of Arts, Science and Technology is calling for expressions of interest for:

Advt. No. EXP. 03/04. Leasing of an Enhanced Telephone Communication System (EXP 03/04)

The system should comprise of two PABX systems complemented with VOIP digital extensions for the remote sites. The system should also introduce a single voice networks to the College integrating all the offices at the nine sites into a single network. The offer must also incorporate the ARS for mobile gateway with ISDN connectivity complemented with Direct Dialing In Facilities.

Interested parties may request further information from the Office of the Administrative Director. Proposals, including cost and other relevant information, are to be submitted in a sealed envelope, marked EXP 03/04 Telephone System, to the Administrative Director, MCAST Main Campus, Corradino Hill, Paola, by Monday, 22nd March, 2004 at noon. Late offers will not be accepted. The College reserves the right to refuse any or all offers, even the most advantageous.

9th March, 2004

DIVIŻJONI TA' L-EDUKAZZJONI

Id-Direttur Ġenerali ta' l-Edukazzjoni jgħarraf illi:-

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, is-26 ta' Marzu, 2004, fil-Kaxxa ta' l-Offerti f'Kamra 144, Diviżjoni ta' l-Edukazzjoni, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. PS 04/04. Bejgħ *tale quale* ta' vetturi mhux servibbli u *autoparts* mid-Diviżjoni ta' l-Edukazzjoni, il-Furjana.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm5 fuq ġbir tad-dokument ta' l-offerta.

L-offerti għandhom isiru biss fuq il-formola preskritta li, flimkien mal-kundizzjonijiet relattivi u dokumenti oħra jistgħu jinkisbu fuq applikazzjoni mit-Taqsima tal-*Procurement*, Kamra 144 tad-Diviżjoni ta' l-Edukazzjoni, il-Furjana, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u l-11.30 a.m.

Id-9 ta' Marzu, 2004

EDUCATION DIVISION

The Director General of Education notifies that:-

Sealed tenders will be received in the Tender Box at Room 144, Education Division, Floriana, up to 10.00 a.m. on Friday, 26th March, 2004, for:-

Advt. No. PS 04/04. Sale tale quale of unserviceable vehicles and autoparts by the Education Division, Floriana.

A payment of Lm5 is to be effected on collection of tender document.

Tenders should be made on the prescribed form which, together with the relative conditions and other documents, are obtained on application from the Procurement Section, Room 144 of the Education Division, Floriana, on any working day between 8.30 a.m. and 11.30 a.m.

9th March, 2004

DIVIŻJONI TA' L-EDUKAZZJONI

Id-Direttur Ġenerali jgħarraf illi:-

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, il-25 ta' Marzu, 2004, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. F.S.B. 02/04. Xiri ta' *laptops* għall-għalliema ta' l-Iskejjel Primarji.

Avviż Nru. F.S.B. 03/04. Xiri ta' *laptops* għad-Dipartiment tat-Teknoloġija fl-Edukazzjoni.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 fuq ġbir tad-dokument ta' l-offerta.

L-offerti għandhom isiru fuq il-formola preskritta li, flimkien mal-kundizzjonijiet relattivi u dokumenti oħra, jistgħu jinkisbu fuq applikazzjoni mit-Taqsima tas-Servizzi Finanzjarji (Kamra 136) tad-Diviżjoni ta' l-Edukazzjoni, il-Furjana, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u l-11.30 a.m.

L-offerti għandhom jintefgħu fil-kaxxa kannella ta' l-offerti ħdejn it-Taqsima tas-Servizzi Finanzjarji (Kamra 130), Diviżjoni ta' l-Edukazzjoni, il-Furjana.

Id-9 ta' Marzu, 2004

EDUCATION DIVISION

The Director General notifies that:-

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. of Thursday, 25th March, 2004, for:-

Advt. No. F.S.B. 02/04. Purchase of laptops for Primary School Teachers.

Advt. No. F.S.B. 03/04. Purchase of laptops for the Department of Technology in Education.

A payment of Lm10 is to be effected on collection of the tender document.

Offers should be made on the prescribed form which, together with the relative conditions and other documents, are obtained on application from the Financial Services Branch (Room 136) of the Education Division, Floriana, on any working day between 8.30 a.m. and 11.30 a.m.

Tenders must be deposited in the brown tender box, located near the Financial Services Branch (Room 130), Education Division, Floriana.

9th March, 2004

SERVIZZI FARMAĊEWTIĊI TAL-GVERN

Id-Direttur, Servizzi Farmaċewtiċi tal-Gvern, jgħarraf illi:-

Sad-9.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, id-29 ta' Marzu, 2004, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:-

Kwot. Nru. D5212. Farmaċewtiċi.
Kwot. Nru. D5213. Farmaċewtiċi.

Aktar informazzjoni dwar il-kwantitajiet u kondizzjonijiet ta' dawn il-kwotazzjonijiet jistgħu jinkisbu mis-Servizzi Farmaċewtiċi tal-Gvern, Triq Clarence, Guardamangia, bejn it-8.00 a.m. u nofsinhar.

Id-9 ta' Marzu, 2004

GOVERNMENT PHARMACEUTICAL SERVICES

The Director, Government Pharmaceutical Services, notifies that:-

Sealed quotations will be received up to 9.00 a.m. of Monday, 29th March, 2004, for:-

Quot. No. D5212. Pharmaceuticals.
Quot. No. D5213. Pharmaceuticals.

Further information regarding the quantities and conditions of these quotations may be obtained from the Government Pharmaceutical Services, Triq Clarence, Guardamangia, between 8.00 a.m. and noon.

9th March, 2004

DIVIŻJONI TAS-SAĦĦA

Id-Direttur Ġenerali Saħħa jgħarraf illi:–

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, is-7 ta' April, 2004, jintlaqgħu offerti/kwotazzjonijiet magħluqin għal:–

Avviż Nru. 15/04. Servizz ta' *courier* għall-ġarr ta' kampjuni.
Kwot. Nru. R13/04. *Air-conditioning units* għal OW1 u OW3, Sptar San Luqa.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, l-14 ta' April, 2004, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

Avviż Nru. 22/04. *Cardigans* għall-infermiera u *nursing aides.*
Avviż Nru. 23/04. Ġbir u ġarr ta' fdalijiet mill-klinika.

Avviż Nru. 24/04. *Mount sheets*

Il-formoli ta' l-offerti/kwotazzjonijiet u aktar tagħrif dwar il-kondizzjonijiet ta' dawn il-kuntratti jinkisbu mid-Diviżjoni tas-Saħħa, Taqsima tal-Provvisti, Medical Stores Building, Pjazza San Luqa, Guardamangia, mit-8.00 a.m. sa nofsinhar u mis-1.30 p.m. sal-4.30 p.m.

Id-9 ta' Marzu, 2004

HEALTH DIVISION

The Director General Health notifies that:-

Sealed tenders/quotations will be received up to 10.00 a.m. of Wednesday, 7th April, 2004, for:-

Advt. No. 15/04. Courier service for the transportation of specimens.
Quot. No. R13/04. Air-conditioning units for OW1 and OW3, St. Luke's Hospital.

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. of Wednesday, 14th April, 2004, for:-

Advt. No. 22/04. Cardigans for nurses and nursing aides.

Advt. No. 23/04. Collection and transportation of clinical waste.
Advt. No. 24/04. Mount sheets.

Forms of tenders/quotations and further information regarding the conditions of these tenders/quotations may be obtained from the Health Division, Supplies Section, Medical Stores Building, St. Luke's Square, Guardamangia, from 8.00 a.m. to noon and from 1.30 p.m. to 4.30 p.m.

9th March, 2004

MINISTERU GĦAL GĦAWDEX

Id-Direttur tas-Servizzi Korporattivi, fil-Ministeru għal Għawdex, jgħarraf illi:-

Sas-2.00 p.m. ta' nhar il-Ħamis, il-25 ta' Marzu, 2004, fil-kaxxa ta' l-offerti fit-Taqsima ta' l-*Accounts*, Dipartiment għas-Servizzi Korporattivi, Ministeru għal Għawdex, ir-Rabat, Għawdex, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. 4/2004. Provvista ta' *architectural desktop 2004 software* b'sena abbonament lill-Ministeru għal Għawdex.

L-offerti għandhom isiru fuq il-formoli preskritti li, flimkien mal-kondizzjonijiet relativi u dokumenti oħra, jistgħu jinkisbu mit-Taqsima ta' l-*Accounts,* Dipartiment għas-Servizzi Korporattivi, Ministeru għal Għawdex, ir-Rabat, Għawdex, f'kull ġurnata tax-xogħol waqt il-ħinijiet ta' l-uffiċċju.

Id-9 ta' Marzu, 2004

MINISTRY FOR GOZO

The Director Corporate Services, Ministry for Gozo, notifies that:-

Sealed tenders will be received in the tender box at the Accounts Section, Department for Corporate Services, Ministry for Gozo, Victoria, Gozo, up to 2.00 p.m. of Thursday, 25th March, 2004, for:-

Advt No. 4/2004. Supply of one architectural desktop 2004 software with one year architectural subscription to the Ministry for Gozo.

Tenders should be drawn out only on the prescribed forms which, together with the relative conditions and other documents, may be obtained from the Accounts Section, Department of Corporate Services, Ministry for Gozo, Victoria, Gozo, on any working day during office hours.

9th March, 2004

MINISTERU GĦAŻ-ŻGĦAŻAGĦ U KULTURA

Is-Segretarju Permanenti, Ministeru għaż-Żgħażagħ u Kultura, jgħarraf illi:-

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-23 ta' Marzu, 2004, fil-Kaxxa ta' l-Offerti fil-Ministeru għaż-Żgħażagħ u Kultura, Triq Żekka, Valletta, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. 1/04. Provvista, stallazzjoni u żarmar ta' l-infrastruttura meħtieġa b'konnessjoni maċ-Ċelebrazzjonijiet tat-Tkabbir ta' l-Unjoni Ewropea.

Avviż Nru. 2/04. Provvista, stallazzjoni u tmexxija ta' tagħmir tad-dawl u awdjo għall-avvenimenti, meħtieġ għaċ-Ċelebrazzjonijiet tat-Tkabbir ta' l-Unjoni Ewropea.

Avviż Nru. 3/04. Provvista, stallazzjoni u tmexxija ta' tagħmir ta' l-awdjo għall-avvenimenti, meħtieġ għaċ-Ċelebrazzjonijiet tat-Tkabbir ta' l-Unjoni Ewropea.

L-offerti għandhom isiru fuq il-formola preskritta li flimkien mal-kundizzjonijiet relattivi u dokumenti oħra, jistgħu jinkisbu fuq applikazzjoni mill-Ministeru għaż-Żgħażagħ u Kultura, Triq Żekka, Valletta, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar

Id-9 ta' Marzu, 2004

MINISTRY FOR YOUTH AND THE ARTS

The Permanent Secretary, Ministry for Youth and the Arts, notifies that:-

Sealed tenders will be received in the tender box at the Ministry for Youth and the Arts, Triq Żekka, Valletta, up to 10.00 a.m. of Tuesday, 23rd March, 2004, for:-

Advt. No. 1/04. Supply, installation and dismantling of events infrastructure required in connection with EU Enlargement Celebrations.

Advt. No. 2/04. Supply, installation and management of events light and sound equipment, required for the EU Enlargement Celebrations.

Advt. No. 3/04. Supply, installation and management of sound equipment, required for the EU Enlargement Celebrations.

Tenders should be made on the prescribed form which, together with the relative conditions and other documents, are obtained on application from the Ministry for Youth and the Arts, Triq Żekka, Valletta, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

9th March, 2004

DIVIŻJONI TAS-SAĦĦA

Id-Direttur Ġenerali Saħħa jgħarraf illi:–

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, l-24 ta' Marzu, 2004, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

Avviż Nru. 25/04. Tiswija tas-sular ta' fuq tal-*multi storey car park* fl-Isptar San Luqa.

Il-formoli ta' l-offerti u aktar tagħrif dwar il-kondizzjonijiet ta' dawn l-offertijinkisbu mid-Diviżjoni tas-Saħħa, Taqsima tal-Provvisti, Bini tas-Servizzi Mediċi, Pjazza San Luqa, Guardamangia, mit-8.00 a.m. sa nofsinhar u mis-1.30 p.m. sa l-4.30 p.m.

Id-9 ta' Marzu, 2004

HEALTH DIVISION

The Director General Health notifies that:-

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. of Wednesday, 24th March, 2004, for:-

Advt. No. 25/04. Repair to top floor multi storey car park at St. Luke's Hospital.

Forms of tenders and further information regarding the conditions of this tender may be obtained from the Health Division, Supplies Section, Medical Stores Building, St. Luke's Square, Guardamangia, from 8.00 a.m. to noon and from 1.30 p.m. to 4.30 p.m.

9th March, 2004

INFORMATION MANAGMENT UNIT

L-Information Management Unit jgħarraf illi:-

Sal-5.00 p.m. ta' nhar il-Ħamis, it-18 ta' Marzu, 2004, fil-kaxxa tal-kwotazzjonijiet f'Kamra 120, Ministeru ta' l-Edukazzjoni, il-Furjana, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin, għal:-

Avviż Nru. IMU 2/2004. *IT components/spares.*

Id-9 ta' Marzu, 2004

INFORMATION MANAGMENT UNIT

The Information Management Unit notifies that:-

Sealed quotations will be received in the quotation box at Room 120, Ministry of Education, Floriana, up to 5.00 p.m. on Thursday, 18th March, 2004, for:-

Advt. No. IMU 2/2004. IT components/spares.

9th March, 2004

DIPARTIMENT TAD-DWANA

Sa nofsinhar ta' nhar l-Erbgħa, is-17 ta' Marzu, 2004, il-Kontrollur tad-Dwana, id-Dwana, Valletta CMR 02, jilqa' offerti magħluqin għall-bejgħ *tale quale* u tneħħija ta' tliet (3) lottijiet li jinsabu kif imsemmi hawn taħt għal:

Lott Nru. 1. Jott tal-qlugħ "Yellow Fin" li jinsab f'Xatt il-Laboratorju, Kordin.
Lott Nru. 2. Jott tal-qlugħ "Blue Fin" li jinsab f'Xatt il-Laboratorju, Kordin.
Lott Nru. 3. Kabina ta' trakk (vojta) li tinsab fil-Groupage Complex f'Ħal Far.

Wieħed jista' jara l-lottijiet kif ġej:

It-Tnejn, il-15 ta' Marzu u t-Tlieta, is-16 ta' Marzu, 2004, mid-9.00 a.m. sa nofsinhar.

CUSTOMS DEPARTMENT

Sealed tenders for the purchase tale quale and removal of three (3) lots lying as hereunder will be received by the Comptroller of Customs, Custom House, Valletta CMR 02, up to noon of Wednesday, 17th March, 2004:

Lot. No. 1. Sailing Yacht "Yellow Fin" lying at Laboratory Wharf, Corradino.
Lot. No. 2. Sailing Yacht "Blue Fin" lying at Laboratory Wharf, Corradino.
Lot. No. 3. One truck cabin (empty) lying at Ħal Far Groupage Complex.

The lots can be viewed as follows:-

Monday, 15th March and Tuesday, 16th March, 2004, from 9.00 a.m. till noon.

L-Erbgħa, is-17 ta' Marzu, 2004 mid-9.00 a.m. sal-11.30 a.m.

Il-formoli ta' l-offerti u aktar tagħrif jistgħu jinkisbu mit-Taqsima ta' l-*Accounts* fid-Dipartiment tad-Dwana, Valletta, matul il-ħinijiet ta' l-uffiċċju waqt il-ġranet tal-wiri.

L-offerti għandhom jintefgħu fil-Kaxxa ta' l-Offerti magħluqa fit-Taqsima ta' l-*Accounts* fid-Dipartiment tad-Dwana, Valletta, matul il-ġranet tal-wiri, sa nofsinhar tal-Ġimgħa, is-27 ta' Frar, 2004.

Id-9 ta' Marzu, 2004

Wednesday, 17th March, 2004, from 9.00 a.m. till 11.30 a.m.

Tender forms and other relevant information may be obtained from Accounts Section of the Customs Department, Valletta, during normal office hours on viewing days.

Tenders are to be deposited in the sealed Tender Box also at the Accounts Section of the Customs Department, Valletta, during normal office hours, up to noon of Wednesday, 17th March, 2004.

9th March, 2004

KUNSILL LOKALI FGURA

Il-Kunsill Lokali Fgura jgħarraf illi:-

Sa nhar it-Tnejn, il-5 ta' April, 2004, jintlaqgħu applikazzjonijiet f'*envelope* magħluq fil-kaxxa ta' l-offerti apposta, għal:-

Avviż Nru. KLFBL-03-2004. Organizzazzjoni ta' korsijiet f'diversi qosma f'isem il-Kunsill Lokali tal-Fgura.

Kull applikazzjoni għandha tinkludi:

It-tip ta' kors li qed jiġi propost;
Dettalji tal-kors;
Ir-rata li għandha tithallas mill-Kunsill lil għalliem/Kumpannija;
C.V. ta' l-għalliema;
Kull tagħrif neċessarju ieħor biex turi l-offerta ta' dak li jkun.

Ir-rata kkwotata għandha tinkludi l-*VAT* u tibqa' fissa matul il-kuntratt perjodiku. Il-kuntratt perjodiku għandu jkun għal sena li jista' jiġi mġedded mill-Kunsill fid-diskrezzjoni tiegħu għal perijodu ta' tliet snin.

Il-Kunsill Lokali Fgura jirriserva d-dritt li jirrifjuta l-aktar offerta vantaġġuża.

Id-9 ta' Marzu, 2004

FGURA LOCAL COUNCIL

The Fgura Local Council notifies that:-

Applications in a sealed envelope are to be deposited in the appropriate tender box by Monday, 5th April, 2004, for:-

Advt. No. KLFBL-03-2004. Organisation of courses in various fields on behalf of the Fgura Local Council.

Each application should include:

Type of course being proposed;
Course details;
Rate to be paid by Council to tutor/Company;
C.V. of tutor/s;
Any other information deemed necessary to illustrate one's offer.

Rate quoted should be inclusive of VAT and shall remain fixed during the contract period. Contract period shall be for one year which could be extended by the Council at its sole discretion up to a period of three years.

The Fgura Local Council reserves the right to refuse the most advantageous offer.

9th March, 2004

KUNSILL LOKALI MUNXAR

Il-Kunsill Lokali Munxar jgħarraf illi:-

Sa nofsinhar ta' nhar il-Ħamis, il-25 ta' Marzu, 2004, jintlaqgħu offerti magħluqin fil-kaxxa ta' l-offerti fil-Kunsill Lokali Munxar, Triq Profs. Ġużè Aquilina, il-Munxar VCT 114, għal:-

Avviż Nru. PW/1/2004. Xogħlijiet ta' tiswija.

Avviż Nru. MC/1/2004. Xogħol ta' *stenciled monolithic concrete*.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull dokument ta' l-offerta.

Id-dokumenti ta' l-offerti jistgħu jinkisbu mill-Uffiċċju tal-Kunsill Lokali Munxar matul il-ħinijiet ta' l-uffiċċju. L-offerti jinfetħu fil-pubbliku eżatt wara l-ħin ta' l-għeluq.

Il-Kunsill iżomm id-dritt li jirrifjuta kull offerta, anke l-aktar waħda vantaġġuża.

Id-9 ta' Marzu, 2004

MUNXAR LOCAL COUNCIL

The Munxar Local Council notifies that:-

Sealed tenders will be received in the tender box at the Munxar Local Council, Triq Profs. Ġużè Aquilina, Munxar VCT 114, up to noon of Thursday, 25th March, 2004, for:-

Advt. No. PW/1/2004. Patching works.

Advt. No. MC/1/2004. Laying of stenciled monolithic concrete.

A fee of Lm10 will be charged for each tender document.

Tender documents are obtained from the Munxar Local Council's Office during office hours. Tenders will be opened in public exactly after closing time.

The Council reserves the right to refuse any offer, including the most advantageous one.

9th March, 2004

KUNSILL LOKALI SANNAT

Il-Kunsill Lokali Sannat jgħarraf illi:-

Sa nofsinhar ta' nhar l-Erbgħa, l-24 ta' Marzu, 2004, fl-uffiċċju tal-Kunsill Lokali jintlaqgħu offerti magħluqin, għal:-

Avviż Nru. 01/2004. Tindif u manutenzjoni ta' toroq mhux urbani.

Id-dokumenti ta' l-offerta jistgħu jinkisbu mill-Uffiċċju tal-Kunsill, Triq Sannat, Sannat VCT 112, mit-Tnejn sal-Ġimgħa, waqt il-ħinijiet ta' l-uffiċċju, għall-ħlas ta' Lm10 għal kull dokument.

L-offerti jinfetħu fil-pubbliku eżattament fil-ħin u d-data ta' l-għeluq.

Il-Kunsill jirriserva d-dritt li jirrifjuta kull offerta anke l-aktar waħda vantaġġuża.

Id-9 ta' Marzu, 2004

SANNAT LOCAL COUNCIL

The Sannat Local Council notifies that:-

Sealed tenders will be received in the Local Council's office up to noon of Wednesday, 24th March, 2004, for:-

Advt. No. 01/2004. Cleaning and clearing of non-urban roads.

Tender documents may be collected from the Council's Office, Triq Sannat, Sannat VCT 112, from Monday to Friday, during office hours against a payment of Lm10 for each document.

Tenders will be opened in public on the time and closing date.

The Council reserves the right to refuse all tenders even the most advantageous one.

9th March, 2004

INDUSTRIAL PROPERTY OFFICE

Trade Mark Registrations

In accordance with article 37(4) of The Trademarks Act 2000, the following trademarks are being registered and published:

Trade Mark No: **34161**

Filing Date : 08 May 2001 Priority Date :

Proprietor's Name and Address : Meridiana Wine Estate Limited
Ta' Qali

BZN 09
Malta

Mark:



Goods/Services:

wine

Conditions of registrations: Registration gives no right to the exclusive use of all words, numerals and symbols appearing on the label except the words 'Meridiana' and 'Bel'.

A claim is made to the colours gold, cream, burgundy and black as appearing on the label.

Trade Mark No: **37211**

Filing Date : 23 October 2002 Priority Date : 26 July 2002

Proprietor's Name and Address : Solvay Pharmaceuticals B.V.
of C.J. van Houtenlaan 36
Weesp

Netherlands

Mark: **PULZIUM**

Goods/Services:

pharmaceutical preparations and substances for the treatment of cardio-vascular diseases

Conditions of registrations:

INDUSTRIAL PROPERTY OFFICE

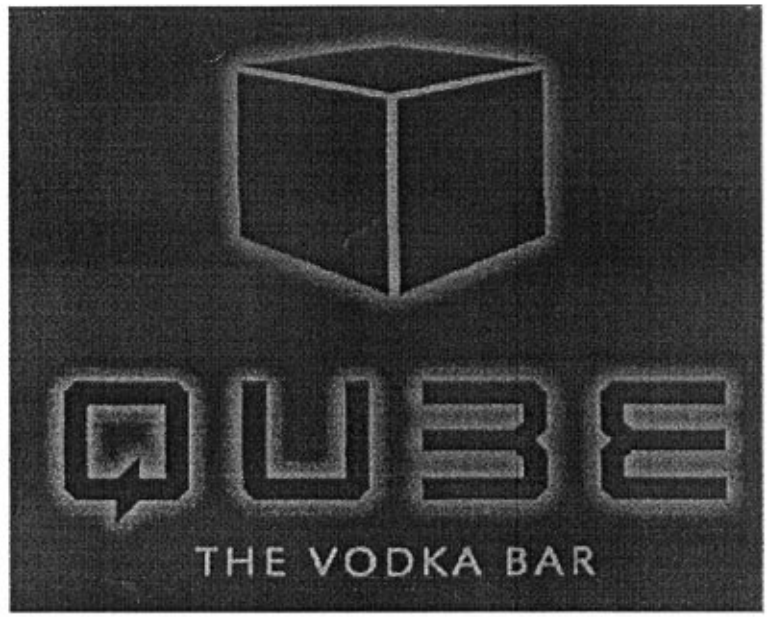
Trade Mark Registrations

Trade Mark No: **37068**

Filing Date : 24 September 2002 Priority Date :

Proprietor's Name and Address : Qube
St. Rita Street
Paceville
Malta

Mark:



Goods/Services:

Services for providing drinks.

Conditions of registrations: The right to the exclusive use of the words 'The Vodka Bar' is disclaimed.

Trade Mark No: **37214**

Filing Date : 23 October 2002 Priority Date :

Proprietor's Name and Address : Philippe Raymond S.A.,
of Swiss nationality of
42 quai gustave-Ador
GENEVE CH-1207
Switzerland

Mark: **PHILIPPE RAYMOND**

Goods/Services:

Precious metals and their alloys and goods in precious metals or coated therewith, not included in other classes;
jewellery, precious stones;
horological and chronometric instruments.

Conditions of registrations:

INDUSTRIAL PROPERTY OFFICE

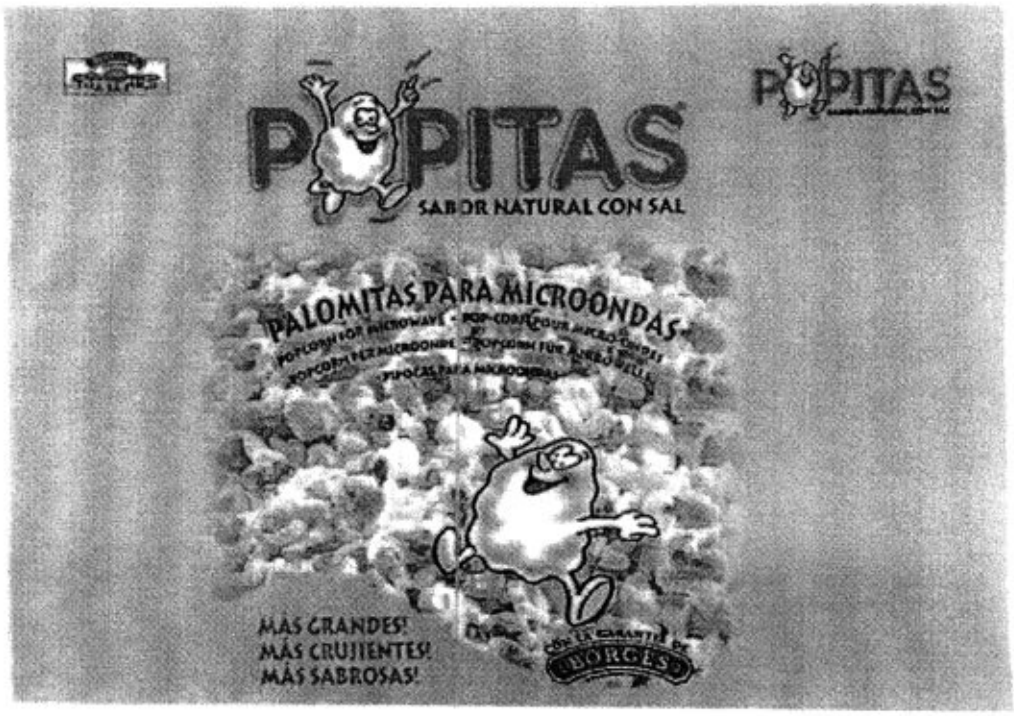
Trade Mark Registrations

Trade Mark No: **36208**

Filing Date : 14 May 2002 Priority Date :

Proprietor's Name and Address : TANIO, S.A.
C/Notario Rull
41-43205 REUS
Spain

Mark:



Goods/Services:

pop corn.

Conditions of registrations: Registration gives no right to the exclusive use of any words appearing on the label except the word 'Popitas'.

A claim is made to the colours yellow, red, green and white as appearing on the label.

Trade Mark No: **36398**

Filing Date : 05 June 2002 Priority Date :

Proprietor's Name and Address : Dunhill Tobacco of London Limited
1A St James's Street,
London
SW1A 1EF
United Kingdom

Mark: **DUNHILL, PERFECTIONISTS IN TOBACCO**

Goods/Services:

cigarettes, cigars, roll your own tobacco, pipe tobacco, tobacco and tobacco products.

Conditions of registrations: Registration gives no right to the exclusive use of the words 'Perfectionists in Tobacco' except when used together with 'Dunhill'.

INDUSTRIAL PROPERTY OFFICE

Trade Mark Registrations

Trade Mark No: **36457**

Filing Date : 19 June 2002 Priority Date :

Proprietor's Name and Address : Schlumberger Technologies, Inc.
a Delaware corporation
150 Baytech Drive
San Jose, CA 95134
USA

Mark: **NxGenConnect**

Goods/Services:

software to provide secure electronic communications over a global communications network for users that require
authentification, authorization, remote control of manufacturing equipment,
remote analysis and debugging of computer hardware and software, and
collaboration among users and between companies and their suppliers

Conditions of registrations: Registration gives no right to the exclusive use of the word 'connect' when used apart from the mark.

Trade Mark No: **37312**

Filing Date : 07 November 2002 Priority Date :

Proprietor's Name and Address : Unilever PLC
Port Sunlight
Wirral
Merseyside
L62 4ZA
England

Mark:



Goods/Services:

Coffee, tea, cocoa, sugar, rice, tapioca, sago, artificial coffee; flour and preparations made from cereals; bread, pastry and confectionery,
ices; honey, treacle; yeast, baking-powder; salt, mustard; vinegar,
sauces (condiments); ice

Conditions of registrations:

Carmel V Galea
COMPTROLLER OF INDUSTRIAL PROPERTY

AVVIŻI TAL-QORTI – *COURT NOICES*

450

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta), ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Eric Camilleri, 11, Warda Mistika, Triq ir-Riġnu, Ħal Qormi, ippreżenta avviż fit-18 ta' Ġunju 2003 fejn talab lill-konvenut Johnaton Attard, 122, "Venera", Triq Ġużè Pesci, Iklin jiddikjara, għalfejn ma għandux iħallas lill-attur is-somma Lm4,300 jew somma oħra verjuri rappreżentanti danni minnu kkaġunati f'inċident awtomobilistiku tas-17 ta' Novembru 2002, fi Triq il-Ħelsien, Ħal Qormi bejn vettura misjuqa minnu (Hyundai Accent LCK 528) u dik ta' l-attur, KIA ERC 015, għar-raġunijiet indikati fl-Avviż. Bl-ispejjeż u bl-imgħax.

Il-kawża (Avviż Numru 326/03 DM) tinsab differita għas-smigħ għas-seduta tat-18 ta' Ġunju 2004.

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta) illum, 2 ta' Marzu 2004.

AVV. DOTT. PAUL SANT, B.A. (HONS), LL.D.
Għar-Reġistratur tal-Qorti

It is hereby notified that the Court of Magistrates (Malta) in a decree, has ordered the publication of the extract which appears hereunder for the purposes of service in terms of Section 187 (3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap.12).

Eric Camilleri, 11, Warda Mistika, Triq ir-Riġnu, Qormi, filed a notice on the 18th June, 2003, against Johnaton Attard, 122, "Venera", Triq Ġużè Pesci, Iklin, wherein it requested the defendant to declare why he should not pay the plaintiff the sum of Lm4,300 or other approximate sum which represents the amount due by him as a result of the automobile accident, which occurred on the 17th of November 2002 in Triq il-Ħelsien, Qormi between the vehicle he was driving (Hyundai LCK 528) and that of the plaintiff KIA ERC 015 for the reasons laid out in the Notice. With costs and interest.

The case (Writ of Summons Number 326/03 DM) has been adjourned to the sitting of the 18th June 2004.

Registry of the Court of Magistrates (Malta) today the 2nd of March, 2004.

ADV DR PAUL SANT B.A. (HONS), LL.D.
For the Registrar of Courts

451

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet tat-Tribunal tat-Talbiet iż-Żgħar, ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

First International, Multi-Tech Centre, Regional Road, l-Imsida 03 ippreżentaw avviż fit-8 ta' Lulju 2003 fejn talbu t-Tribunal sabiex jikkundanna lill-konvenuti Office Line Limited, 83, Triq Parilja, Santa Venera jħallsu lill-attriċi s-somma ta' Lm714.83 għar-raġunijiet indikati fl-Avviż. Bl-ispejjeż u bl-imgħax.

Il-kawża (Avviż Numru 1369/03 JB) tinsab differita għas-smigħ għas-seduta tal-15 ta' Marzu 2004.

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta) illum, 2 ta' Marzu 2004.

AVV. DOTT. PAUL SANT, B.A. (HONS), LL.D.
Għar-Reġistratur tal-Qorti

It is hereby notified that the Small Claims Tribunal in a decree, has ordered the publication of the extract which appears hereunder for the purposes of service in terms of Section 187 (3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap.12).

First International, Multi-Tech Centre, Regional Road, Msida 03 filed a writ of summons on the 8 July 2003 against Office Line Limited, 83, Triq Parilja, Santa Venera wherein it requested the Tribunal to condemn the defendant to pay plaintiff the sum of Lm714.83 for reasons indicated in the writ of summons. With costs and interest.

The case (Writ of Summons Number 1369/03 JB) has been adjourned to the sitting of the 15th March 2004.

Registry of the Court of Magistrates (Malta) today the 2nd of March, 2004.

ADV DR PAUL SANT B.A. (HONS), LL.D.
For the Registrar of Courts

452

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta), ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Pater Finance Co Ltd (C22 643), Triq Birkirkara, Birkirkara ppreżentaw avviż fid-19 ta' Novembru 2003 fejn talbu lill-konvenuti Q Entertainment Productions Limited (C 26083), Alpha Joslin Flats, New Street in Triq Wirt Naturali, Baħar iċ-Cagħaq, jiddikjaraw għalfejn ma għandux iħallas lis-soċjetà attriċi s-somma ta' Lm1,824 rappreżentati import ta' għaxar (10) kambjali waħda ta' Lm24 (bilanċ) u disgħa ta' Lm200, il-waħda debitament aċċettati u skaduti minn Frar 2003, sa Novembru 2003 rispettivament u mhux imħallsa. Bl-imgħax legali mill-iskadenza ta' kull kambjala jammontaw għal Lm64. Bl-ispejjeż u bl-imgħax.

Il-kawża (Avviż Numru 576/03 AL) tinsab differita għas-smigħ għas-seduta ta' l-20 ta' April, 2004 fil-11.00 a.m.

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta) illum, 2 ta' Marzu 2004.

AVV. DOTT. PAUL SANT, B.A. (HONS), LL.D.
Għar-Reġistratur tal-Qorti

It is hereby notified that the Court of Magistrates (Malta) in a decree, has ordered the publication of the extract which appears hereunder for the purposes of service in terms of Section 187 (3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap.12).

Pater Finance Co Ltd (C22 643), Triq Birkirkara, Birkirkara filed a notice on the 19th of November 2003 against Q Entertainment Productions Limited (C 26083), Alpha Joslin Flats, New Street in Wirt Naturali Street, Baħar iċ-Cagħaq wherein they requested the defendants, to declare why they should not pay the plaintiffs the amount of Lm1,824 which represent the value of ten (10) bills of exchange of Lm24 (balance) and nine of Lm200 liri each which had been accepted and subsequently matured between February 2003 and November 2003 respectively and wre not paid with legal interests from arising from the lapse of each bill of exchange amounting to Lm64. With costs and interest.

The case (Notice Number 576/03 AL) has been adjourned to the sitting of the 20th of April 2004 at 11.00 a.m..

Registry of the Court of Magistrates (Malta) today the 2nd of March, 2004.

ADV DR PAUL SANT B.A. (HONS), LL.D.
For the Registrar of Courts

453

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet tat-Tribunal tat-Talbiet iż-Żgħar, ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Charles Cassar, Villa Champalin, Triq Prekursur, High Ridge, Madliena ppreżenta avviż fl-1 ta' Lulju 2003 fejn talab it-Tribunal sabiex jikkundanna lill-konvenut Fenech Anthony, "Il-Kenn", Triq San Ġiljan, San Ġwann iħallas lill-attriċi s-somma ta' Lm910.94 għar-raġunijiet indikati fl-Avviż. Bl-ispejjeż u bl-imgħax.

Il-kawża (Avviż Numru 1327/03 PBC) tinsab differita għas-smigħ għas-seduta tas-16 ta' April 2004.

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta) illum, 2 ta' Marzu 2004.

AVV. DOTT. PAUL SANT, B.A. (HONS), LL.D.
Għar-Reġistratur tal-Qorti

It is hereby notified that the Small Claims Tribunal in a decree, has ordered the publication of the extract which appears hereunder for the purposes of service in terms of Section 187 (3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap.12).

Charles Cassar, Villa Champalin, Triq Prekursur, High Ridge, Madliena filed a writ of summons on the 1 July 2003 against Fenech Anthony, "Il-Kenn", Triq San Ġiljan, San Ġwann wherein it requested the Tribunal to condemn the defendant to pay plaintiff the sum of Lm910.94 for reasons indicated in the writ of summons. With costs and interest.

The case (Writ of Summons Number 1327/03 PBC) has been adjourned to the sitting of the 16th April 2004.

Registry of the Court of Magistrates (Malta) today the 2nd of March, 2004.

ADV DR PAUL SANT B.A. (HONS), LL.D.
For the Registrar of Courts

454

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet tat-Tribunal tat-Talbiet iż-Żgħar, ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Clive Cortis, 20, Fuq tal-Ħawli, il-Birgu, ippreżenta avviż fis-17 ta' Ottubru 2003 fejn talab it-Tribunal sabiex jikkundanna lill-konvenut David Grech, 32, Sqaq Lajri, Ħaż-Żabbar ŻBR 05 iħallas lill-attriċi s-somma ta' Lm382.46 għar-raġunijiet indikati fl-Avviż. Bl-ispejjeż u bl-imgħax.

Il-kawża (Avviż Numru 2104/03 JB) tinsab differita għas-smigħ għas-seduta tad-29 ta' Marzu 2004.

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta) illum, 2 ta' Marzu 2004.

AVV. DOTT. PAUL SANT, B.A. (HONS), LL.D.
Għar-Reġistratur tal-Qorti

It is hereby notified that the Small Claims Tribunal in a decree, has ordered the publication of the extract which appears hereunder for the purposes of service in terms of Section 187 (3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap.12).

Clive Cortis, 20, Fuq tal-Ħawli, Vittoriosa filed a writ of summons on the 17 October 2003 against David Grech, 32, Sqaq Lajri, Żabbar ŻBR 05 wherein it requested the Tribunal to condemn the defendant to pay plaintiff the sum of Lm382.46 for reasons indicated in the writ of summons. With costs and interest.

The case (Writ of Summons Number 2104/03 JB) has been adjourned to the sitting of the 29th March 2004.

Registry of the Court of Magistrates (Malta) today the 2nd of March, 2004.

ADV DR PAUL SANT B.A. (HONS), LL.D.
For the Registrar of Courts

455

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet tat-Tribunal tat-Talbiet iż-Żgħar, ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Citadel Insurance p.l.c noe, 34/11, Strait Street, Valletta, kif surrogata sia bil-polza u sia bil-liġi fid-drittijiet ta' l-assigurat tagħha Carmel Fenech u l-istess Carmel Fenech ippreżentaw avviż fid-29 ta' Lulju 2003 fejn talbu t-Tribunal sabiex jikkundanna lill-konvenut Alexander Attard, Hositien Farm, Triq il-Bidwi, Wied il-Għajn iħallas lill-attriċi s-somma ta' Lm315.27 għar-raġunijiet indikati fl-Avviż. Bl-ispejjeż u bl-imgħax.

Il-kawża (Avviż Numru 1508/03 PBC) tinsab differita għas-smigħ għas-seduta tat-2 ta' April 2004.

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta) illum, 2 ta' Marzu 2004.

AVV. DOTT. PAUL SANT, B.A. (HONS), LL.D.
Għar-Reġistratur tal-Qorti

It is hereby notified that the Small Claims Tribunal in a decree, has ordered the publication of the extract which appears hereunder for the purposes of service in terms of Section 187 (3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap.12).

Citadel Insurance p.l.c noe, 34/11, Strait Street, Valletta as subrogated both by policy as well as by law in the rights of her assured client Carmel Fenech and the same Carmel Fenech filed a writ of summons on the 29 July 2003 against Alexander Attard, Hositien Farm, triq il-Bidwi, Marsascala wherein it requested the Tribunal to condemn the defendant to pay plaintiff the sum of Lm315.27 for reasons indicated in the writ of summons. With costs and interest.

The case (Writ of Summons Number 1508/03 PBC) has been adjourned to the sitting of the 2nd April 2004.

Registry of the Court of Magistrates (Malta) today the 2nd of March, 2004.

ADV DR PAUL SANT B.A. (HONS), LL.D.
For the Registrar of Courts

456

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet tal-20 ta' Frar, 2004 tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta), Maġistrat Dott Joseph Cassar, LL.D. ġiet ordnata l-pubblikkazzjoni li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond artikolu 187(3) tal-Kodiċi tal-Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Bank of Valletta p.l.c., 173, Triq San Kristofru, Valletta ppreżentaw ittra, fit-18 ta' Diċembru, 2003, fejn talbu lil Charles Zammit, Flat 5, "Villa Michela", Triq il-Miżura, Swieqi sabiex fi żmien jumejn iħallas l-ammont ta' seba' mija u sebgħa u tletin Lira Maltija u erbgħa u ħamsin ċenteżmu (Lm737.54) dovuti minnu bilanċ għad-debitu fil-'Credit Card Account' tiegħu.

Fin-nuqqas ta' ħlas is-soċjetà mittenti tavżak illi se tkun konstretta tipproċedi kontrik skond il-liġi.

Bl-ispejjeż u bl-interessi.

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (illum), 2 ta' Marzu, 2004.

AVV. DOTT. PAUL SANT, LL.D.
Għar-Reġistratur tal-Qorti

It is hereby notified that by a decree of the 20th of February, 2004 of the Court of Magistrates (Malta) Magistrate Dr Joseph Cassar ordered the following publication was ordered which appears below for the purposes of service according to article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure.

Bank of Valletta p.l.c., 173, St Christopher Street, Valletta, filed a letter on the 18th of December 2003, wherein it called upon Charles Zammit, Flat 5, "Villa Michela", Measure Street, Swieqi, so that within two days he pays the amount due of seven hundred and thirty seven liri and fifty four cents (Lm737.54) owed by him on his "Credit card account".

In the absence of payment the plaintiff company, will be constrained to initiate legal procedures.

With expenses and interests.

Registry of the Court of Magistrates (today), 2nd of March, 2004.

ADV DR PAUL SANT, LL.D.
For the Registrar of Courts

457

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet tal-5 ta' Novembru 2003, il-Qorti Ċivili Prim'Awla, ordnat il-pubblikazzjoni tal-bandu li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' l-Artikolu 931(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Bandu għall-kuraturi

REPUBBLIKA TA' MALTA

Lill-Marixxall tal-Qrati.

Billi b'digriet mogħti minn din il-Qorti, fil-5 ta' Novembru 2003, fuq talba tal-Bank of Valletta p.l.c., jintgħażlu Kuraturi Deputati biex jirrappreżentaw lill-Vincenzo Faniello, fl-atti taċ-ċitazzjoni, fl-ismijiet 'Bank of Valletta p.l.c. vs kuraturi deputati et noe' u fl-atti l-oħra relattivi u sussegwenti.

It is hereby notified that by a decree of the 5th November 2003, the Civil Court First Hall, ordered the publication of the bann which appears hereunder for the purposes of section 931(3) of the Code of Organization and Civil Procedure (Chap. 12).

Bann for curators

REPUBLIC OF MALTA

To the Marshall of the Courts

Whereas by decree given by this Court, on the 5th November 2003, on request of the Bank of Valletta p.l.c. it was ordered that Deputy Curators, be chosen to represent Vincenzo Faniello, in the acts of the writ of summons in the names 'Bank of Valletta p.l.c. vs Deputy Curators et noe' and in the relatve and subsequent acts.

Permezz ta' ċitazzjoni, ippreżentata, fit-8 ta' Jannar 2003, fil-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili, mill-Bank of Valletta p.l.c., 173, St. Christopher Street, Valletta, lill:

Anatale Baldacchino bħala stralċarju għan-nom u in rappreżentanza ta'

1. All Industrial Company Limited
10, Triq iċ-Ċawsli, Qormi, (korrezzjoni awtorizzata b'digriet tat-30 ta' Ġunju, 2003)

2. Patrick Delia
24, Pawlu Magri Street, Luqa.

3. Sebastian Dalli
Papillon, Triq l-20 ta' Jannar, Qormi.

4. Vincenzo Faniello
Casa Faniello, Triq id-Dragun, Qormi.

Fejn talbu l-konvenuti għaliex m'għandhiex din il-Qorti għar-raġunijiet imsemmija fiċ-ċitazzjoni;

(1) Tikkundanna lis-soċjetà All Industrial Company Limited, Patrick Delia, u Vincenzo Faniello, iħallsu flimkien u 'in solidum' bejniethom lis-soċjetà attriċi s-somma ta' tmienja u tletin elf, seba' mija u seba' Liri Maltin u ħdax il-ċentezmu (Lm38,707.11) bilanċ għad-debitu fil-'Loan Accounts' tas-soċjetà All Industrial Company Limited mal-Bank of Valletta p.l.c. (Dok. 'B1 sa B4', u 'Ċ1 sa C2') flimkien ma' l-imgħax ulterjuri mill-1 ta' Ottubru 2002, sad-data ta' l-effettiv pagament; u

(2) Tikkundanna Sebastian Dalli jħallas flimkien u 'in solidum' ma' All Industrial Company Limited, Patrick Delia u Vincenzo Faniello s-somma ta' ħamsa u għoxrin elf liri Maltin (Lm25,000.00) bħala garanzija għad-debitu fil-'Loan Accounts' tas-soċjetà All Industrial Company Limited mal-Bank of Valletta p.l.c. (Dok 'B1 sa B4' u

By means of a writ of summons, filed, on the 8th January 2003, in the First Hall Civil Court, by the Bank of Valletta p.l.c., 173, St. Christopher Street, Valletta, against:

Anatale Baldacchino, as liquidator in the name and in representation of

1. All Industrial Company Limited
10, Iċ-Ċawsli Street, Qormi (correction authorized by decree of the 30th June, 2003)

2. Patrick Delia
24, Pawlu Magri Street, Luqa.

3. Sebastian Dalli
Papillon, 20th January Street, Qormi.

4. Vincenzo Faniello
Casa Faniello, Dragon Street, Qormi.

Whereby they asked the defendants why this Court, should not for reasons mentioned in the writ of summons;

(1) Condemn the company All Industrial Company Limited, Patrick Delia, and Vincenzo Faniello, to pay together and 'in solidum' between them the plaintiff company the sum of thirty eight thousand, seven hundred and seven Maltese Liri and eleven cents (Lm38,707.11) balance of debt in the 'Loan Accounts' of All Industrial Company Limited, with the Bank of Valletta p.l.c. (Doc. 'B1 to B4' and 'C1 to C2') together with further interest from the 1st October 2002, till the date of effective payment; and

(2) Condemn Sebastian Dalli to pay together and 'in solidum' with All Industrial Company Limited, Patrick Delia and Vincenzo Faniello, the sum of twenty five thousand Maltese liri (Lm25,000) as surety, for the debt of the company All Industrial Company Limited, with the Bank of Valletta p.l.c. (Doc 'B1to B4' and 'C1 to C2')

'C1 sa C2') flimkien ma 'l-imgħax ulterjuri mill-1 ta' Ottubru, 2001 sad-data ta' l-effettiv pagament;

Bl-ispejjeż kompriżi dawk ta' l-ittri uffiċjali datati 10 ta' April 2002 u tal-Mandati ta' Sekwestru li qed jiġu ppreżentati kontestwalment kontra l-konvenuti li huma inġunti minn issa sabiex jidhru għas-subizzjoni u mingħajr preġudizzju għal proċeduri oħra intavolati kontra Patrick Delia mis-soċjetà attriċi għal bilanċi oħra dovuti minnu lis-soċjetà attriċi.

Il-kawża hawn fuq imsemmija Ċitazzjoni numru 20/03 FS, fl-ismijiet Bank of Valletta p.l.c. vs All Industrial Company Limited et, tinsab differita għas-smigħ għat-30 ta' Marzu 2004, fl-10.00 a.m.

Inti għaldaqstant ordnat li twaħħal kopja uffiċjali ta' dan il-bandu fid-daħla ta' din il-Qorti Superjuri, u ssejjaħ b'dan lil kull min irid jidħol bħala kuratur biex jidher fi żmien sitt ijiem f'dan ir-reġistru u jagħmel b'nota d-dikjarazzjoni illi huwa jidħol għal dan.

Int ordnat ukoll li tgħarraf lil kull wieħed illi jekk ma jagħmilx din id-dikjarazzjoni fi żmien fuq mogħti, din il-Qorti tgħaddi biex tagħżel kuraturi ta' l-uffiċċju.

U wara li tkun għamilt dan, jew jekk tiltaqa' ma' xi xkiel fl-eżekuzzjoni ta' dan il-bandu, inti għandek tgħarraf minnufih lil din il-Qorti.

Mogħti mill-Qorti Ċivili Prim'Awla hawn fuq imsemmija bix-xhieda ta' l-Onor. Joseph Azzopardi, LL.D., Duttur tal-Liġi, Imħallef.

Illum, 5 ta' Novembru, 2003.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum, 5 ta' Marzu, 2004.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur tal-Qrati

together, with further interest from the 1st October, 2001 till the date of effective payment;

With costs, including those of the judicial letters dated 10th April 2002 and of the Garnishee Orders, which are being filed at the same time against the defendants, who are summoned so that a reference to their evidence, be made and without prejudice to other procedures filed against Patrick Delia, by the plaintiff company for other balances due to the plaintiff company.

The cause, above mentioned Writ of Summons number 20/03 FS, in the names Bank of Valletta p.l.c. vs All Industrial Company Limited et, has been put off for hearing to the 30th March 2004, at 10.00 a.m.

You are therefore ordered to affix an official copy of this bann in the lobby of this Superior Court and to summon whosoever wishes to act as curator to appear before this registry within six days, and by means of a minute to submit a declaration that he wishes so to act.

You are also ordered to inform each one that if he fails to make this declaration within the stipulated time, this Court will proceed to the selection of curators of office.

And after so acting, of if you should encounter any difficulty in the execution of the said bann, you are to inform forthwith this Court.

Given by the Civil Court First Hall above mentioned with the witness of the Hon. Joseph Azzopardi, LL.D., Doctor of Laws, Judge.

Today, 5th November, 2003.

Registry of the Superior Courts, today, 5th March, 2004.

ADV. DR. FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar of Courts

458

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta), ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

HSBC Home Loans Limited (Malta), 116, Triq l-Arċisqof, Valletta ppreżentat Avviż fl-20 ta' Ottubru, 2003 fejn talbu sabiex il-konvenuti Carmelo Busuttil, Josephine Busuttil, Mona Lisa Busuttil, numru 1, Sqaq Vittorja, Ħal Qormi jgħidu għaliex m'għandhomx jiġu ikkundanati li:

1. Jiżgombraw u jivvakaw mill-fond numru wieħed (1), Sqaq Vittorja, numru ħamsa (5), Ħal Qormi, minnhom okkupat mingħajr ebda titolu validu fil-liġi.

2. Jħallsu dik is-somma li tiġi likwidata minn l-Onorabbli Qorti in linea ta' kumpens għall-okkupazzjoni illeċita da parti tagħhom ta' l-istess fond mis-6 ta' Ottubru 1998 sa l-iżġumbrar effettiv.

Bl-ispejjeż u bl-interessi kontra l-konvenuti li huma mil-lum inġunti sabiex jidhru għas-subizzjoni.

Il-kawża (Avviż Numru 521/03 SM), HSBC Home Loans (Malta) versus Carmelo Busuttil et hija differita għas-smigħ għas-seduta tat-30 ta' Marzu, 2004.

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta) illum, 2 ta' Marzu 2004.

AVV. DOTT. PAUL SANT, B.A. (HONS), LL.D.
Għar-Reġistratur tal-Qorti

It is hereby notified that the Court of Magistrates (Malta) in a decree, has ordered the publication of the extract which appears hereunder for the purposes of service in terms of Section 187 (3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap.12).

HSBC Home Loans Limited (Malta), 116, Triq l-Arċisqof, Valletta filed a notice on the 20th of October 2003 whrein they called upon the defendants Carmelo Busuttil, Josephine Busuttil, Mona Lisa Busuttil, number 1, Sqaq Vittorja, Qormi to declare why they should not be condemned:

1. To vacate the tenement number 1, Sqaq Vittorja, number five (5), Qormi, occupied by them without any legal title.

2. To pay the amount already liquidated by the Honourable Court in compensationof their illegal occupation of the same tenement from the 6th of October to the date of effective effection.

With costs and interests against the defendants who are as from today summoned so that a reference be made to their evidence.

The case (Notice Number 521/03 SM) HSBC Home Loans versus Carmelo Busuttil et has been put off for the hearing of the 30th of March, 2004.

Registry of the Court of Magistrates (Malta) today the 2nd of March, 2004.

ADV DR PAUL SANT B.A. (HONS), LL.D.
For the Registrar of Courts

Ippubblikat mid-Dipartiment ta' l-Informazzjoni (doi.gov.mt) — Valletta — *Published by the Department of Information (doi.gov.mt) — Valletta*
Mitbugħ fl-Istamperija tal-Gvern — *Printed at the Government Printing Press*